CERUS

INTERCEPT® Blood System

Patogen inaktivering

INTERCEPT LYSBOKS

Brugermanual

Softwareversion 6

INTERCEPT BLOOD SYSTEM

MAN-DA 00601, v1.0

Cerus Corporation
2550 Stanwell Drive
Concord, CA 94520 USA
Made in USA

EC REP

Cerus Europe B.V.
Stationsstraat 79-D
3811 MH Amersfoort
The Netherlands

www.interceptbloodsystem.com

Cerus og INTERCEPT er varemærker, der tilhører Cerus Corporation.

MAN-DA 00601, v1.0

INTERCEPT LYSBOKS

INT100

Brugermanual

Softwareversion 6

Lysboksens serienummer _____

MAN-DA 00601, v1.0

Denne side er med vilje blank.

Overordnet indholdsfortegnelse
(Hvert enkelt kapitel har en detaljeret indholdsfortegnelse)

Kapitler	**SIDE**
1. Hvad lysboksen gør	1-1
2. Hvordan denne håndbog skal bruges	2-1
3. Beskrivelse af lysboksen	3-1
4. Hvordan lysboksen skal anvendes	4-1
5. Fejlfinding	5-1
6. Vedligeholdelse, transport og opbevaring, garanti og service	6-1
7. Specifikationer	7-1
8. Bilag	8-1

Denne side er med vilje blank.

Kapitel 1. Hvad lysboksen gør

AFSNIT		SIDE
1.1	Hvad lysboksen gør	1-3
1.2	Tilsigtet anvendelse af lysboksen	1-4
1.3	Indikationer for anvendelse	1-5
1.4	Kontraindikationer	1-6
1.5	Bemærkninger til klinikere	1-7
1.6	Advarsler	1-8
1.7	Forsigtighedsregler	1-11

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 1.1 Hvad lysboksen gør

INTERCEPT lysboksen afgiver som en del af patogeninaktiveringsprocessen en kontrolleret dosis ultraviolet lys af type A (UV-A) til blodprodukter. Lysboksen anvendes i sammenhæng med trombocytter og plasma i et INTERCEPT fremstillingssæt. Fremstillingssættet gør det muligt at behandle blodprodukter i et lukket system. Lysboksen opsamler data for blodprodukter og behandler og overfører disse data til en printer eller computer.

✉ BEMÆRK: Operatøren er beskyttet mod UV-A-lyskilden under almindelig betjening af lysboksen i henhold til EN 61010-1.

Hvert enkelt blodprodukt anvender et specifikt fremstillingssæt. Det er vigtigt at anvende det rigtige fremstillingssæt og bruge sæt, der er godkendt af de lokale myndigheder.

Nedenstående er en kort oversigt over patogeninaktiveringsprocessen:

- Blodproduktet klargøres i overensstemmelse med godkendte specifikationer for behandling med INTERCEPT. Der henvises til brugsanvisningen, der følger med behandlingssættene angående behandlingsspecifikationer.
- Blodproduktet blandes derefter med amotosalen HCL.
- Amotosalenet interagerer med DNA eller RNA i virus, bakterier, parasitter eller leukocytter, hvis disse findes i blodproduktet.
- Når blodproduktet med amotosalen udsættes for UV-A-lys, “krydsbindes” amotosalen og DNA eller RNA. Patogener kan forhindres i replikation ved hjælp af denne proces.
- Det resterende amotosalen reduceres ved hjælp af adsorption før opbevaring.

Afsnit 1.2 Tilsigtet anvendelse af lysboksen

"Lysboksen" refererer til INTERCEPT lysboksene INT100. INTERCEPT lysboksen er kun til brug i patogeninaktiveringsprocessen for at levere UVA-lys til den fotokemiske behandling af blodprodukter. Lysboksen må kun anvendes af personale, der er oplært i at udføre INTERCEPT-blodsystemprocessen.

✉ BEMÆRK: Kun fremstillingssæt til engangsbrug til INTERCEPT Blood System må anvendes med INT100 INTERCEPT lysboksen.

Afsnit 1.3 Indikationer for anvendelse

Trombocytter og plasma behandlet med INTERCEPT blodsystemprocessen er indiceret til hjælp for patienter, der har behov for transfusioner, jf. retningslinierne for klinisk praksis.

Afsnit 1.4 Kontraindikationer

Brug af trombocytter og/eller plasma behandlet med INTERCEPT blodsystem-processen er kontraindiceret til patienter med en anamnese, hvor der er allergisk reaktion på amotosalen eller psoralener.

Afsnit 1.5 Bemærkninger til klinikere

Selv om laboratoriestudier af amotosalenbehandling med UV-A-lys har vist reduktion i niveauerne af visse vira og bakterier, findes der ingen patogeninaktiveringsproces, som bevisligt eliminerer alle patogener.

Neonatale patienter, som har behov for blodprodukttransfusion under lysterapibehandling af hyperbilirubinæmi, skal behandles med lysterapiudstyr, som ikke udsender lys på under 425 nm, for at undgå en teoretisk potensering af en interaktion mellem UV-A-lys og psoralen, der resulterer i erytem.

Afsnit 1.6 Advarsler

Nedenstående advarselsmeddelelser vil gøre opmærksom på mulige farer, som kan medføre personskade. Dette omfatter også forhold, som kan have indvirkning på resultater af patogeninaktivering.

Advarselsmeddelelserne er opført efter det afsnit, hvori de forekommer.

Kapitel 3: BESKRIVELSE AF LYSBOKSEN

ADVARSEL **Hvis blodproduktet lækker ned i bakken, kan blodproduktet løbe ud, når skuffen tippes. Hvis bakken er over operatørens øjenhøjde, bør operatøren bruge øjenbeskyttelse, mens skuffen tippes.**

Afsnit 3.5 – *Lysboksens dør og skuffe*

ADVARSEL **Amotosalen i kontakt med huden kan forårsage lysfølsomhed, hvor der er ultraviolet lys. Hvis huden eksponeres, skylles den eksponerede hud gentagne gange med vand.**

Afsnit 3.5 – *Lysboksens dør og skuffe*

ADVARSEL **Sideadgangspanelet må kun åbnes af en kvalificeret feltservicetekniker. Der fås ikke adgang til dele, som kan serviceres af brugeren, gennem sideadgangspanelet:**

Afsnit 3.9 – Sikkerheds- og funktionsspecifikationer

Kapitel 4: HVORDAN LYSBOKSEN SKAL ANVENDES

ADVARSEL **Alt materiale, der indeholder trombocytter eller plasma (herunder også slanger) skal anbringes i det store rum i lysboksen, for at behandlingen kan være hensigtsmæssig. INTERCEPT Blood System er godkendt med uhindret lysgennemstrømning gennem bakken og belysningsposen med blodkomponenten. Der må ikke være etiketter eller andet materiale i dette område. Etiketterne må kun anbringes på belysningsposens klap. Bakken skal være ren. Belysningsposen må ikke foldes.**

Afsnit 4.3 – *Klargør fremstillingssæt*

ADVARSEL **Slangen, der indeholder blodprodukt blandet med amotosalen, skal holdes i den venstre side af kammeret, hvor belysningen sker. Trombocyt- eller plasmaprodukt i slangen, der ikke er helt inden for det område, der belyses, vil ikke blive patogeninaktiverede.**

Afsnit 4.3 – *Klargør fremstillingssæt*

ADVARSEL **Kontroller, at hver enkelt poses stregkoder og kammerposition indføres korrekt i lysboksen.**

Afsnit 4.4 – *Scan stregkoder*

ADVARSEL **Delvis belysning er ikke gyldig til patogeninaktivering. Forsøg ikke at behandle en delvist behandlet enhed igen. Undgå at behandle et blodprodukt mere end én gang. Klager over patogeninaktivering kan ikke støttes for delvist belyste enheder, og disse enheder skal kasseres.**

Afsnit 4.7 – *Afbrydelse af belysning*
Afsnit 4.8 – *Fjern fremstillingssæt*

Kapitel 6: VEDLIGEHOLDELSE, TRANSPORT OG OPBEVARING, GARANTI OG SERVICE

ADVARSEL **Lysboksen skal løftes eller bæres af mindst to personer eller ved hjælp af mekanisk løfteudstyr.**

Afsnit 6.2 – *Udvælgelse af et sted til lysboksen*
Afsnit 6.4 – *Transport og opbevaring*

ADVARSEL **Der må ikke stables mere end to lysbokse oven på hinanden.**

Afsnit 6.2 – *Udvælgelse af en plads til lysboksen*

ADVARSEL **Lysboksen skal slukkes, og strømkilden frakobles, før der udføres vedligeholdelse på lysboksen.**

Afsnit 6.3 – *Rengøring af lysboksen*

ADVARSEL **Blodprodukter, der indeholder amotosalen, skal behandles som alle andre blodprodukter, dvs. som biologisk farligt materiale. Følg de retningslinier for brug af beskyttelsesudstyr, rengøring og bortskaffelse, som er udformet i din afdeling.**

Afsnit 6.3 – *Rengøring af lysboksen*

ADVARSEL **Hvis blodproduktet lækker ned i bakken, kan blodproduktet løbe ud, når skuffen tippes. Hvis bakken er over operatørens øjenhøjde, bør operatøren bruge øjenbeskyttelse, mens skuffen tippes.**

Afsnit 6.2 – *Udvælgelse af en plads til lysboksen*
Afsnit 6.3 – *Rengøring af lysboksen*

Kapitel 7: SPECIFIKATIONER

ADVARSEL **Brug af andet tilbehør eller andre kabler end dem der er nævnt i denne vejledning, som udskiftning af indvendige dele kan forårsage forøgede emissioner fra lysboksene eller nedsat immunitet.**

Afsnit 7.2 – *Lysboksens overensstemmelse med standarder*

ADVARSEL **Lysboksene bør ikke bruges ved siden af eller stablet oven på andet af fabrikkens udstyr. Hvis det er nødvendigt at bruge dem ved siden eller oven på andet udstyr, bør de overvåges for at kontrollere, at de fungerer normalt i den konfiguration, som de skal bruges i.**

Afsnit 7.2 – *Lysboksens overensstemmelse med standarder*

ADVARSEL **Benene på stik, der er forsynet med ESU-advarselssymbolet, bør ikke berøres, og der må ikke etableres forbindelser til disse stik, med mindre ESU-sikkerhedsprocedurerne følges.**

Forsigtighedsprocedurerne omfatter:
- **metoder til at forhindre at der akkumuleres elektrostatisk ladning (f.eks. aircondition, befugtning, ledende gulvbelægninger, non-syntetisk tøj);**
- **afladning af kroppen mod UDSTYRETS eller SYSTEMETS ramme eller til jorden eller en stor metalgenstand;**
- **binde sig selv til UDSTYRET eller SYSTEMET eller jorden med en håndledsstrop.**

Afsnit 7.2 – *Lysboksens overensstemmelse med standarder*

ADVARSEL **Lysboksen skal være tilsluttet til netspændingen og have jordforbindelse for at opfylde de relevante standarder.**

Afsnit 7.3 – *Krav til lysboks*

Afsnit 1.7 Forsigtighedsregler

Nedenstående forsigtighedsregler gør opmærksom på eventuelle tilstande, som kan påvirke blodproduktkvaliteten, beskadige lysboksen, eller få lysboksen til at udsende en alarm uden grund.

Forsigtighedsreglerne er opført efter det afsnit, hvori de forekommer.

Kapitel 3: BESKRIVELSE AF LYSBOKSEN

FORSIGTIG Hvis en del af lysboksbakken er beskadiget (revnet, ridset eller uklar), skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes angående udskiftning. Anvend ikke lysboksen, hvis bakken er beskadiget.

Afsnit 3.5 – *Lysboksens dør og skuffe*

FORSIGTIG Dato eller klokkesæt må ikke ændres, mens der er enheder i lysboksen.

Afsnit 3.6 – *Lysboksindstillinger*

FORSIGTIG Belysningsetiketter kan ikke fryses og optøs.

Afsnit 3.6 – *Lysboksindstillinger*

FORSIGTIG Når en konto først er blevet deaktiveret, kan den ikke reaktiveres. Brugernavnet kan desuden ikke bruges igen.

Kapitel 4: HVORDAN LYSBOKSEN SKAL ANVENDES

FORSIGTIG **Sørg for ikke at blokere lyskassens udluftningshuller under betjening. Papir, der placeres nær luftfilteret, kan blive trukket mod filteret af blæseren og blokere luftstrømningen.**

Afsnit 4.2 – Tænd lyskassen, og indtast brugeroplysninger

FORSIGTIG Kontroller, at alle slanger er i bakken, før låget og skuffen lukkes.

Afsnit 4.5 – *Gentag klargøring af sæt til pose 2*

FORSIGTIG Belysningen må ikke afbrydes, med mindre det er absolut nødvendigt. Det vil resultere i ukorrekt behandlede blodprodukter, som skal kasseres.

Afsnit 4.7 – *Afbrydelse af belysning*

Kapitel 6: VEDLIGEHOLDELSE, TRANSPORT OG OPBEVARING, GARANTI OG SERVICE

FORSIGTIG Lysboksen må ikke anvendes, hvis der er kondens på den. En fugtighed på mere end 80 % kan afkorte instrument-komponenternes levetid.

Afsnit 6.2 – *Udvælgelse af en plads til lysboksen*

FORSIGTIG Brug kun godkendte opløsninger til at rengøre og desinficere bakken, ellers kan der ske beskadigelse.

Afsnit 6.3 – *Rengøring af lysboksen*

FORSIGTIG Hvis en del af lysboksbakken er beskadiget (revnet, ridset eller uklar), skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes angående udskiftning. Anvend ikke lysboksen, hvis bakken er beskadiget.

Afsnit 6.3 – *Rengøring af lysboksen*

Kapitel 7: SPECIFIKATIONER

FORSIGTIG Lysboksene kræver særlige forsigtighedsforanstaltninger med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og tages i brug, så de er i overensstemmelse med EMC-informationen i ovenstående tabeller.

Afsnit 7.2 – *Lysboksens overensstemmelse med standarder*

FORSIGTIG Bærbart og mobilt udstyr til radiofrekvens (RF) kommunikation kan påvirke lysboksen og forstyrre elektronikken, så lysboksen går i stå.

Afsnit 7.2 – *Lysboksens overensstemmelse med standarder*

FORSIGTIG Hvis sikringen springer efter udskiftning af en pære, må lysboksen ikke anvendes. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.

Afsnit 7.3 – *Krav til lysboks*

FORSIGTIG Hvis der anvendes Codabar (undtagen Monarch 11 og UKBTS), vil lysboksen ikke evaluere de indlæste datas integritet. Kontrollér, at de indlæste data matcher de oplysninger, der vises på lysboksens skærm.

Afsnit 7.4 – *Stregkodekompatibilitet*

Kapitel 2. Hvordan denne håndbog skal bruges

AFSNIT		SIDE
2.1	Sådan kommer man i gang	2-3
2.2	Symboler	2-5
2.3	Anvendte konventioner i denne manual	2-9

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 2.1 Sådan kommer man i gang

Dette afsnit forklarer, hvordan lysboksmanualen skal anvendes.

Denne manual giver detaljerede oplysninger om brugen af INTERCEPT lysboksen. Den supplerer de indlægssedler, som følger med INTERCEPT fremstillingssættene. Der er behandlingstrin før og efter belysning, som ikke er beskrevet i denne manual, men som er beskrevet i indlægssedlen til hvert enkelt fremstillingssæt. Anvisningerne kan være lidt forskellige for hvert blodprodukt, så det er vigtigt at læse anvisningerne til det rigtige sæt.

Manualen begynder med en indholdsfortegnelse, som beskriver hvert enkelt kapitel. Indholdsfortegnelsen for hvert enkelt kapitel har detaljerede afsnit. Hvert kapitel er opdelt i afsnit med fotografier og skærmbilleder, som forklarer lysboksens funktioner eller procedurer. Nogle kapitler har “Spørgsmål og svar” til slut. Manualen indeholder følgende kapitler:

- Kapitel 1 Hvad lysboksen gør

  Dette kapitel forklarer hvilke funktioner lysboksen udfører, indikationerne for brug og kontraindikationer samt opsummerer alle advarsler og forsigtighedsregler, som anvendes gennem hele manualen.

- Kapitel 2 Hvordan denne manual skal bruges

  Dette kapitel forklarer, hvordan manualen skal bruges, og de symboler, der er anvendt i manualen, på lysboksen og på transportkartonen.

- Kapitel 3 Beskrivelse af lysboksen

  Dette kapitel beskriver lysboksens dele og de lysboksfunktioner, der kan indstilles til det enkelte laboratorium, såsom datoformat og sprog.

- Kapitel 4 Hvordan lysboksen skal anvendes

  Dette kapitel beskriver den daglige betjening af instrumentet, idet det forklarer, hvordan belysningsprocedurer skal udføres.

- Kapitel 5 Fejlfinding

  Dette kapitel opsummerer spørgsmål og svar, der er fundet i hvert enkelt kapitel, samt fejlfindingsmeddelelser og operatørindgreb.

- Kapitel 6 Vedligeholdelse, transport og opbevaring, garanti og service

  Dette kapitel beskriver rengøring og almindelig vedligeholdelse og giver oplysninger om, hvordan lysboksen skal opbevares og flyttes. Det indeholder garantierklæring og serviceinstruktioner.

- Kapitel 7 Specifikationer

  Dette kapitel oplyser de tekniske specifikationer for lysboksen.

- Kapitel 8 Bilag

  Dette bilag indeholder en ordliste og en oversigt over de trin operatøren skal følge.

Afsnit 2.2 Symboler

Symboler anvendt i denne vejledning

Følgende symboler er anvendt i hele manualen.
Hvert symbol og dets betydning er vist nedenfor:

Symbol	Hvad symbolet betyder
	Advarsel
	Forsigtig
	Bemærk
?	Spm. & Sv. (spørgsmål og svar)

- Advarsler gør opmærksom på mulige farer, som kan medføre personskade.
- Forsigtighedsregler gør opmærksom på tilstande, som kan beskadige lysboksen, påvirke belysningen af poserne eller få lysboksen til at udsende en unødvendig alarm.
- Bemærkningerne anfører punkter af interesse.
- Spørgsmål og svar behandler almindelige spørgsmål.

Symboler Anvendt på Lysboks-pakningen

Følgende symboler anvendes på den yderkarton, som lysboksen sendes i:

Symbol	Hvad symbolet betyder og instruktioner
REF	"Katalognummer"
SN	"Serienummer"
	"Dato for produktion"
	"Se brugsanvisningen"
	"Opbevares tørt" (Forsendelseskartonen og indholdet SKAL opbevares tørt)
	"Skrøbeligt, håndteres med forsigtighed" (Forsendelseskartonen og indholdet skal håndteres med forsigtighed)
	"Denne side op" (Emballagen skal have den rigtige side op)
60°C -20°C	"Temperaturbegrænsninger" (Forsendelseskartonen og indholdet skal opbevares inden for et bestemt temperaturområde under transport)
90 % 10 %	"Relativ fugtighed" (Forsendelseskartonen og indholdet skal opbevares inden for et bestemt fugtighedsområde under transport)
CE	Denne mærkning betyder, at udstyret er i overensstemmelse med Direktiv for medicinsk udstyr, 93/42/EØF, udstedt af Rådet for De Europæiske Fællesskaber.
	"Producent"
EC REP	"Autoriseret repræsentant i EU"
	Kræver separat elektrisk og elektronisk affaldsindsamling

	Produktsikkerhedscertificering, der angiver overensstemmelse med elektriske sikkerhedsstandarder.

Symboler Anvendt på Lysboks

Følgende symboler er anvendt på lysboksen:

Symbol	Hvad symbolet betyder
	Forsigtig
	Vip – dette er knappen, som vipper skuffen.
	Sol – denne side af bakken eksponeres for lys under belysningsprocessen.
	Skruenøgle eller svensknøgle – denne viser vedligeholdelseslyset. Når dette lys er ravgult, kræver lysboksen vedligeholdelse.
	Strømafbryder – Strøm tændt.
	Strømafbryder – Strøm slukket.
	Forsigtig: Højspænding.
	"Se brugsanvisningen"
	Jordforbindelse.
	Vekselstrøm.
1	RS-232 stregkodescannerport (lysboksens forside).
2	RJ-45 Ethernetport (lysboksens bagside).
3	RS-232 mærkatprinterport (lysboksens bagside).

Symbol	Hvad symbolet betyder
4	USB-printerport (bag på lyskassen).
←	Tilbagerykning, slet eller blad tilbage.
→	Fortsæt eller blad fremad.
CE	Denne mærkning betyder, at udstyret er i overensstemmelse med Direktiv for medicinsk udstyr, 93/42/EØF, udstedt af Rådet for De Europæiske Fællesskaber.
SN	"Serienummer"
	"Dato for fremstilling"
REF	"Katalognummer"
1	Positionsindikator for posekammer 1.
2	Positionsindikator for posekammer 2.
	Følsom over for elektrostatisk udladning.
TÜVRheinland c us	Produktsikkerhedscertificering, der angiver overensstemmelse med elektriske sikkerhedsstandarder.

Afsnit 2.3 Anvendte konventioner i denne manual

Når meddelelser fra lysboksens skærmbillede citeres i manualen, vil de blive vist med fede typer og anførselstegn, f.eks.:

Skærmen **“Vælg en funktion”**.

I slutningen af nogle kapitler er der et Spørgsmål & Svar-afsnit med svar på ofte stillede spørgsmål.

Denne side er med vilje blank.

Kapitel 3. Beskrivelse af lysboksen

AFSNIT		SIDE
3.1	Lyssystem	3-3
3.2	Produktidentifikation og sporbarhed	3-4
3.3	Lysboks	3-5
3.4	Beskrivelse af frontpanel	3-6
	Farve skærm	3-6
	Statuslys	3-8
	Stregkodescanner	3-8
	Knapper	3-9
	Funktionsknapper	3-9
	Tastaturets taster	3-11
	Tilbagerykningstast og fremadtast	3-12
3.5	Lysboksens dør og skuffe	3-13
3.6	Brugeradgangsniveauer	3-17
3.7	Lysboksindstillinger	3-19
	Dato og klokkeslæt	3-20
	Sprog	3-23
	Lysboks-ID	3-24
	Konfigurationer	3-25
	Rapportprinter	3-25
	Auto-udskrivning	3-27
	Mærkatprinter	3-29
	Konfigurer brugerkonti	3-32
	Tilføj konto	3-32
	Deaktiver konto	3-35
	Nulstil adgangskode	3-36
	Udløb af adgangskode	3-38

AFSNIT		SIDE
	Eksporter data	3-39
	Eksporter alle behandlinger	3-40
	Eksporter behandlinger i datointerval	3-41
	Eksporter alle servicedata	3-42
	Eksporter servicedata i datointerval	3-43
	Dataopsamlingssystem	3-45
3.8	Skift adgangskode	3-47
3.9	Sikkerheds- og funktionsfaciliteter	3-49
3.10	Computertilslutninger	3-50
3.11	Spørgsmål og svar	3-51

`

Afsnit 3.1 Lyssystem

INTERCEPT lysboksen afgiver som en del af patogeninaktiveringsprocessen en kontrolleret dosis ultraviolet lys af type A (UV-A) til trombocytter. Den indeholder fluorescerende rør/lamper over og under en klar bakke, hvor blodprodukterne placeres.

Bakken indeholder blodproduktet i venstre side og det vedhæftede sæt i højre side. To ens sættyper kan illumineres samtidig. Man kan imidlertid kun illuminere én sættype ad gangen. F.eks. kan man ikke illuminere et storvolumen sæt og et lille volumen trombocyt sæt samtidig. Der er fire lamper over hvert kammer og fire lamper under hvert kammer for hvert blodprodukt, ialt seksten lamper.

Lysets korrekte bølgelængde kontrolleres ved hjælp af valget af rør/lamper og glasfiltre, som sorterer uønskede bølgelængder fra. Lysdosisen måles af sensorer kaldet fotodioder. Der er en sensor for hver to rør/lamper, hvilket vil sige fire sensorer for hvert blodprodukt. Disse sensorer kalibreres, når hver enkelt lysboks installeres og på foreskrevne tidspunkter efter installationen.

Lysboksen tilpasser belysningstiden, således at den korrekte lysdosis tildeles. Efterhånden som de fluorescerende rør/lamper bruges, aftager den lysmængde, de frembringer, gradvist. Belysningstiden vil være kortest med nye rør/lamper. Efterhånden som rørene/lamperne bliver ældre, vil belysningstiden gradvist blive længere. Den dosis UV-A-lys, der tildeles hvert enkelt blodprodukt, kontrolleres individuelt, selv når der er to produkter i lysboksen samtidig.

Rørene/lamperne fungerer parvist. Hvis et rør/en lampe svigter, slukkes den anden af de to rør/lamper også automatisk. Sensoren mellem de to rør/lamper registrerer, at de ikke er tændt. Hvis et/en rør/lampe svigter under behandling af et blodprodukt, er der ikke sket korrekt belysning. Dette vil blive vist på skærmbilledet og registreret på behandlingsposten. Delvist belyste blodprodukter skal kasseres. Et blodprodukt må ikke belyses en gang mere.

Afsnit 3.2 Produktidentifikation og sporbarhed

Lysboksen genkender og er kompatibel med følgende stregkodeformater:

1. Codabar (inklusive Monarch 11 og UKBTS)

   - 10 numeriske tegn: 0 til 9

   - 6 kontroltegn: minus (-), dollartegn ($), punktum (.), plus (+), kolon (:), stråstreg (/)

   - 8 start-/stoptegn: a, b, c, d, e, t, n, *, e (både store og små bogstaver er tilladt)

2. Code 128 (inklusive ISBT 128 og Eurocode)

   - Alle 128 ASCII-tegn

Du kan finde flere oplysninger i kapitel 7 i denne håndbog.

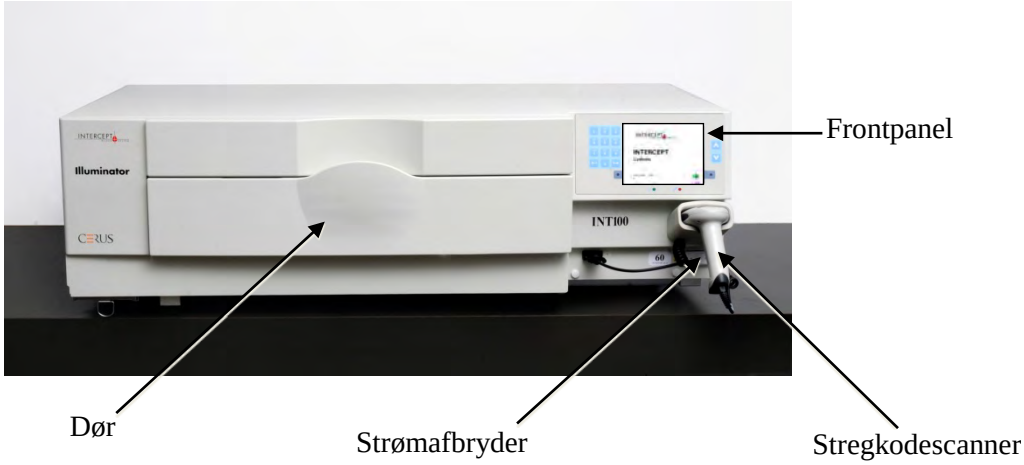
Hvert enkelt blodprodukt identificeres og spores ved hjælp af kombinationen af tappenummeret og blodproduktkoden. Denne identifikation indlæses i lysboksen ved at scanne de stregkoder, som afdelingen har påsat den endelige opbevaringspose.

Ved afslutningen af belysningstrinnet gemmes en post for hvert behandlet blodprodukt i lysboksen. Op til 3200 poster kan gemmes, udskrives og/eller overføres til en computer. Ved afslutningen af behandling nummer 3201 udskiftes behandlingspost nummer 1.

Afsnit 3.3 Lysboks

Lysboksen har to hovedområder af interesse for operatøren:

- frontpanelet, hvor operatørkontrollerne findes.
- døren og skuffen, hvor blodprodukterne placeres til belysning.



Dataportene og stik til strømforsyningsledningen befinder sig på bagsiden af lysboksen.

Afsnit 3.4 Beskrivelse af frontpanel

Lysboksens frontpanel består af separate dele som vist på billedet herunder. De knapper, der bruges til at styre operationen, findes på hver sin side af skærmbilledet.

Disse dele er forklaret enkeltvist herunder.

Farve skærm

Skærmbilledet er et flydende krystaldisplay (LCD-display), som giver anvisninger og andre meddelelser. Det er ikke en berøringsfølsom skærm. For at flytte fra et skærmbillede til et andet eller vælge en funktion bruges knapperne på frontpanelet ved siden af skærmbilledet.

Skærmbillederne er ordnet efter funktioner og har symboler i det øverste venstre hjørne, der orienterer operatøren om funktionerne. Disse funktioner og symboler er vist i tabellen nedenfor.

Skærmsymboler	Funktion
	Funktion
	Belysning
	Udskrivning
	Lysboksindstillinger
	Indtast brugernavn/Angiv adgangskode

Skærmsymboler	Funktion
	Dato/klokkeslæt
	Lysboks-ID
	Eksport af servicedata
	Eksport af behandlingsposter
	Konfigurationer
	Serviceopgaver
	Eksporter
	Sprog

Meddelelserne kommer frem midt i skærmbilledet. Foruden rutinemæssige kørselsskærmbilleder er der tre typer meddelelsesskærmbilleder: Fejl, Information og Bekræftelse Skærmbilledsymboler og den tilsvarende meddelelsestype er vist i tabellen nedenfor.

Skærmbilledsymboler	Meddelelsestype
	Fejl
	Information
	Bekræftelse
Rødt skærmbillede	Systemproblem
	Stregkodesymboler

Statuslys

Statuslys refererer til de små, runde lys på frontpanelet på lysboksen.

- (Lys til venstre). Dette lys er grønt, når strømmen er til.
- (Lys til højre) Når det gule servicelys tænder, kræver lysboksen vedligeholdelse.

Stregkode scanner

På lysboksens forside er der en stregkodescanner. Stregkoderne scannes ind i lysboksen ved at pege med scanneren på stregkoden og trykke på udløseren.

Stregkoder bruges til at spore blodprodukter gennem INTERCEPT blodsystemprocessen og findes på mærkaten på INTERCEPT fremstillingssættets endelige opbevaringspose.

Stregkodescanneren kan bruges til at angive operatørens identifikation i lysboksen og i poster.

BEMÆRK: Hvis operatør-ID'et er i Codabar-format, slettes tegnene for start og stop.

Systemet genkender stregkodeformaterne og Codabar Code 128. Se Afsnit 3.2 angående yderligere detaljer.

Knapper

Der er tre typer knapper på lysboksens frontpanel:

- **Piletaster** – med op/ned-piletasterne kan du scrolle gennem skærmens valgmuligheder.
- **Funktionsknapper** – betydningen af disse knapper skifter for at guide dig gennem skærmens valgmuligheder.
- **Tastatur** – knapper med tal, bogstav og særlig tegnfunktion.

Piletasterne sidder til højre i skærmen:

Knapper	Funktion
∧	Med pilen op kan du scrolle op gennem menuen
∨	Med pilen ned kan du scrolle ned gennem menuen.

Når en mulighed er valgt, får den lys baggrund.

Funktions-knapper

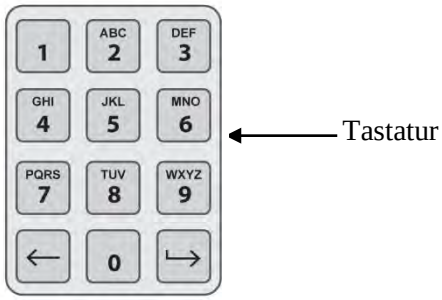
Funktionsknapperne har skærmsymboler og mærkater, der skifter i forhold til det trin du befinder dig på, for at hjælpe dig med at navigere gennem skærmene.

Nedenstående skærmsymboler og mærkater ses ved siden af funktionsknapperne.

BEMÆRK: Tryk på funktionsknapperne ved siden af skærmsymbolerne.

Skærmsymbol	Mærkater og brug
	Tilbage/Rediger Brug denne knap for at vende tilbage til den forrige skærm eller for at redigere information.
	Annuller/Annuller behandling Brug denne knap for at: 1. Annullere lysboksens aktuelle funktion. For eksempel standse indlæsningen af stregkodeinformation og vende tilbage til den forrige skærm. 2. Annullere belysningsprocessen i en fejlsituation.
	Angiv/Fortsæt/Login/Stop Agitator/Start Brug denne knap for at: 1. Indlæse infomation på skærmen 2. Fortsætte til den næste skærm 3. Standse agitatoren efter belysning.
	OK/Færdig Brug denne knap til at bekræfte skærminformation.
	Stop Med denne knap standses belysningsprocessen.
	Eksporter Brug denne knap til at eksportere de bekræftede data.
	Udskriv Brug denne knap til at udskrive de bekræftede data.
	Funktion Brug denne knap til at få direkte adgang til skærmen **'Vælg en funktion'**.
	Behandling Brug denne knap til at få direkte adgang til skærmen **'Vælg det antal poser, der skal behandles'**.

Tastaturets Taster



Disse taster befinder sig i venstre side af skærmbilledet. De kan bruges til indtastning af information, hvis en stregkode ikke kan scannes.

BEMÆRK: Tastaturet kan om ønsket deaktiveres for at forhindre, at der indtastes behandlingsdata manuelt. Kontakt din autoriserede servicerepræsentant for at få oplysninger om deaktivering af tastaturet.

BEMÆRK: Der kan kun indtastes store bogstaver via tastaturet.

Det ønskede symbol	Antal gange der skal trykkes på knappen
Antal	Tryk én gang
Første bogstav.	Tryk to gange.
Andet bogstav.	Tryk tre gange
Tredje bogstav.	Tryk fire gange.
Fjerde bogstav (på tallene 7 og 9) eller for at vende tilbage til tallet.	Tryk fem gange.
Specialtegn	Tryk “1” for at vælge: “-”, “+”, “*”, “$”, “.”, “/”, “:”

BEMÆRK: Hvis du trykker på knappen i lang tid, fortsætter den IKKE med at scrolle gennem tallene og bogstaverne.

Tilbagerykningstast og fremadtast

Der er også tilbagerykningstast (←) og fremadtast (↳) på tastaturet som vist nederst i den foregående figur.

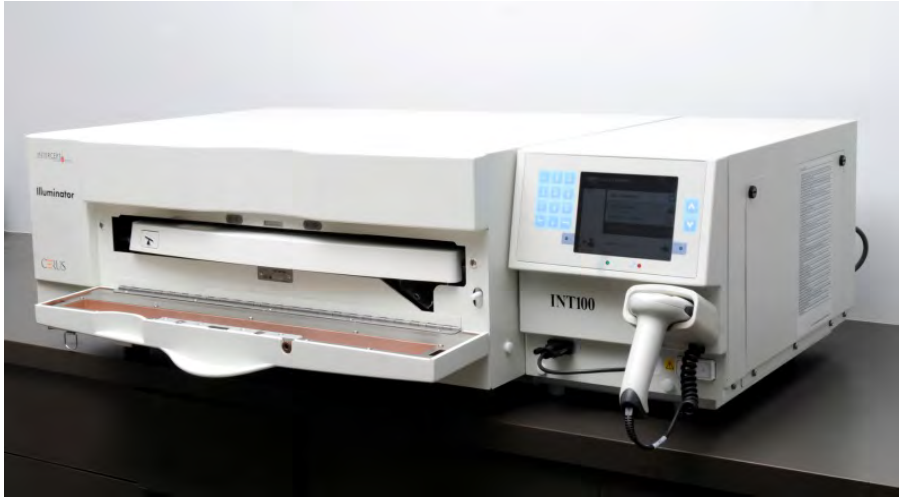
- Tilbagerykningstasten (←) sletter kun det sidste tal eller bogstav. For at slette alle tal og bogstaver skal man trykke på tasten flere gange.

- Fremadtasten (↳) bruges for at gøre det muligt at indtaste næste tal eller bogstav med samme tast som det foregående tal eller bogstav. For f.eks. at indtaste tallet 2334+ skal man gøre følgende:

	Resultat
Tryk “2”	2
Tryk “3”	23
Tryk “fremad”	23_
Tryk “3”	233
Tryk “4”	2334
Tryk “1, 1, 1”	2334+

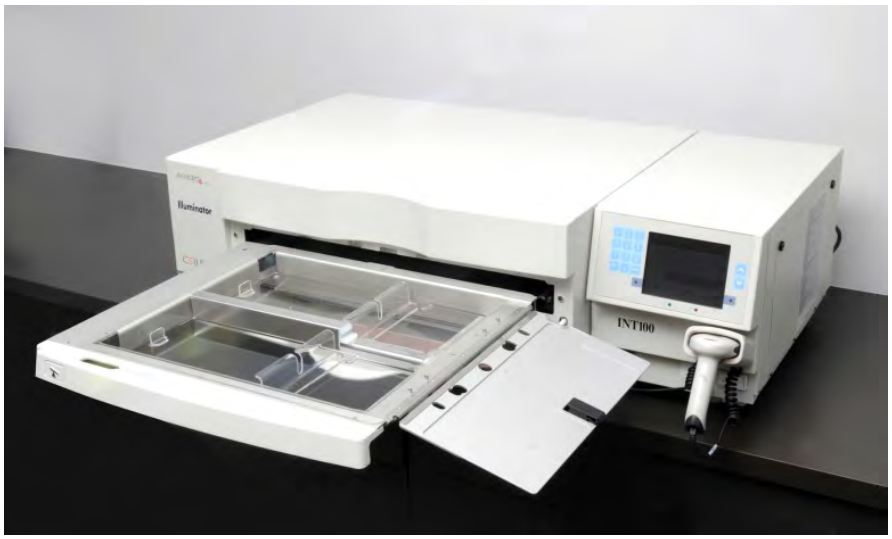
Afsnit 3.5 Lysboksens dør og skuffe

Døren, som rager ud over lysboksens forside, åbner nedad.



Indefra kan en skuffe trækkes ud. Den klare bakke, hvor belysningen udføres, findes i skuffen. Skuffen sider på en flatbed agitator, således at blodprodukterne agiteres, når de er i lysboksen. Der er fire rum i bakken, som er beregnet til at indeholde blodprodukterne og de medfølgende fremstillingssæt under belysningen.

Der er et låg til de to rum på højre side, og det er beregnet til at forhindre, at sættet og slangen kommer i klemme under agitationen. Operatøren åbner dette låg for at lægge sættet i og lukker det, før belysningen påbegyndes.



Ét blodprodukt og behandlingssæt passer i det forreste kammer, kammer 1. Blodproduktet i belysningsposen kommes i venstre side af kammeret og resten af sættet i højre side af kammeret.

Endnu et blodprodukt og sæt passer i det bageste kammer, kammer 2. Lysboksposen placeres til venstre, og sættet placeres til højre.

Hvis man kun belyser ét blodprodukt, skal man under normale forhold placere det i det forreste kammer. Hvis det forreste kammer imidlertid svigter og ikke kan anvendes, kan man belyse et enkelt blodprodukt i det bageste kammer.

Når man scanner INTERCEPT sæt-koderne på den endelige opbevaringspose ind i lysboksen, bestemmer lysboksen den dosis lys, der skal gives. Doserne og de tilnærmelsesvise behandlingstider er:

	Dosis	**Belysningstid**
• Storvolumen trombocyt sæt	3,5 – 4,3 J/cm^2	4 – 6 minutter
• Lille volumen trombocyt sæt	3,2 – 4,0 J/cm^2	4 – 6 minutter
• Plasma sæt	5,8 – 7,0 J/cm^2	6 – 8 minutter

Belysningsdosisen kan rapporteres med to decimaler.

Hvis der er to forskellige typer blodprodukter til stede, starter lysboksen ikke behandlingen.

✉ BEMÆRK: Du kan illuminere to beholdere samtidig, men de skal indeholde samme type sætkode. F.eks. kan man ikke illuminere et storvolumen sæt og et lille volumen trombocyt sæt under samme illuminering. Man kan ikke illuminere en beholder med plasma og en beholder med trombocytter under samme illuminering.

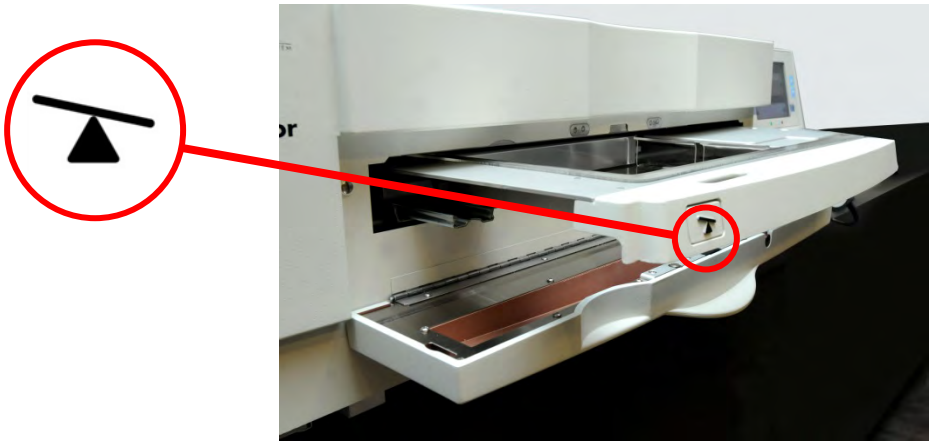
Lysboksbakkerne kan vippes nedad for at gøre ilægning og udtagning af sæt samt rengøring af bakker lettere. Følg nedenstående instruktioner.

1. Åbn frontdøren på lysboksen.

2. Træk skuffen ud.

3. Tryk på den hvide knap med symbolet for vippe for at vippe skuffen nedad.

BEMÆRK: Bakken er udformet, så den kan indeholde mængden af et blodprodukt i tilfælde af lækage.



4. Skuffen lukkes ved at vippe skuffen, så den er plan. Der høres en “kliklyd”.

5. Skub skuffen ind i lysboksen igen.

6. Luk døren til lysboksen.

FORSIGTIG Eftersom INTERCEPT processen er afhængig af, at UV-A-lyset når produktet både nedenfra og ovenfra, er det yderst vigtigt, at bakken forbliver klar, ren og ubeskadiget.

Forsøg ikke at foretage service på de UV-A-lyskilder eller åbne områder af lysboksen, som ikke er beskrevet i denne betjeningsmanual. Kontakt et autoriseret serviceselskab for Cerus for at få assistance.

ADVARSEL **Hvis blodproduktet lækker ned i bakken, kan blodproduktet løbe ud, når skuffen tippes. Hvis bakken er over operatørens øjenhøjde, bør operatøren bruge øjenbeskyttelse, mens skuffen tippes.**

ADVARSEL **Amotosalen i kontakt med huden kan forårsage lysfølsomhed, hvor der er ultraviolet lys. Hvis huden eksponeres, skylles den eksponerede hud gentagne gange med vand:**

Afsnit 3.6 Brugeradgangsniveauer

Lysboksen er designet med tre brugeradgangsniveauer: Operatør, Administrator og Service. Servicefaciliteterne er kun tilgængelige for en autoriseret servicetekniker for Cerus. Tabellen herunder indeholder en oversigt over den tilgængelige funktionalitet inden for hvert adgangsniveau.

Alle adgangsniveauer kræver et brugernavn og en adgangskode Brugernavne skal være unikke (dvs. to personer må ikke have det samme brugernavn) og kan ikke anvendes igen, når det er blevet deaktiveret i systemet.

Ved installationen vil den autoriserede servicetekniker for Cerus arbejde sammen med dit centers repræsentant på at etablere den første Administrator-konto i hver lysboks. Denne Administrator kan derefter oprette operatørkonti og yderligere administratorkonti efter behov. Antallet af autoriserede administratorer skal defineres ud fra interne politikker og procedurer.

Funktion	Operatør	Administrator	Service [a]
Behandlinger			
Køre belysningsbehandlinger	X	X	X
Udskrivning			
Udskrive behandlingsrapporter	X	X	X
Udskrive behandlingsmærkater	X	X	X
Styring af brugerkonto			
Skifte (sin egen) adgangskode	X [b]	X	X
Tilføje eller deaktivere brugerkonto	---	X (Operatør- og Administrator-konti)	X (Alle kontotyper)
Nulstille adgangskode for en anden brugers konto (f.eks. i tilfælde af glemt adgangskode)	---	X (Operatør- og Administrator-konti)	X (Alle kontotyper)

Funktion	Operatør	Administrator	Service [a]
Lysboksindstillinger			
Indstille dato og klokkeslæt (inklusive format)	---	X	X
Indstil sprog	---	X	---
Indtaste lysboksens serienummer	---	X	X
Vælge udskrivningsmuligheder (f.eks. automatisk udskrivning af rapporter og mærkater; valg af antal mærkater der skal udskrives).	---	X	X
Vælge fremgangsmåde for udløb af adgangskode (valgmulighederne er “deaktiver”, 30 dage, 60 dage, 90 dage)	---	X	X
Tilslutte og konfigurere et dataopsamlingssystem	---	X	X
Elektronisk dataeksport			
Eksportere behandlings- og servicedata	---	X	X
Serviceopgaver			
Programmere gyldige INTERCEPT sætkoder	---	---	X
Tildele stregkodeformater	---	---	X
Kalibrere enheden	---	---	X
Etablere første administratorkonto	---	---	X

[a] Kun tilgængelig for en autoriseret servicetekniker for Cerus.

[b] Anvendes hvis operatørfunktionen kræver brug af en adgangskode.

X = Adgang tilladt

--- = Adgang ikke tilladt

Afsnit 3.7 Lysboksindstillinger

Følgende indstillinger på lysboksen kan ændres: dato/tid, sprog, lysboks-ID og konfigurationer. I det følgende beskrives disse indstillinger, og hvordan man ændrer dem.

BEMÆRK: Kun **'Administrator-'** og **'Service-'** konti har mulighed for at få adgang til skærmen **'Lysboksindstillinger'**. Din autoriserede servicerepræsentant for Cerus vil hjælpe dig med at indstille den første Administrator-konto.

Du skal tage adgang til skærmen **'Vælg en indstilling'**, før du kan vælge indstillingen. Gør følgende for at få adgang til denne skærm:

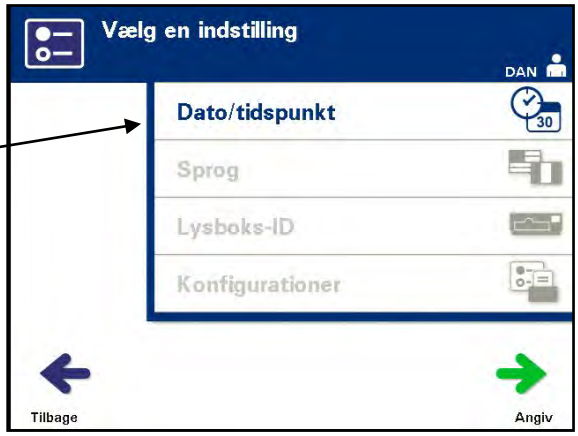
- Tænd apparatet, og tryk på knappen **'Angiv'**, når den kommer frem.
- Skærmen **'Vælg en funktion'** kommer frem. Vælg funktionen **'Indtast brugeroplysninger'**, og tryk på knappen **'Angiv'**.

- Skærmen **'Indtast brugernavn'** kommer frem. Brug tastaturet til at indtaste dit brugernavn, og tryk på knappen **'Angiv'**. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem. Hvis brugernavnet er korrekt, trykker du på knappen **'OK'**.

- Som alternativ kan du scanne dit brugernavn ved hjælp af stregkodescanneren. Hvis stregkodescanneren bruges, behøver du ikke trykke på **'Angiv'**, og der vil ikke komme et bekræftelsesskærmbillede frem.

- Skærmen **'Angiv adgangskode'** vil komme frem. Brug tastaturet til at indtaste din adgangskode, og tryk på knappen **'Angiv'**. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem. Hvis adgangskoden er korrekt, trykker du på knappen **'OK'**. Som alternativ kan du, hvis din institution tillader det, scanne din adgangskode ind. Hvis stregkodescanneren bruges, behøver du ikke trykke på **'Angiv'**, og der vil ikke komme et bekræftelsesskærmbillede frem.

- Skærmen **'Vælg en valgmulighed'** vil komme frem. Vælg valgmuligheden **'Lysboksindstillinger'**, og tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** kommer frem.



Brug følgende trin for at få adgang til den ønskede valgmulighed for lysboksindstillinger, eller tryk på knappen **'Tilbage'** for at vende tilbage til det foregående skærmbillede.

Dato og klokkeslæt

Indstillingen dato/tid gør det muligt at ændre datoen og klokkeslættet såvel som formatet for dem begge.

FORSIGTIG Dato eller klokkeslæt må ikke ændres, mens der er enheder i lysboksen.

BEMÆRK: Lysboksen opdaterer ikke automatisk til besparelse i dagslys.

Dato og tid ændres ved at udføre følgende trin:

- Når man er i skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** bruges pileknapperne på højre side af skærmbilledet til at vælge **'Dato/Tid'**.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Vælg et datoformat'** kommer frem.

- Brug pileknapperne til højre for skærmbilledet for at vælge datoformatet. Valgmulighederne er måned/dag/år, dag/måned/år eller år/måned/dag.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge formatet. Skærmbilledet **'Angiv dato'** vil komme frem.
- Brug tastaturet (til venstre for skærmbilledet) til at indtaste datoen manuelt. Lysboksen vil automatisk flytte frem til næste felt (f.eks. måned eller år), når tallene er angivet.

BEMÆRK: Der skal indtastes 2 tal i felterne til **'måned'** og **'dag'** og 4 tal i feltet til **'år'**. (F.eks.: 01/01/2002).

- Tryk på knappen **'Angiv'**, når datoen er indtastet. Skærmbilledet **'Vælg et tidsformat'** kommer frem.
- Brug pileknapperne til at vælge tidsformatet. Valgmulighederne er en 12-timers-periode eller en 24-timers-periode.

BEMÆRK: Vælg 24-timersformat, hvis der anvendes et dataopsamlingssystem.

- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge formatet. Skærmbilledet **'Angiv tidspunkt'** vil komme frem.
- Brug tastaturet til at indtaste tidspunktet manuelt.
- Tryk på knappen **'Angiv'**, når tidspunktet er indtastet.

✉ BEMÆRK: Man skal indtaste 2 tal i felterne til **'timer'** og **'minutter'**. (F.eks.: 01:30).

- Hvis man har valgt 12-timers-periode, vil skærmbilledet **'Vælg 12-timers-periode'** kommer frem. Brug pileknapperne til højre for skærmbilledet til at vælge, om tiden er **'Morgen: am'** eller **'Aften: pm'**.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge tidsperioden. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis man har valgt 24-timers-perioden, vil bekræftelsesskærmbilledet komme frem.
- Hvis datoen og tidspunktet er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Vælg 12-timers-periode'**.
- Hvis dette skærmbillede er forkert, skal man trykke på knappen **'Tilbage'** for at finde det forkerte skærmbillede. Gentag ovennævnte trin for at rette oplysningerne.
- Tryk på knappen **'Angiv'** efter hver indtastning. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede, når man har indtastet alle data for dato og tidspunkt.
- Tryk på knappen **'OK'** for at bekræfte datoen og tidspunktet. Skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** kommer frem.

Sprog Sprogindstillingen gør det muligt at ændre det sprog, der vises på skærmbilledet. Sproget ændres ved at gøre følgende:

✉ BEMÆRK: Kun "Administratorkonti" har mulighed for at ændre sproget. Ændring af sprogindstillingen ændrer ikke sproget for "Servicebrugere".

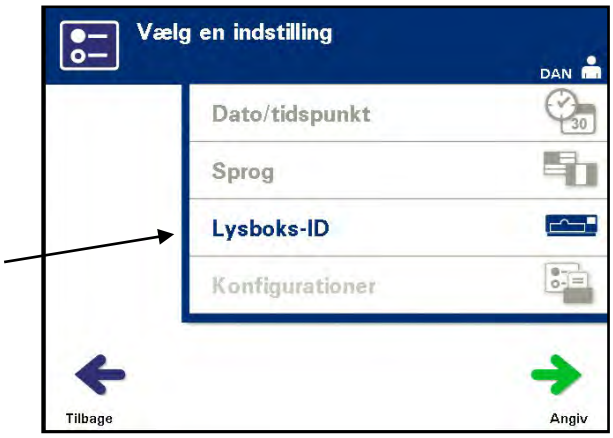
- Fra skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** bruges pileknapperne til at vælge funktionen **'Sprog'**.

- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Vælg et sprog'** kommer frem.
- Brug pileknapperne til at vælge det ønskede sprog. Hvis sproget ikke findes i listen på skærmbilledet, skal man trykke på fremadknappen (↳) på tastaturet for at få vist næste side med sprog. Brug derefter pileknapperne igen til at vælge det ønskede sprog.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge sproget. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis sproget er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Vælg et sprog'**.
- Brug pileknapperne til at vælge det korrekte sprog. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge sproget. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Tryk på knappen **'OK'** for at bekræfte sprogvalget. Skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** kommer frem.

Lysboks-ID

Lysboks-ID-indstillingen gør det muligt at angive et instrument-ID-nummer, f.eks. et serienummer. Gør følgende for at angive ID-nummeret:

- Fra skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** bruges pileknapperne til at vælge funktionen **'Lysboks-ID'**.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Angiv lysboks-ID'** vil komme frem.
- Brug tastaturet til at indtaste instrumentets 8-cifrede serienummer manuelt. Serienummeret findes på indersiden af lysboksens frontdør.

BEMÆRK: Hvis du bruger en filoverførselsprotokol kan du bruge tastaturet til at indtaste både din afdelings centerkode og instrumentets 8-cifrede serienummer. Formatet for lysboks-ID skal være stedkode, serienummer. (for eksempel NORTHBCV02000001).

- Tryk på knappen **'Angiv'**, når tallet er indtastet. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.

BEMÆRK: Knappen **'Angiv'** kommer kun frem, hvis serienummeret er i det korrekte format.

- Hvis tallet er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Angiv lysboks-ID'**.
- Hvis tastaturet anvendes, skal man trykke på tilbagerykningsknappen (⇐) for at slette tallene. Angiv derefter det korrekte nummer ved hjælp af tastaturet.
- Tryk på knappen **'Angiv'**, når tallet er indtastet. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis tallet er korrekt, trykker man på knappen **'OK'** for at bekræfte tallet. Skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** kommer frem.

Konfigurationer

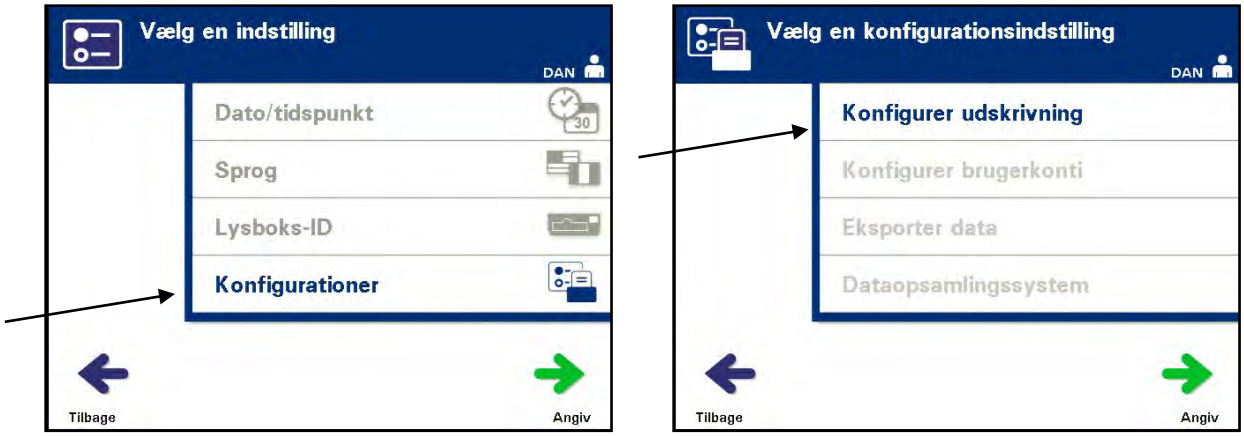
Indstillingen Konfigurationer gør det muligt at:

- Indstille udskrivningsfunktioner: rapportudskrivning, auto-udskrivning og mærkatudskrivning
- Konfigurere brugerkonti: tilføje konti, deaktivere konti, nulstille adgangskoder og indstille udløbsinterval for adgangskoder
- Eksportere data: eksportere alle behandlinger, behandlinger i et datointerval, alle servicedata og servicedata i et dataområde
- Aktivere et dataopsamlingssystem: sende oplysninger til et dataopsamlingssystem

Disse forskellige funktioner indstilles ved at gøre følgende:

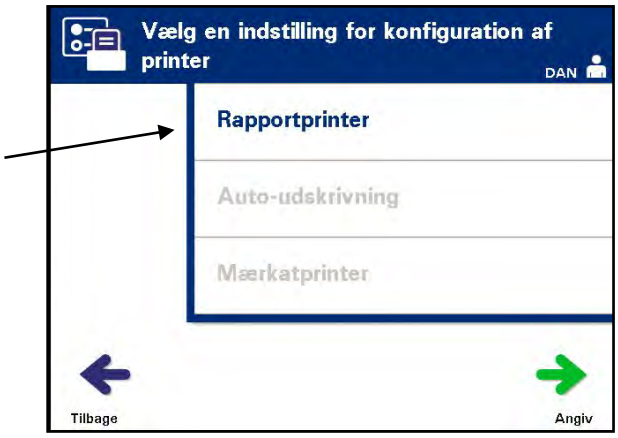
Rapportprinter

Fra skærmbilledet **'Vælg en indstilling'** vælges funktionen **'Konfigurationer'** med piletasterne.

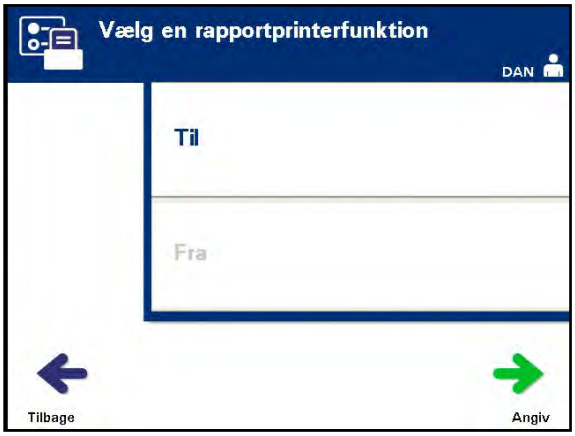


- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurationer'**. Skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** kommer frem.
- Brug pileknapperne til at vælge funktionen **'Konfigurer udskrivning'**.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurer udskrivning'**.

- Skærmbilledet **‘Vælg en indstilling for konfiguration af printer’** vil komme frem.



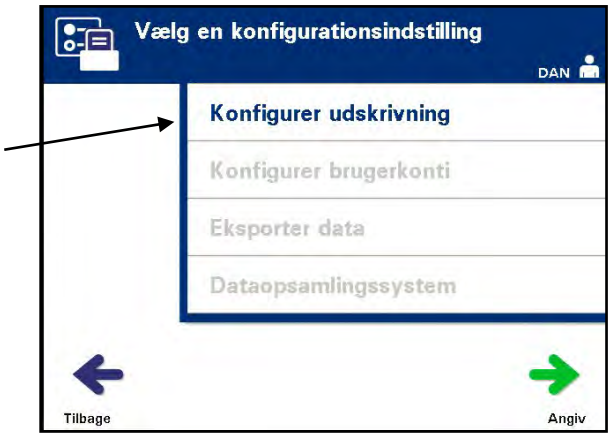
- Brug pileknapperne til at vælge funktionen **‘Rapportprinter’**.
- Tryk på knappen **‘Angiv’** for at vælge funktionen **‘Rapportprinter’**. Skærmbilledet **‘Vælg en rapportprinterfunktion’** vil komme frem.
- Brug pileknapperne til enten at vælge **‘Til’** eller **‘Fra’**. Hvis funktionen **‘Til’** vælges, er det muligt at udskrive den sidste behandlingsrapport, en specifik behandlingsrapport, en skifterapport for en bestemt dag eller alle behandlingsrapporter i et datointerval. Hvis den valgfrie printer ikke skal anvendes, skal funktionen **‘Fra’** vælges. (Der henvises til Kapitel 4 angående udskrivningsvejledning.)
- Tryk på knappen **‘Angiv’** for at vælge **‘Til’** eller **‘Fra’**. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.



- Hvis funktionen er forkert, skal man trykke på knappen **‘Rediger’** for at vende tilbage til skærmbilledet **‘Vælg en rapportprinterfunktion’**. Brug pileknapperne til at vælge den rigtige funktion.
- Hvis valget er rigtigt, trykker man på knappen **‘OK’** for at bekræfte valget. Skærmbilledet **‘Vælg en indstilling for konfiguration af printer’** kommer frem.

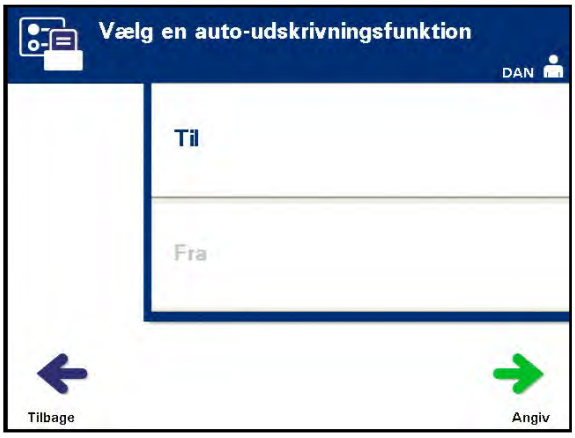
Auto-udskrivning

Fra skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** vælges funktionen **'Konfigurer udskrivning'** med piletasterne.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurer udskrivning'**.
- Skærmbilledet **'Vælg en indstilling for konfiguration af printer'** vil komme frem. Brug pileknapperne til at vælge funktionen **'Auto-udskrivning'**.

- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Auto-udskrivning'**. Skærmbilledet **'Vælg en auto-udskrivningsfunktion'** kommer frem.



- Brug pileknapperne til enten at vælge **'Til'** eller **'Fra'**. Hvis funktionen **'Til'** vælges, vil den/de sidste behandlingspost(er) automatisk blive udskrevet, mens posen fjernes. Hvis auto-udskrivning ikke skal anvendes, skal funktionen **'Fra'** vælges. (Der henvises til Kapitel 4 angående udskrivningsvejledning.)
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge **'Til'** eller **'Fra'**. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis funktionen er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Vælg en auto-udskrivningsfunktion'**. Brug pileknapperne til at vælge den rigtige funktion.
- Hvis valget er korrekt, trykker man på knappen **'OK'** for at bekræfte valget. Skærmbilledet **'Vælg en indstilling for konfiguration af printer'** kommer frem.

BEMÆRK: Rapportprinteren skal være tændt for at auto-udskrivning kan fungere. Se afsnittet Rapport Printer med anvisninger om at tænde for Rapportprinteren.

BEMÆRK: Når der vælges et stort antal filer, kan der være en ventetid, mens lysboksen klargør filerne.

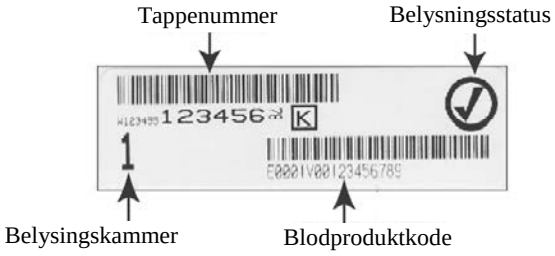
Mærkatprinter

Der udskrives en belysningsmærkat efter hver behandling, og den skal sættes på belysningsposerne, før de tages ud af lysboksen.

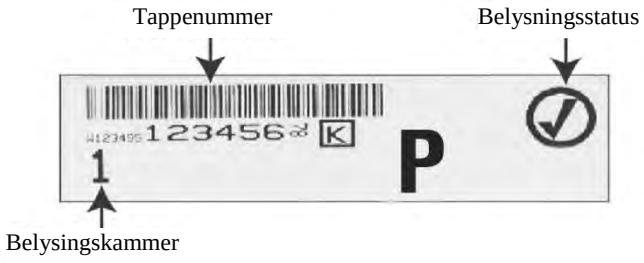
Denne mærkat oplyser følgende:

- Tappenummer
- Blodproduktkode
- Belysningsstatus
- Nummer på belysningskammer

Eksempel på trombocyt-mærkat



Eksempel på plasma-mærkat



Informationen på mærkaterne bliver udskrevet i det samme format, som den er scannet i, medmindre den er indlæst manuelt. Hvis den er indtastet manuelt, vil der ikke blive udskrevet nogen stregkode.

Der kan konfigureres et bestemt antal mærkater til udskrivning, hver gang en belysning er afsluttet. **Der kan maksimalt udskrives 6 mærkater.** Hvis værdien indstilles til **'0'**, slås mærkatudskrivningsfunktionen fra. Sluk kun for mærkatudskrivning, hvis mærkatprinteren er ude af drift/ikke fungerer.

FORSIGTIG Belysningsetiketter kan ikke fryses og optøs.

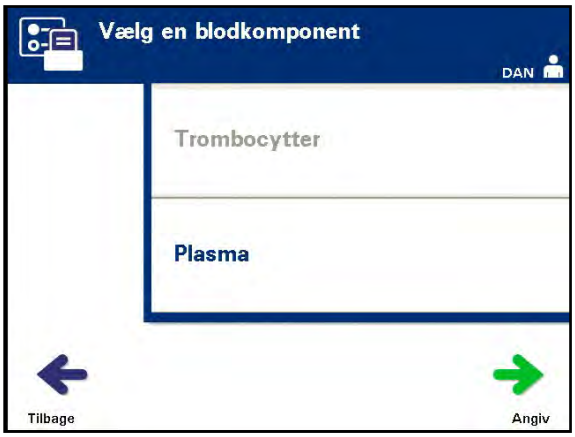
BEMÆRK: Når der vælges et stort antal filer, kan der være en ventetid, mens lysboksen klargør filerne.

Antallet af mærkater, der skal udskrives, konfigureres ved at gøre følgende:

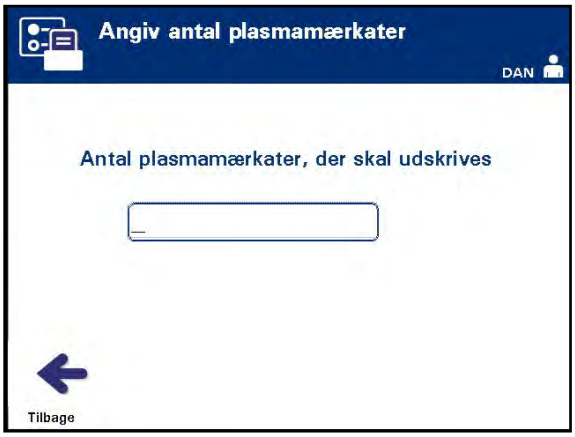
- Fra skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Konfigurer udskrivning'**.

- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurer udskrivning'**. Skærmbilledet **'Vælg en indstilling for konfiguration af printer'** kommer frem.

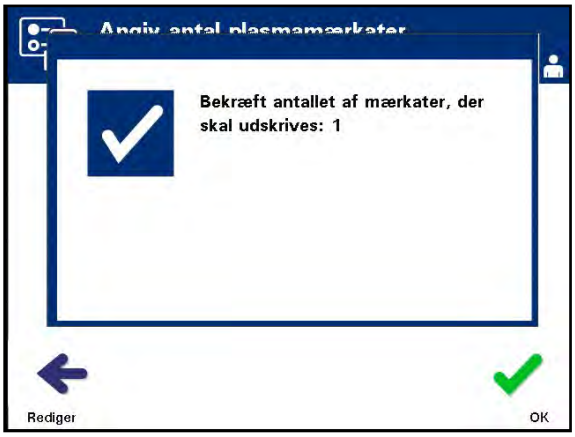
- Brug pileknapperne til at vælge funktionen **'Mærkatprinter'**.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Mærkatprinter'**. Skærmbilledet **'Vælg en blodkomponent'** kommer frem.



- Brug pileknapperne til at vælge **'Trombocytter'** eller **'Plasma'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge komponent. Skærmbilledet **'Angiv antal trombocyt-/plasma-mærkater'** kommer frem.



- Brug tastaturet til at angive det ønskede kvantum (0 - 6) mærkater, der skal udskrives.
- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge antallet af mærkater. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.

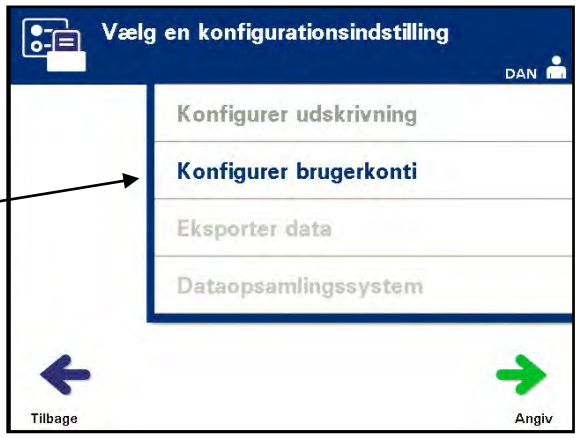


- Hvis antallet af mærkater er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Angiv antal trombocyt-/plasma-mærkater'**. Brug tilbagetasten (⟵) på tastaturet for at slette antallet og indtaste det korrekte antal. Tryk på knappen **'Afgiv'** for at vælge antallet af mærkater. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis antallet af mærkater er korrekt, skal man trykke på knappen **'OK'**. Skærmbilledet **'Vælg en blodkomponent'** kommer frem.
- Gentag processen for det antal trombocyt-/plasma-mærkater, der skal udskrives.
- Tryk på knappen **'Tilbage'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'**.

Konfigurer brugerkonti

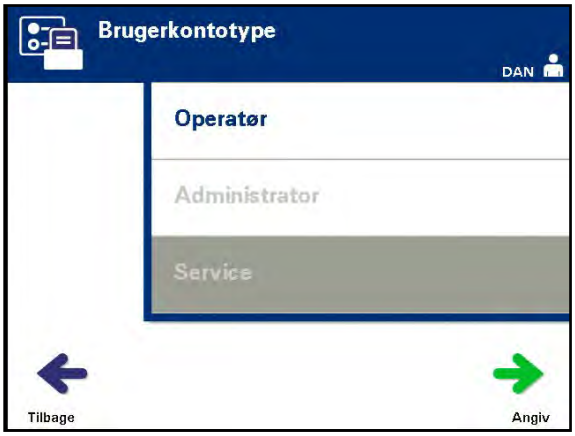
Tilføj konto Bruges til at føje brugerkonti til lysboksen.

- Fra skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Konfigurer brugerkonti'**.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurer brugerkonti'**. Skærmbilledet **'Konfigurer brugerkonti'** kommer frem.
- Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Tilføj konto'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Tilføj konto'**.
- Skærmbilledet **'Brugerkontotype'** kommer frem og giver en valgmulighed for, hvilken brugerkonto der skal tilføjes, enten Operatør eller Administrator.

BEMÆRK: Funktionen Servicekonto er kun tilgængelig for en autoriseret servicetekniker for Cerus. Denne funktion er deaktiveret for Administratorer.



- Brug pileknapperne til at vælge kontotypen, Operatør eller Administrator. Tryk på knappen **'Angiv'**.

Skærmbilledet **‘Tilføj konto’** kommer frem. Angiv brugernavnet for kontoen, enten ved at scanne en stregkode eller ved at indtaste brugernavnet manuelt vha. tastaturet. (Der henvises til Afsnit 4.2). Tryk på knappen **‘Angiv’**, hvis brugernavnet blev indtastet manuelt.

BEMÆRK: Knappen **‘Angiv’** kommer kun frem, når der er indtastet et acceptabelt brugernavn.

BEMÆRK: Gyldige brugernavne har en længde på 2 til 17 tegn og er begrænset til alfabetiske tegn, cifre og specialtegnene “-”, “+”, “*”, “$”, “.”, “/” og “:”. Brugernavne er IKKE versalfølsomme, skal være unikke og kan ikke bruges igen, når de er blevet deaktiveret.

- Pop up-vinduet **‘Bekræft brugernavn’** kommer frem, hvis brugernavnet blev indtastet manuelt. Hvis det manuelt indtastede brugernavn er forkert, skal man trykke på knappen **‘Rediger’** og rette det.

- Hvis det manuelt indtastede brugernavn er korrekt, skal man trykke på knappen **‘OK’**. Skærmbilledet **‘Indtast ny adgangskode’** kommer frem.

- Angiv adgangskoden for kontoen, enten ved at scanne en stregkode eller ved at indtaste adgangskoden manuelt vha. tastaturet. (Der henvises til Afsnit 4.2) Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis adgangskoden blev indtastet manuelt.

BEMÆRK: Knappen **'Angiv'** kommer kun frem, når der er indtastet et acceptabelt brugernavn.

BEMÆRK: Gyldige adgangskoder har en længde på 3 til 17 tegn og er begrænset til alfabetiske tegn, cifre og specialtegnene "-", "+", "*", "$", ".", "/" og ":". Adgangskoder er IKKE versalfølsomme.

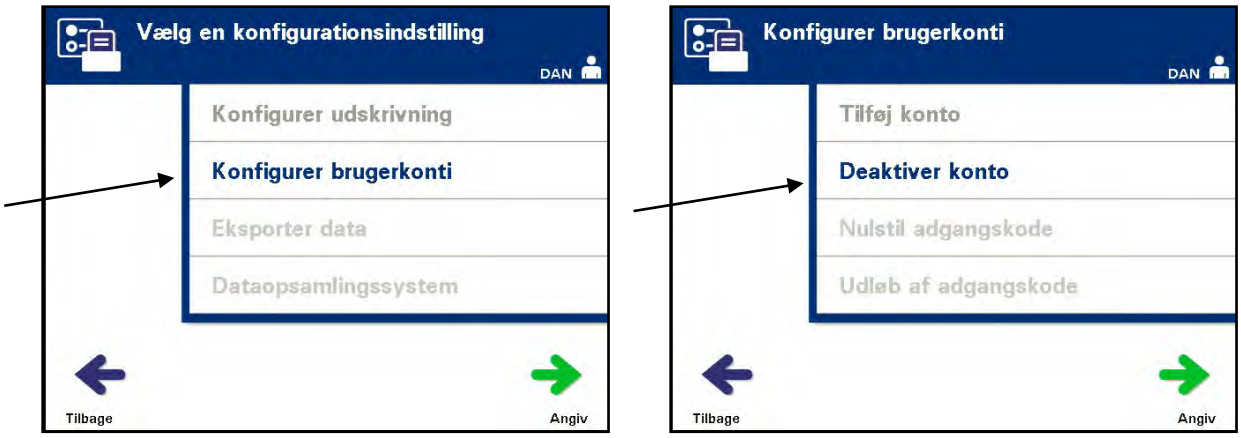
- Pop up-vinduet **'Bekræft adgangskode'** kommer frem, hvis adgangskoden blev indtastet manuelt. Hvis den manuelt indtastede adgangskode er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** og rette den.

- Hvis den manuelt indtastede adgangskode er korrekt, skal man trykke på knappen **'OK'**.

Deaktiver konto Bruges til at deaktivere en konto, så den ikke længere er et gyldigt brugernavn.

! FORSIGTIG Når en konto først er blevet deaktiveret, kan den ikke reaktiveres. Brugernavnet kan desuden ikke bruges igen.

- Fra skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Konfigurer brugerkonti'**.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurer brugerkonti'**. Skærmbilledet **'Konfigurer brugerkonti'** kommer frem.
- Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Deaktiver konto'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Deaktiver konto'**.
- Skærmbilledet **'Deaktiver konto'** kommer frem. Angiv brugernavnet for den konto, der skal deaktiveres, enten ved at scanne en stregkode eller ved at indtaste brugernavnet manuelt vha. tastaturet. (Der henvises til Afsnit 4.2). Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis brugernavnet blev indtastet manuelt.

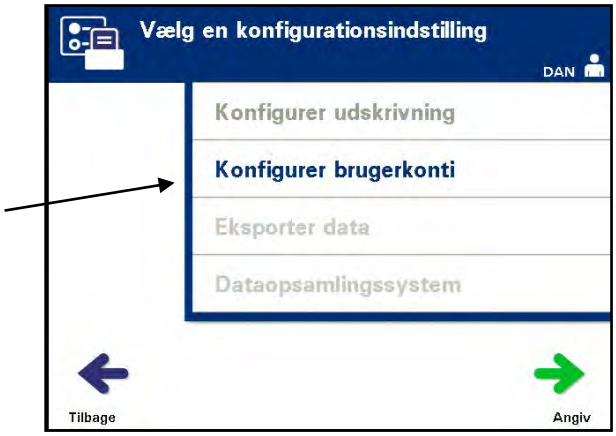
- Pop up-vinduet **‘Bekræft brugernavn’** kommer frem, hvis brugernavnet blev indtastet manuelt. Hvis det manuelt indtastede brugernavn er forkert, skal man trykke på knappen **‘Rediger’** og rette det.

- Hvis det manuelt indtastede brugernavn er korrekt, skal man trykke på knappen **‘OK’**.

Nulstil adgangskode

En Administrator kan nulstille adgangskoden for en Operatør eller en anden Administrator. (Denne facilitet bruges, hvis man har glemt en adgangskode.)

- Fra skærmbilledet **‘Vælg en konfigurationsindstilling’** bruges piletasterne til at vælge funktionen **‘Konfigurer brugerkonti’**.



- Tryk på knappen **‘Angiv’** for at vælge funktionen **‘Konfigurer brugerkonti’**. Skærmbilledet **‘Konfigurer brugerkonti’** kommer frem.

- Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Nulstil adgangskode'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Nulstil adgangskode'**.
- Skærmen **'Indtast brugernavn'** kommer frem. Angiv brugernavnet for den konto, hvis adgangskode skal nulstilles, enten ved at scanne en stregkode eller ved at indtaste brugernavnet manuelt vha. tastaturet. (Der henvises til Afsnit 4.2). Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis brugernavnet blev indtastet manuelt.
- Hvis brugernavnet er gyldigt, kommer skærmbilledet **'Indtast ny adgangskode'** frem.

- Angiv den **nye** adgangskode for kontoen, enten ved at scanne en stregkode eller ved at indtaste adgangskoden manuelt vha. tastaturet. (Der henvises til Afsnit 4.2). Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis adgangskoden blev indtastet manuelt. Pop up-vinduet **'Bekræft adgangskode'** kommer frem, hvis adgangskoden blev indtastet manuelt. Hvis den manuelt indtastede adgangskode er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** og rette den. Hvis den manuelt indtastede adgangskode er korrekt, skal man trykke på knappen **'OK'**.

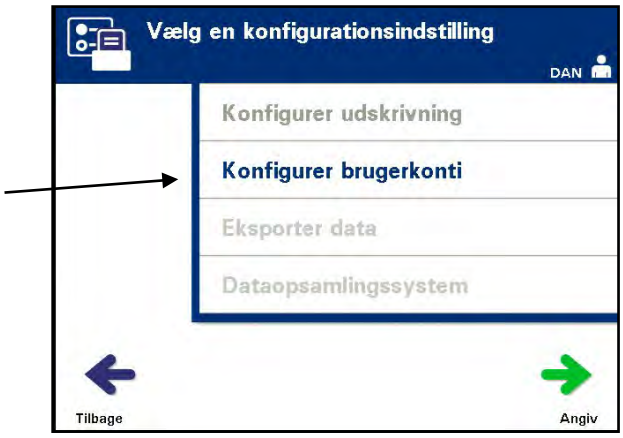
BEMÆRK: Den nye adgangskode skal være forskellig fra den aktuelle adgangskode.

- Når dette er udført korrekt, vil skærmbilledet **'Vælg en valgmulighed'** komme frem.

Udløb af adgangskode

Bruges til at indstille det antal dage, en brugers adgangskode er gyldig. Valgmulighederne er: deaktiveret (udløber ikke), 30 dage, 90 dage eller 180 dage.

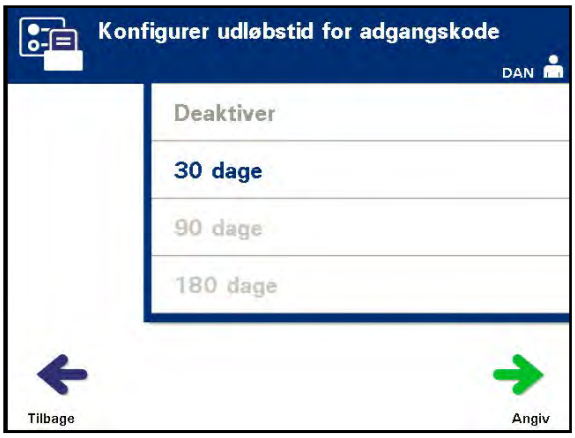
- Fra skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Konfigurer brugerkonti'**.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Konfigurer brugerkonti'**. Skærmbilledet **'Konfigurer brugerkonti'** kommer frem.

- Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Udløb af adgangskode'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Udløb af adgangskode'**.

- Skærmbilledet **‘Konfigurer udløbstid for adgangskode’** kommer frem.



- Brug piletasterne til at vælge **‘Deaktiver’**, **‘30 dage’**, **‘90 dage’** eller **‘180 dage’**. Tryk på knappen **‘Angiv’** for at vælge en af valgmulighederne.
- Pop up-vinduet **‘Bekræft udløbstid for adgangskode’** vil komme frem. Hvis udløbstiden er forkert, skal man trykke på knappen **‘Rediger’** og rette den.
- Hvis udløbstiden er korrekt, skal man trykke på knappen **‘OK’** for at bekræfte udløbstiden.

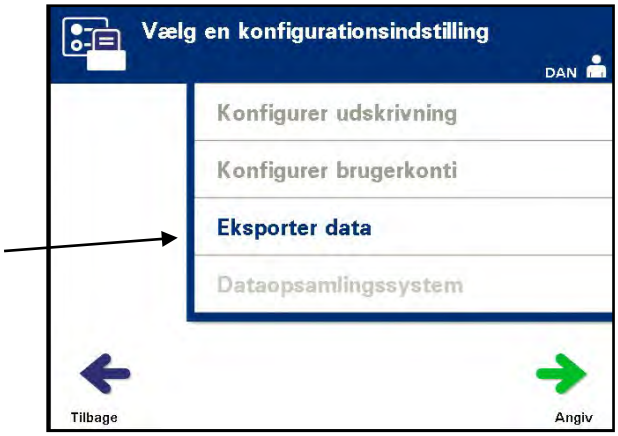
Eksporter data

Bruges til at eksportere behandlings- og servicedata til en værtscomputer.

BEMÆRK: Eksportér data regelmæssigt for at forhindre tab af data.

Valgmulighederne for Eksporter data er følgende:

- Eksporter alle behandlinger
- Eksporter behandlinger i datointerval
- Eksporter alle servicedata
- Eksporter servicedata i datointerval
- Fra skærmbilledet **‘Vælg en konfigurationsindstilling’** skal man vælge funktionen **‘Eksporter data’**.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Eksporter data'**. Skærmbilledet **'Vælg data, der skal eksporteres'** kommer frem. Følgende afsnit beskriver hver af valgmulighederne for eksport af data.

✉ BEMÆRK: Når der vælges et stort antal filer, kan der være en ventetid, mens lysboksen klargør filerne.

Eksporter alle behandlinger

Brug **'Eksporter alle behandlinger'** for at eksportere alle behandlingsposter i systemhukommelsen til en værtscomputer.

- Fra skærmbilledet **'Vælg data, der skal eksporteres'** bruges piletasterne til at vælge **'Eksporter alle behandlinger'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Eksporter alle behandlinger'**.

✉ BEMÆRK: Efter at man har trykket på **'Angiv'**, kan der være lidt ventetid, mens lysboksen klargør filerne. Tryk IKKE på **'Angiv'** igen.

- Skærmbilledet **'Eksporter alle behandlingsposter'** vil komme frem. Hvis man vil annullere, før eksportoperationen begynder, skal man trykke på knappen **'Annuller'** .
- For at begynde at eksportere alle behandlingsposter skal man trykke på knappen **'Eksporter'**. Skærmbilledet **'Eksporterer behandlingsposter'** vil komme frem. Hvis der IKKE er trykket på knappen **'Eksporter'**, kommer skærmbilledet **'Eksport af behandlingsposter'** automatisk frem efter lidt ventetid.

✉ BEMÆRK: Eksporten kan til enhver tid standses under eksportprocessen ved at trykke på knappen **'Annuller'**. Pop up-vinduet **'Eksport vil blive annulleret'** vil komme frem. Tryk på knappen **'OK'** for at annullere eksportoperationen.

- Når eksportoperationen er færdig, vil pop up-vinduet **'Fuldført'** komme frem. Tryk på knappen **'OK'**.

Eksporter behandlinger i datointerval

Bruges til at eksportere behandlingsposter inden for et bestemt datointerval til en værtscomputer.

- Fra skærmbilledet **'Vælg data, der skal eksporteres'** skal man bruge piletasterne til at vælge funktionen **'Eksporter behandlinger i datointerval'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Eksporter behandlinger i datointerval'**.
- Skærmbilledet **'Angiv datointerval'** vil komme frem. Brug tastaturet til at indtaste datoen for **'Fra'**.

- Brug piletasterne til at gå frem til datoen for **'Til'**. Brug tastaturet til at indtaste datoen for **'Til'**.
- Tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Bekræft datointerval for eksport'** vil komme frem.

✉ BEMÆRK: Efter at man har trykket på **'Angiv'**, kan der være lidt ventetid, mens lysboksen klargør filerne. Tryk IKKE på **'Angiv'** igen.

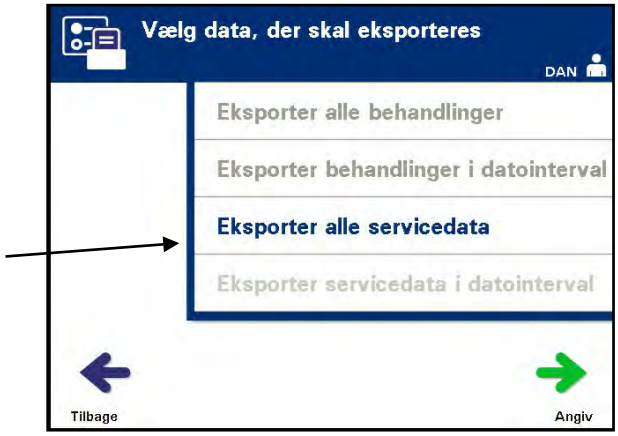
- Hvis de angivne data er forkerte, skal man trykke på knappen **'Rediger'**. Skærmbilledet **'Angiv datointerval'** kommer frem. Brug piletasterne og tastaturet til at redigere datointerval og rette det.
- Hvis de angivne data er korrekte, skal man trykke på knappen **'Eksporter'** for at begynde at eksportere data. Skærmbilledet **'Eksporterer behandlingsposter'** vil komme frem. Hvis der IKKE er trykket på knappen **'Eksporter'**, kommer skærmbilledet **'Eksport af behandlingsposter'** automatisk frem efter lidt ventetid.
- Når eksportoperationen er færdig, vil pop up-vinduet **'Fuldført'** komme frem. Tryk på knappen **'OK'**.

Eksporter alle servicedata

Brug **'Eksporter alle servicedata'** til at eksportere alle servicedata til en værtscomputer.

- Fra skærmbilledet **'Vælg data, der skal eksporteres'** bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Eksporter alle servicedata'**. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Eksporter alle servicedata'**.

BEMÆRK: Efter at man har trykket på **'Angiv'**, kan der være lidt ventetid, mens lysboksen klargør filerne. Tryk IKKE på **'Angiv'** igen.



- Skærmbilledet **'Eksporter alle servicedata'** kommer frem. Hvis man vil annullere, før eksportoperationen begynder, skal man trykke på knappen **'Annuller'**.
- Tryk på knappen **'Eksporter'** for at starte eksport af alle servicedata. Skærmbilledet **'Eksporterer servicedata'** kommer frem. Hvis der IKKE er trykket på knappen **'Eksporter'**, kommer skæmbilledet **'Eksporterer servicedata'** automatisk frem efter lidt ventetid.

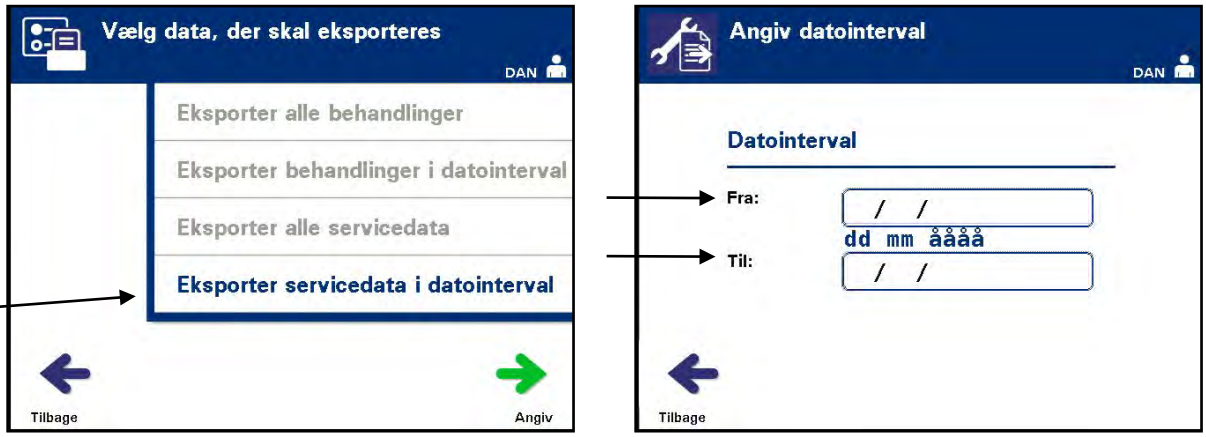
BEMÆRK: Eksporten kan til enhver tid standses under eksportprocessen ved at trykke på knappen **'Annuller'**. Pop up-vinduet **'Eksport vil blive annulleret'** vil komme frem. Tryk på knappen **'OK'** for at annullere eksportoperationen.

- Når eksportoperationen er færdig, vil pop up-vinduet **'Fuldført'** komme frem. Tryk på knappen **'OK'**.

Eksporter servicedata i datointerval

Brug **'Eksporter servicedata i datointerval'** til at eksportere servicedata inden for et bestemt datointerval til en værtscomputer.

- Fra skærmbilledet **‘Vælg data, der skal eksporteres’** bruges piletasterne til at vælge funktionen **‘Eksporter servicedata i datointerval’**. Tryk på knappen **‘Angiv’** for at vælge funktionen **‘Eksporter servicedata i datointerval’**.



- Skærmbilledet **‘Angiv datointerval’** vil komme frem. Brug tastaturet til at indtaste datoen for **‘Fra’**.
- Brug piletasterne til at gå frem til datoen for **‘Til’**. Brug tastaturet til at indtaste datoen for **‘Til’**.
- Tryk på knappen **‘Angiv’**.

BEMÆRK: Efter at man har trykket på **‘Angiv’**, kan der være lidt ventetid, mens lysboksen klargør filerne. Tryk IKKE på **‘Angiv’** igen.

- Skærmbilledet **‘Bekræft datointerval for eksport’** vil komme frem.

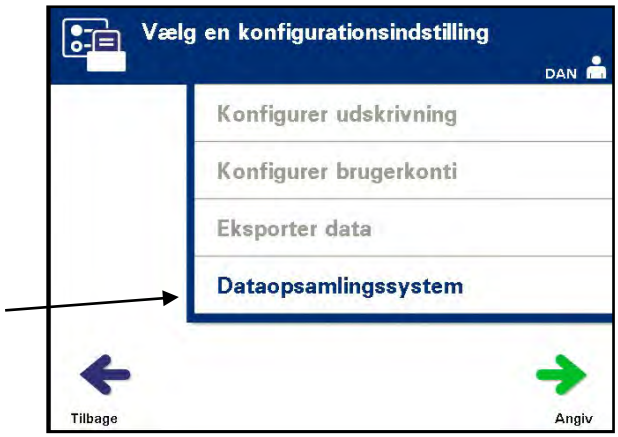
- Hvis de angivne data er forkerte, skal man trykke på knappen **'Rediger'**. Skærmbilledet **'Angiv datointerval'** kommer frem. Brug piletasterne og tastaturet til at redigere datointerval og rette det.
- Hvis de angivne data er korrekte, skal man trykke på knappen **'Eksporter'** for at begynde at eksportere data. Skærmbilledet **'Eksporterer servicedata'** kommer frem. Hvis der IKKE er trykket på knappen **"Eksport'**, kommer skæmbilledet **'Eksport af servicedata'** automatisk frem efter lidt ventetid.
- Når eksportoperationen er færdig, vil pop up-vinduet **'Fuldført'** komme frem. Tryk på knappen **'OK'**.

Dataopsamlings-system

Lysboksen må ikke tilsluttes et åbent netværk. Hvis der bruges valgfrit udstyr som f.eks. et **'Dataopsamlingssystem'**, lysboksen må kun tilsluttes et netværk, der er beskyttet af en firewall.

Hvis afdelingen anvender et dataopsamlingssystem, indstilles konfigurationen som beskrevet nedenstående. Dit computerpersonale har måske behov for at rådføre sig med din autoriserede servicerepræsentant for at konfigurere systemet.

- Fra skærmbilledet **'Vælg en konfigurationsindstilling'** bruges pileknapperne til at vælge funktionen **'Datopsamlingssystem'**.



- Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Dataopsamlingssystem'** option. Skærmbilledet **'Angiv TCP/IP-adresse for dataopsamlingssystem'** kommer frem.
- Brug tastaturet til at angive TCP/IP-adressen på det dataopsamlingssystem, der er tilsluttet lysboksen.
- Tryk på knappen **'Angiv'**, når adressen er blevet indtastet. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis adressen er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Angiv TCP/IP-adresse for dataopsamlingssystem'**.
- Tryk vha. tastaturet på tilbagetrykningsknappen (⇐) for at slette adressen. Indtast derefter den korrekte adresse vha. tastaturet.

✉ BEMÆRK: Der skal angives en unik 12-cifret kode for TCP/IP-adressen i dette format, XXX.XXX.XXX.XXX.

- Tryk på knappen **'Angiv'**, når adressen er blevet indtastet. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis adressen er korrekt, skal man trykke på knappen **'OK'** for at bekræfte adressen. Skærmbilledet **'Angiv TCP/IP-adresse for lysboks'** kommer frem.
- Brug tastaturet til at indtaste TCP/IP-adressen for lysboksen.

- Tryk på knappen **‘Angiv’**, når adressen er blevet indtastet. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis adressen er forkert, skal man trykke på knappen **‘Rediger’** for at vende tilbage til skærmbilledet **‘**Angiv TCP/IP-adresse for lysboks**’**.
- Tryk vha. tastaturet på tilbagetrykningsknappen (⇐) for at slette adressen. Indtast derefter den korrekte adresse vha. tastaturet.

✉ BEMÆRK: Der skal angives en unik 12-cifret kode for TCP/IP-adressen i dette format, XXX.XXX.XXX.XXX.

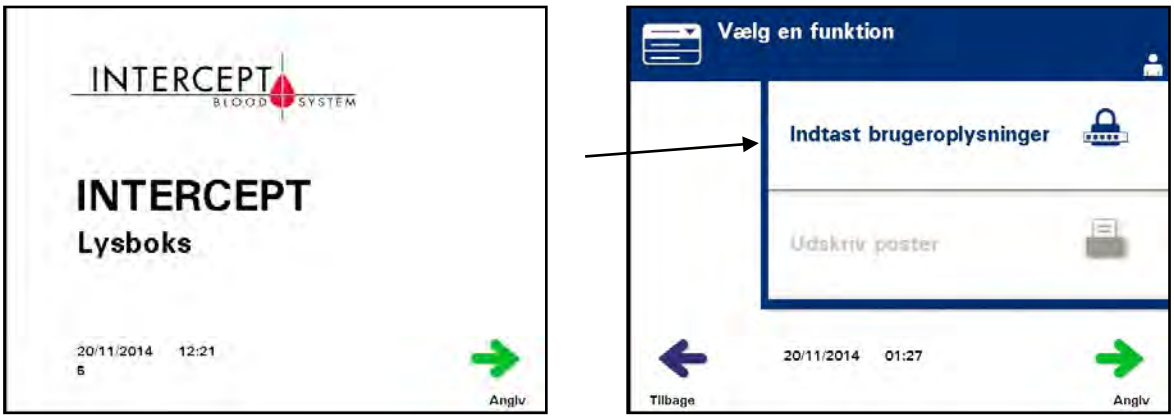
- Tryk på knappen **‘Angiv’**, når adressen er blevet indtastet. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.
- Hvis adressen er korrekt, skal man trykke på knappen **‘OK’** for at bekræfte adressen. Skærmbilledet **‘Vælg en konfigurationsindstilling’** kommer frem.
- Tryk på knappen **‘Tilbage’** for at vende tilbage til skærmbilledet **‘Vælg en indstilling’**.
- Tryk på knappen **‘Tilbage’** igen for at vende tilbage til skærmbilledet **‘Vælg en valgmulighed’**.

Afsnit 3.8 Skift adgangskode

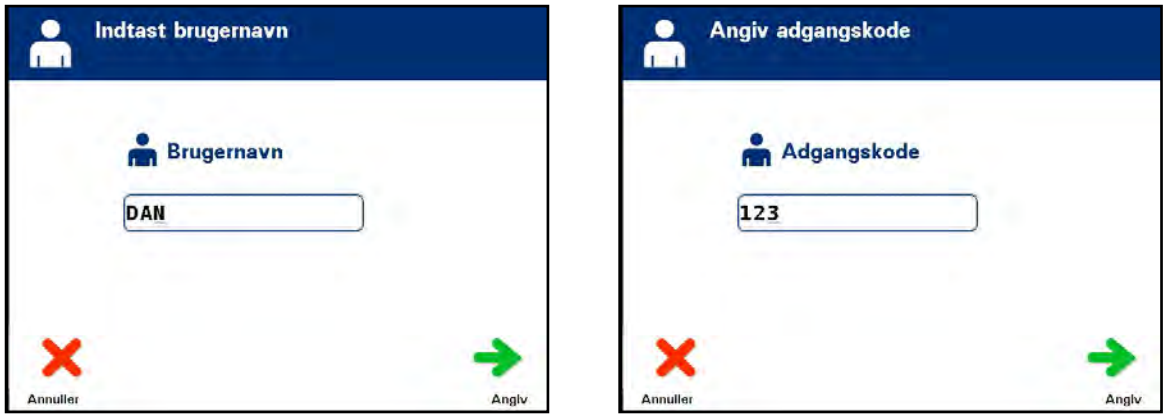
Enhver bruger kan skifte sin egen adgangskode efter at have givet de relevante brugeroplysninger. Den nye adgangskode skal være forskellig fra den aktuelle adgangskode. Gyldige adgangskoder har en længde på 3 til 17 tegn og er begrænset til alfabetiske tegn, cifre og specialtegnene "-", "+", "*", "$", ".", "/" og ":". Adgangskoder er IKKE versalfølsomme.

Hvis systemet er konfigureret til, at adgangskoden skal udløbe, vil systemet bede brugeren skifte adgangskoden en gang om dagen i 7 dage inden adgangskoden for kontoen udløber. Hvis en brugers adgangskode er udløbet, skal brugeren ændre den, før vedkommende kan få adgang til adgangskodebeskyttede funktioner.

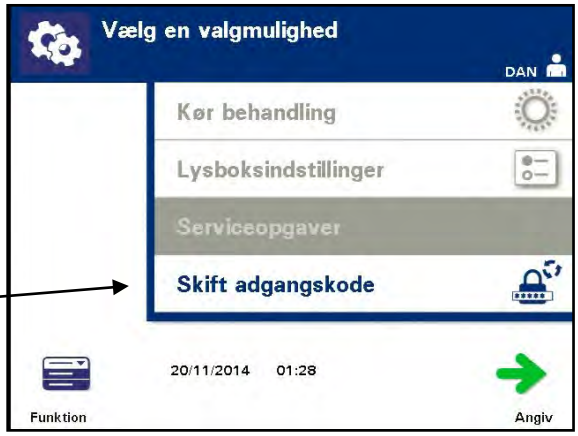
Adgangskoden for kontoen skiftes ved at udføre følgende trin:



- Tænd apparatet, og tryk på knappen **'Angiv'**, når den kommer frem.
- Skærmen **'Vælg en funktion'** kommer frem. Vælg funktionen **'Indtast brugeroplysninger'**, og tryk på knappen **'Angiv'**.
- Skærmen **'Indtast brugernavn'** kommer frem. Indtast brugernavn, og tryk på knappen **'Angiv'**.
- Skærmen **'Indtast adgangskode'** vil komme frem. Indtast adgangskode, og tryk på knappen **'Angiv'**.



- Skærmen **'Vælg en valgmulighed'** vil komme frem. Vælg funktionen **'Skift adgangskode'**, og tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Indtast ny adgangskode'** kommer frem.
- Angiv den nye adgangskode, enten ved at scanne en stregkode eller ved at indtaste adgangskoden manuelt vha. tastaturet. (Der henvises til Afsnit 4.2). Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis adgangskoden blev indtastet manuelt.



- Pop up-vinduet **'Bekræft adgangskode'** kommer frem, hvis adgangskoden blev indtastet manuelt. Hvis den manuelt indtastede adgangskode er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'** og rette den.

- Hvis den manuelt indtastede adgangskode er korrekt, skal man trykke på knappen **'OK'**.

Afsnit 3.9 Funktions- og sikkerhedsfaciliteter

Lysboksen styres af en mikroprocessor. Lysboksen indeholder desuden:

- Luftflowsensor — til at sikre, at blæseren fungerer.
- Luftfilter — til at dække åbningen til blæserudluftning og forhindre, at der kommer støv ind i lysboksen.
- Poseplaceringssensorer — til at sikre, at poserne er placeret korrekt til belysning.
- Dørlås — til at låse døren under behandling.
- Dørlåssensor — til at sikre, at døren er låst under behandling.
- Magnetisk dørsensor — til at sikre, at døren er lukket.
- Aflåsningskontakt — til at sikre, at døren er låst.
- Sideadgangspanelsensor — til at sikre, at sideadgangspanelet er lukket under belysning.

ADVARSEL **Sideadgangspanelet må kun åbnes af en kvalificeret feltservicetekniker. Der fås ikke adgang til dele, som kan serviceres af brugeren, gennem sideadgangspanelet.**

- Agitatorsensor — til at sikre, at agitatoren bevæger sig.
- Skuffesensor — til at sikre, at skuffen er lukket.

Afsnit 3.10 Computertilslutninger

Der er tre tilslutninger på bagsiden af lysboksen. Se Afsnit 7.3 for at få yderligere oplysninger

BEMÆRK: Der er paneler på begge sider af lysboksen, som ikke indeholder dele, der kan vedligeholdes af kunden. Åbning af disse paneler på lysboksen kræver specialværktøj, og de må kun åbnes af en autoriseret servicerepræsentant.

Afsnit 3.11 Spørgsmål og svar

? **Spm. & Sv.:** *Hvem skal jeg kontakte, hvis lysboksen er beskadiget?*

- Hvis du bemærker, at lysboksen er beskadiget, skal du kontakte din autoriserede servicerepræsentant. Se venligst kontaktoplysningerne på forsiden af denne manual.

? **Spm. & Sv.:** *Hvordan kan man vide, at poserne får den rigtige mængde lys?*

- Hvert lysbokskammer har 4 fotodiodesensorer: 2 foroven og 2 forneden. Disse sensorer registrerer lysmængden gennem blodproduktet ved hver behandlingscyklus, og lysboksen justerer cyklustiden, så den rigtige dosis lys leveres.

- Som et sekundært tjek tjekker lysboksens software behandlingstiden for at sikre, at den ligger inden for det hensigtsmæssige område, som den autoriserede repræsentant for Baxter har indstillet.

- Rørene/lamperne skal udskiftes, hvis tiden nærmer sig grænsen for tilstrækkelig belysning. Lyssystemet tjekkes automatisk ved opstart eller hver 24. time og under opstart efter strømsvigt.

- Sensorerne kalibreres med et radiometer af den autoriserede servicerepræsentant, når lysboksen installeres og under forebyggende vedligeholdelse.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis stregkodelæseren ikke virker?*

- Af og til vil stregkodelæseren ikke scanne stregkoderne på poserne. Hvis det sker, skal tallene i stregkoden indtastes manuelt i lysboksen via tastaturet, hvis institutionens procedurer tillader det. Der henvises til Afsnit 3.4 og 4.4 angående vejledning.

- Hvis problemet ser ud til at ligge i scanneren og ikke i stregkodelabelen, skal man kontakte den autoriserede servicerepræsentant for at få hjælp.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis behandlingstiderne i lysboksen konstant befinder sig i den øvre del af området i Afsnit 3.5?*

- Den korrekte dosis af lys tildeles til blodproduktet, således at patogeninaktivitet opnås på korrekt vis. Behandlingstiden forøges automatisk i takt med at pærerne gradvis dæmpes, således at den korrekte dosis bliver tildelt.

- Hvis behandlingstiden overstiger det korrekte område, som er indstillet af den autoriserede servicerepræsentant, vises der en meddelelse om, at rør/lamper skal udskiftes.

Denne side er med vilje blank.

Kapitel 4. Hvordan lysboksen skal anvendes

AFSNIT		SIDE
4.1	Introduktion	4-3
4.2	Tænd for lysboksen og indtast brugeroplysninger	4-4
4.3	Ilæg fremstillingssæt	4-6
4.4	Scan stregkoder	4-10
4.5	Gentag ilægning af sæt til pose 2	4-12
4.6	Begynd belysningsprocessen	4-13
4.7	Afbrydelse af belysning	4-14
4.8	Fjern fremstillingssæt	4-15
4.9	Valgfri udskrivning af behandlingsrapporter og ekstra mærkater	4-18
4.10	Skift brugere før den næste belysningscyklus	4-27
4.11	Sluk for lysboksen	4-28
4.12	Spørgsmål og svar	4-29

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 4.1 Introduktion

I dette kapitel bliver du ledt gennem en komplet behandlingscyklus med lysboksen. Der findes en opsummering af operatørtrin i bilaget.

Belysningen er et trin i INTERCEPT blodsystemprocessen. Der henvises til brugsanvisningen, der følger med INTERCEPT fremstillingssættet. Følg anvisningerne for klargøring af blodprodukter, som skal gennemføres før og efter belysning.

✉ BEMÆRK: Brug kun godkendte INTERCEPT fremstillingssæt, der er tilladt af de relevante, styrende myndigheder i landet.

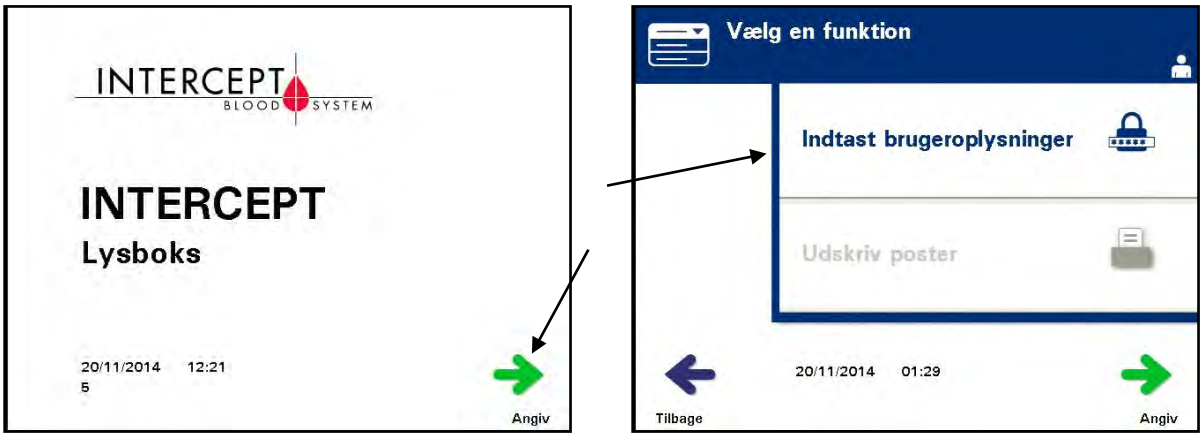
Afsnit 4.2 Tænd for lysboksen og indtast brugeroplysninger

! FORSIGTIG Sørg for ikke at blokere lyskassens udluftningshuller under betjening. Papir, der placeres nær luftfilteret, kan blive trukket mod filteret af blæseren og blokere luftstrømningen.

1. Tryk på kontakten under skærmbilledet for at tænde lysboksen.
   - Lysboksen kører flere automatiske tests. Når de automatiske tests er udført kommer funktionsknappen **'Angiv'** frem.

✉ BEMÆRK: Kontrollér, at datoen og klokkeslættet er korrekte, når du har afsluttet dette trin.

2. Tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Vælg en funktion'** kommer frem.



3. Mens skærmbilledet **'Vælg en funktion'** vises, skal man bruge piletasterne til at vælge funktionen **'Indtast brugeroplysninger'**.
4. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen **'Indtast brugeroplysninger'**. Skærmen **'Indtast brugernavn'** kommer frem.

5. Scan din bruger-ID-stregkode ind, hvis du har en sådan. Hvis der ikke er en stregkode, indtastes identifikationen manuelt.

Gør følgende for at indtaste dit brugernavn manuelt:

- Brug tastaturet til at indtaste dit brugernavn eller -nummer.
- Hvis brugernavnet er forkert, kan du bruge tilbagerykningstasten (←) på tastaturet for at slette det forkerte brugernavn. Indtast derefter det korrekte brugernavn ved hjælp af tastaturet.
- Hvis identifikationen er korrekt, skal du trykke på **'Angiv'**-tasten. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem. Tryk på **'OK'** for at bekræfte.

BEMÆRK: Lysboksens installationskonfiguration kræver muligvis ikke indtastning af en adgangskode, efter at operatørens brugeroplysninger er indtastet.

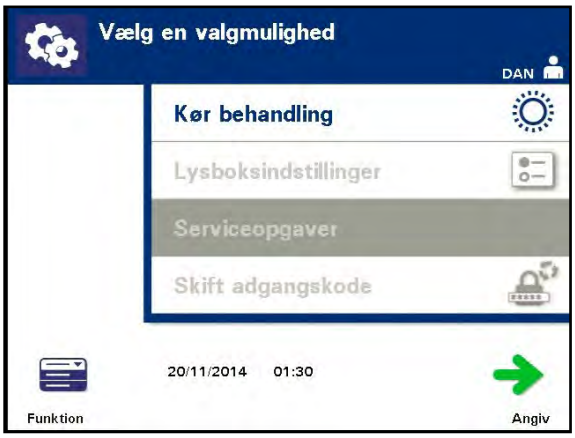
6. Scan din adgangskode-stregkode ind, hvis du har en sådan. Hvis der ikke er en stregkode, indtastes adgangskoden manuelt.

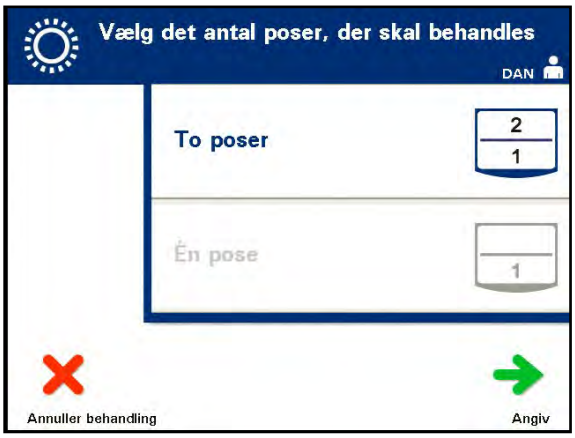
7. Hvis den manuelt indtastede adgangskode er korrekt, skal man trykke på knappen **'Angiv'**. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem. Tryk på **'OK'** for at bekræfte.

8. Skærmen **'Vælg en valgmulighed'** vil komme frem.

Afsnit 4.3 Ilæg fremstillingssæt

1. Tag adgang til skærmbilledet **'Vælg en valgmulighed'** (se Afsnit 4.2), og vælg funktionen **'Kør behandling'** med piletasterne.
2. Tryk på **'Angiv'**. Skærmen **'Vælg det antal poser, der skal behandles'** kommer frem.



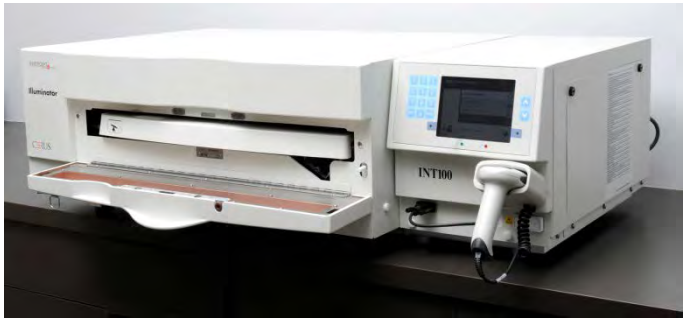


BEMÆRK: Når du indlæser information i illuminatoren, kan du når som helst trykke på knappen **'Annuller behandling'**. Det vil fjerne alle oplysninger, som du har indlæst, og du vil komme tilbage til skærmbilledet **'Vælg en funktion'**.

3. Brug piletasterne til at vælge det antal poser, der skal belyses.
4. Tryk på **'Angiv'**.

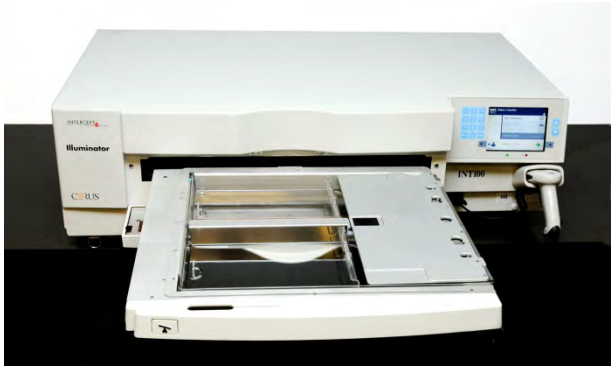
BEMÆRK: Lysboksstandarden er indstillet til, at man kan belyse to poser vha. begge kamre, 1 (forreste kammer) og 2 (bageste kammer). Hvis man kun ønsker at belyse én pose, skal man under normale omstændigheder bruge kammer 1. Hvis det forreste kammer imidlertid svigter og ikke kan anvendes, kan man bruge kammer 2 til at belyse et enkelt trombocyt- eller plasmaprodukt.

5. Åbn frontdøren på lysboksen.



BEMÆRK: Hvis døren ikke åbnes, vil et informationsskærmbillede komme frem for at minde om, at døren skal åbnes.

6. Træk skuffen ud.

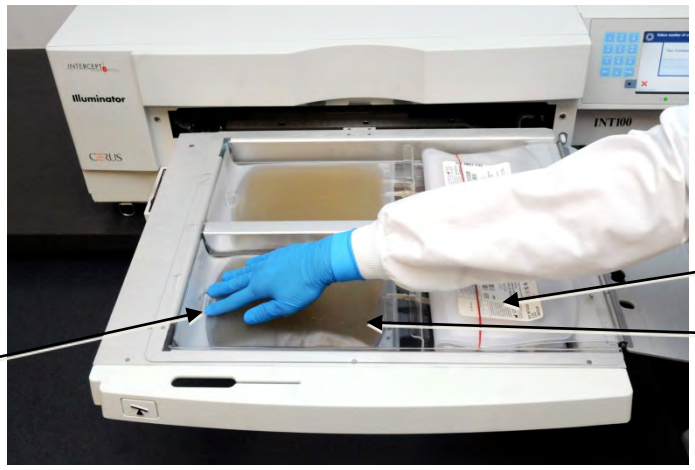


7. Åbn låget på bakken ved at skubbe den sorte pal mod højre.
   (Låget åbnes mod højre.)

ADVARSEL **Alt materiale, der indeholder trombocytter eller plasma (herunder også slanger) skal anbringes i det store rum i lysboksen, for at behandlingen kan være hensigtsmæssig. INTERCEPT blodsystemet er gyldigt med uhindret lysgennemstrømning gennem bakken og belysningsposen med blodkomponenten. Der må ikke være mærkater eller andet materiale i dette område. Mærkaterne må kun anbringes på belysningsposens klap. Bakken skal være ren. Belysningsposen må ikke foldes.**

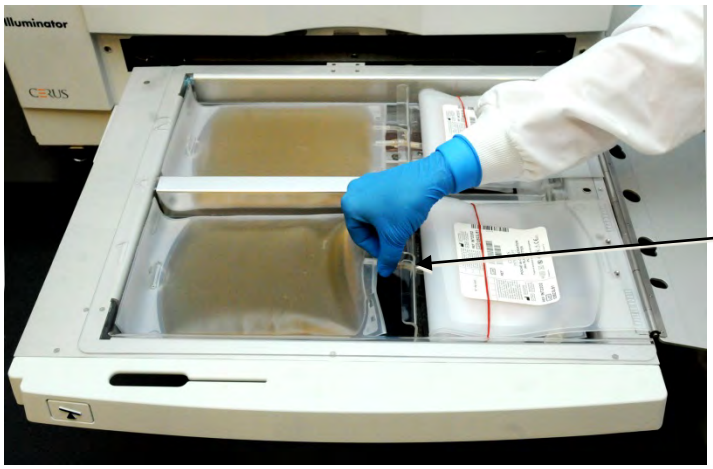
BEMÆRK: Kammerplaceringerne er præget på bakken. Kammer 1 er det forreste rum. Kammer 2 er det bageste rum. Venstre side af hvert kammer er belysningssiden, der er mærket med et solsymbol.

8. Anbring den belysningspose, der er mærket med nummer 1, i det forreste belysningskammer 1 i venstre side af bakken.
9. Fæstn poseflappen på plastikkrogen i bakken.



10. Læg slangen fra belysningsposen i rillen i rumdeleren. Kontrollér, at den forseglede slange, der indeholder blodprodukt eller plasma, er inden for kammerets venstre side.

ADVARSEL **Slangen, der indeholder blodprodukt blandet med amotosalen, skal holdes i den venstre side af kammeret, hvor belysningen sker. Trombocyt- eller plasmaprodukt i slangen, der ikke er helt inden for det område, der belyses, vil ikke blive patogeninaktiverede.**

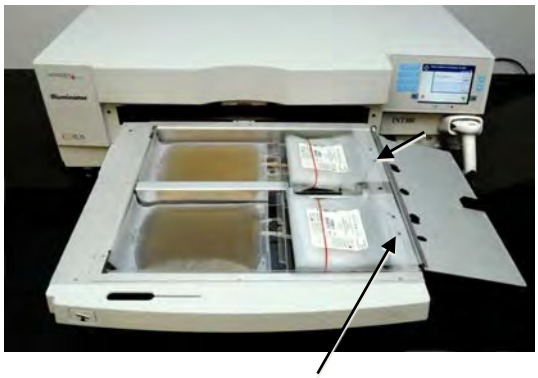


11. Anbring de andre poser i højre side af det forreste kammer 1, så mærkaten på den endelige opbevaringspose vender opad.

BEMÆRK: Sørg for, at poserne i højre side af kammeret bliver holdt fast.

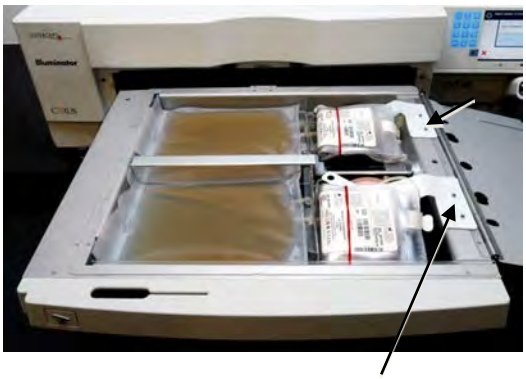
12. Fastgør sættet til skuffen ved at sætte fikseringshullerne over tappene.

Trombocytprodukt



Fikseringshuller

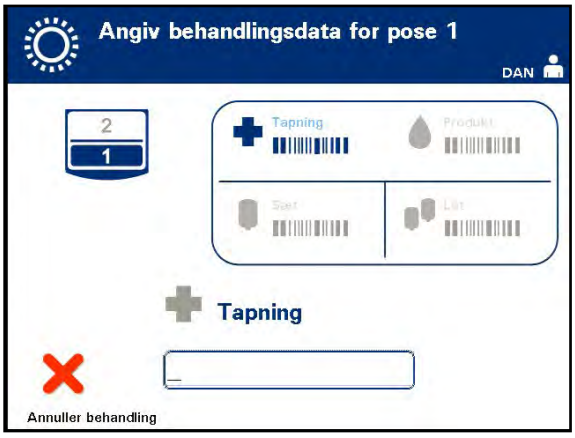
Plasmaprodukt



Fikseringshuller

BEMÆRK: Hvis man behandler to blodprodukter, kan man lægge det andet fremstillingssæt i det bageste kammer 2 på dette tidspunkt eller efter indscanning af stregkoderne for det første sæt. Der henvises til Afsnit 4.5 **'Gentag klargøring af sæt til pose 2'** angående ilægning af pose 2.

Afsnit 4.4 Scan stregkoder



Skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 1'** kommer frem.

1. Scan stregkoderne fra den endelige opbevaringspose i følgende orden:

Symbol		Beskrivelse
	Stregkode 1	Tappenummer (påsat af afdelingen).
	Stregkode 2	Blodproduktkode (påsat af afdelingen).
	Stregkode 3	INTERCEPT sæt-kode (produkt).
	Stregkode 4	INTERCEPT lotnummer.

Stregkodesymbolet på skærmen er mørkt, før stregkoden indlæses.
Når stregkoden er indlæst, vil symbolet skifte til gråt med et kontrolmærke henover.

BEMÆRK: Der skal anvendes de samme dataindføringsmetoder (indlæsning via stregkode eller manuel indtastning) for behandlingsdata på lysboksen og dataopsamlingssystemet.

BEMÆRK: Det højeste antal tegn i en stregkode, der kan angives, er 17.

BEMÆRK: Når du indlæser information i illuminatoren, kan du når som helst trykke på knappen **'Annuller behandling'**. Dette vil fjerne alle oplysninger, som du måtte have angivet, og du kommer tilbage til skærmbilledet **'Vælg en funktion'**.

2. Hvis stregkoden ikke kan scannes, kan man indtaste oplysningerne manuelt ved at gøre følgende:

	• Brug tastaturet til at indtaste den læsbare stregkode. Specialtegn kan indtastes ved at trykke på knappen '1'. Der henvises til afsnit 3.4 for oplysninger om specialtegn. • Tryk på **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Bekræft stregkode'** kommer frem. • Hvis stregkoden er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'**. Skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 1'** kommer frem. • Hvis du bruger tastaturet, skal du trykke på tilbagerykningstasten (←) for at slette den forkerte stregkode. Indtast derefter den rigtige stregkode vha. tastaturet. • Tryk på **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Bekræft stregkode'** kommer frem. • Hvis stregkoden er korrekt, trykker du på knappen **'OK'** for at bekræfte stregkoden. Skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 1'** kommer frem. • Gentag ovennævnte trin, indtil alle stregkoderne er indlæst.

BEMÆRK: For hver type stregkode er der et særligt inputformat. I Afsnit 7.4 er der yderligere oplysninger om retningslinier for manuel indtastning af bestemte stregkodeformater.

Når alle stregkoderne for pose 1 er indlæst, vil en knap med **'Færdig'** komme frem nederst i skærmbilledet.

ADVARSEL **Kontroller, at hver enkelt poses stregkoder og kammerposition indføres korrekt i lysboksen.**

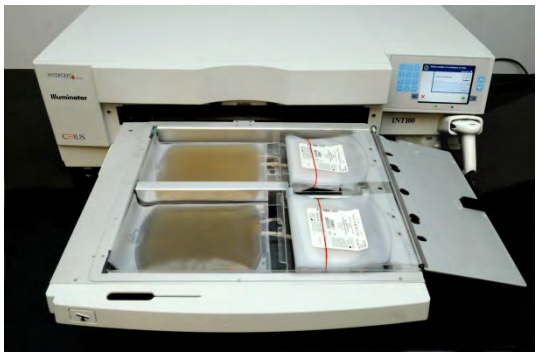
3. Tryk på knappen **'Færdig'**.

Afsnit 4.5 Gentag ilægning af sæt til pose 2

Hvis der er valgt to poser til behandling, vil skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 2'** komme frem.

Følg tidligere trin i afsnittene 4.3 og 4.4 for at klargøre det andet sæt i lysboksbakken og scanne stregkoderne, idet den anden pose placeres i det bageste kammer 2.

Trombocytprodukt



Plasmaprodukt

FORSIGTIG Kontroller, at alle slanger er i bakken, før låget og skuffen lukkes.

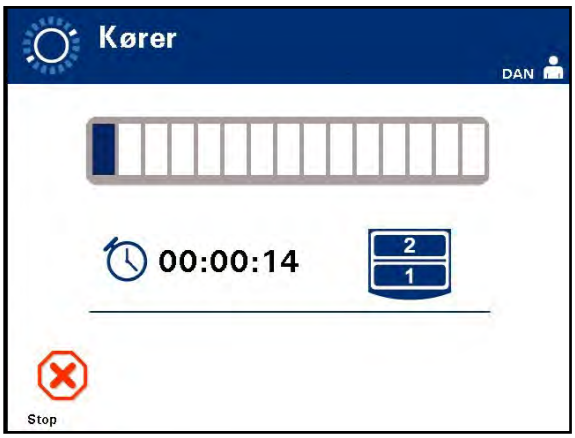
1. Luk bakkens låg og sørg for, at det er sikret med den sorte pal.
2. Skub skuffen ind i lysboksen, indtil den går på plads med et klik.
3. Luk døren.

Skærmbilledet **'Luk skuffe og dør'** kommer frem.

BEMÆRK: Døren låser, og agitatoren starter automatisk, når døren er lukket.

Afsnit 4.6 Begynd belysningsprocessen

Skærmbilleder **'Kører'** kommer automatisk frem.



BEMÆRK: Efterhånden som belysningen skrider frem, bevæger den blå bjælke, som er baseret på måldosisen, sig mod højre. Tallene ved siden af uret viser hvor lang tid, der er gået, siden belysningen begyndte.

Afsnit 4.7 Afbrydelse af belysning

FORSIGTIG Belysningen må ikke afbrydes, med mindre det er absolut nødvendigt. Det vil resultere i ukorrekt behandlede blodprodukter, som skal kasseres.

1. Belysningen kan til enhver tid standses ved at trykke på knappen **'Stop'**. Skærmbilledet **'Er du sikker på, du vil afbryde behandlingen?'** kommer frem.
2. Tryk på knappen **'Nej'** for at genoptage behandlingen, eller tryk på knappen **'Ja'** for at afslutte behandlingen. Behandlingen fortsætter, indtil man trykker på knappen **'Ja'**. Hvis man trykker på knappen **'Ja'**, kan man ikke genoptage behandlingen eller påbegynde den igen. Hvis du trykker på knappen **'Ja'**, vil et pop up-vindue gøre dig opmærksom på, at behandlingen er blevet standset af operatøren. Tryk på **'OK'**.

BEMÆRK: Hvis behandlingen er blevet afbrudt, vil posten for ethvert blodprodukt i lysboksen blive mærket med **'Ufuldstændig'**.

ADVARSEL **Delvis belysning er ikke gyldig til patogeninaktivering. Forsøg ikke at behandle en delvist behandlet enhed igen. Undgå at behandle et blodprodukt mere end én gang. Klager over patogeninaktivering kan ikke støttes for delvist belyste enheder, og disse enheder skal kasseres.**

Andet Afbrydelse af belysning

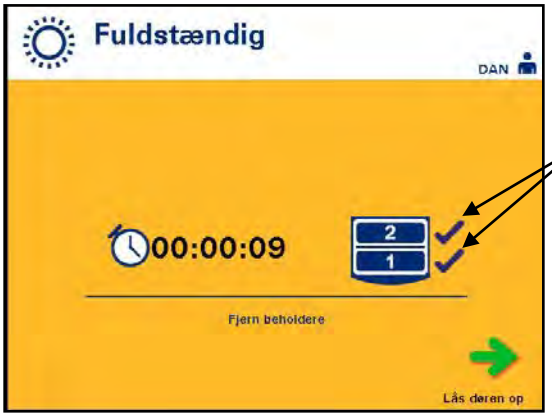
Følgende kan forårsage afbrydelse af belysningen:

- Strømsvigt
- Åbning af sideadgangspanelet
- Fejlmeldinger om en sensorfejl

Hvis en enkelt afbrydelse eller summen af flere afbrydelser varer længere end 10 minutter, vil posten vedrørende ethvert blodprodukt i lysboksen bliver markeret som Ufuldstændig. Lysboksen skal muligvis genstartes.

Afsnit 4.8 Fjern fremstillingssæt

Når belysningen af blodprodukter er færdig, kommer skærmbilledet **'Fuldstændig'**, som har en orange baggrund, frem.



"✓" Angiver at behandlingen er fuldført

- Lysboksen udsender et par tredobbelte bippelyde (dvs., bip-bip-bip, pause, bip-bip-bip).

Hvis lysbehandlingen er blevet gennemført korrekt, vises der et "√"-mærke ved siden af kammerikonet på skærmbilledet. Hvis der har været problemer, vises der et "X" ved siden af kammerikonet.

Symbol	Status
✓	Fuldstændig
✗	Ufuldstændig

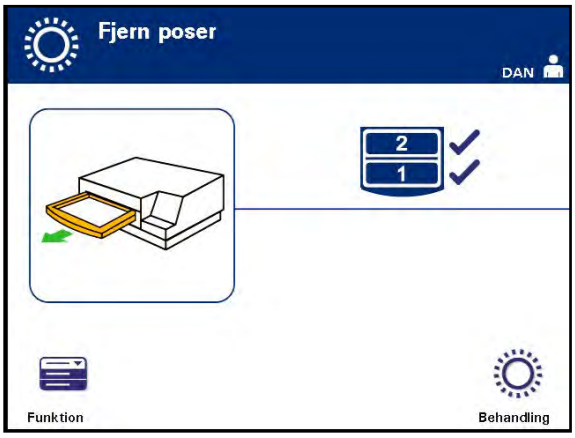
ADVARSEL **Delvis belysning er ikke gyldig til patogeninaktivering. Forsøg ikke at behandle en delvist behandlet enhed igen. Undgå at behandle et blodprodukt mere end én gang. Klager over patogeninaktivering kan ikke støttes for delvist belyste enheder, og disse enheder skal kasseres.**

BEMÆRK: Trombocytproduktet/-produkterne skal fjernes fra lysboksen inden 30 minutter efter afslutningen. Derefter vil behandlingsposten/-posterne for trombocytproduktet/-produkterne blive registreret som **'Ufuldstændig'**.

BEMÆRK: Plasmaproduktet/-produkterne bør fjernes fra illuminatoren ifølge klinikkens faste procedure for frysning af plasma, efter at belysningen er afsluttet. Efter 8 timer vil behandlingsposten/-posterne for plasmaproduktet/-produkterne blive registreret som **'Ufuldstændig'**.

- Skærmen begynder at tælle det antal minutter, der er gået, efter at belysningen er afsluttet.
- Agitatoren fortsætter med at ryste poserne til trombocytprodukter, men holder op med at ryste plasmaprodukter.
- Ca. hvert 2. minut vil lysboksen udsende en bippelyd for at minde om, at poserne skal fjernes fra lysboksen.

1. Tryk på knappen **'Lås dør op'**, og en informationsskærm kommer frem for at bekræfte, at der udskrives mærkater.
2. Når mærkaterne er udskrevet, låses døren op. Skærmbilledet **'Fjern poser'** kommer frem.



3. Åbn frontdøren på lysboksen.
4. Træk skuffen ud, og åbn låget.
5. Tjek skærmbilledet for symbolet for behandlingsstatus. Følg afdelingens procedurer for håndtering af produkter, der er registreret som ufuldstændige.
6. Når mærkaten er udskrevet, sættes den passende mærkat på hver belysningspose, og posen/poserne fjernes fra bakken.

BEMÆRK: Når man sætter mærkaten på lysboksen, kan mærkaten matches med det rette produkt ved hjælp af tappenummeret og ved hjælp af kammernummeret nederst til venstre på mærkaten.

Dette afslutter belysningsprocessen.

BEMÆRK: Se i behandlingsrapporten for at bekræfte status, hvis status for behandlingen er ukendt. Der henvises til afsnit 4.9 angående udskrivningsrapporter.

Jvf. brugsvejledningen i INTERCEPT Processing sæt for de næste trin i processen.

Behandling Ekstra Blod produkter

1. Tryk på knappen **'Behandling'**. Skærmbilledet **'Indtast brugernavn'** kommer frem.
2. Gentag de tidligere beskrevne trin, begyndende med Afsnit 4.2, for at indtaste brugernavn og adgangskode (valgfrit).

✉ BEMÆRK: Du kan gå direkte til skærmen **'Vælg en funktion'** fra skærmen **'Fjern poser'** ved at trykke på knappen **'Funktion'**.

Afsnit 4.9 Valgfri udskrivning af behandlingsrapporter og ekstra mærkater

Når lysboksen er konfigureret til at udskrive rapporter (se Afsnit 3.7, Lysboksindstillinger, angående detaljer) er følgende funktioner tilgængelige:

- Manuel udskrivning af den seneste behandling
- Udskrivning af en specifik behandling
- Udskrivning af en skifterapport
- Udskrivning af behandlinger i et datointerval
- Udskrivning af mærkater

De følgende afsnit beskriver, hvordan disse rapporter skal oprettes, når printeren er tilsluttet, og lysboksen er konfigureret. (Der henvises til Afsnit 3.7 angående konfiguration af lysboksen og Afsnit 7.5 angående tilslutning af eksternt udstyr.)

Når funktionen auto-udskrivning vælges, vil den/de seneste behandlings rapport(er) automatisk blive udskrevet under fjernelse af posen, når proceduren er afsluttet. Yderligere operatørindgreb er ikke nødvendige.

✉ BEMÆRK: Hvis status for behandlingen er ukendt, skal man gennemgå behandlingsrapporten for at bekræfte status.

Alle de følgende udskrivningsfunktioner er tilgængelige fra skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**. Gør følgende for at få adgang til denne skærm:

1. Tænd for lysboksen, og tryk på knappen **'Angiv'**, når den er kommet frem. Skærmbilledet **'Vælg en funktion'** kommer frem.
2. Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Udskriv poster'**, og tryk på **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'** kommer frem.

Brug disse trin for at få adgang til rapportudskrivningsfunktionerne, eller tryk på knappen **'Tilbage'** for at komme tilbage til det foregående skærmbillede eller skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**, mens der udskrives rapporter.

BEMÆRK: Hvis status for behandlingen er ukendt, skal man gennemgå behandlingsrapporten for at bekræfte status.

Sidste behandling

Funktionen Sidste behandling refererer til den sidste procedure, der er udført i lysboksen. For at udskrive denne rapport gøres følgende:

1. Mens man er i skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**, bruger man piletasterne til at vælge funktionen **'Sidste behandling'**.
2. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Udskriv den seneste behandlingsrapport'** kommer frem.

3. Hvis dette skærmbillede er forkert, skal man trykke på knappen **'Tilbage'**. Skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'** kommer frem. Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Specifik behandling'**. (Der henvises til afsnittet Specifik behandling nedenfor.)

4. Hvis skærmbilledet **'Udskriv den seneste behandlingsrapport'** er korrekt, trykker man på knappen **'Udskriv'**. Informationsskærmbilledet **'Udskriver seneste behandlingsrapport'** kommer frem for at bekræfte, at udskrivningen er i gang.

5. Når rapporten er udskrevet, vil skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'** komme frem.

BEMÆRK: Behandlingsrapporten indeholder oplysninger, som er specifikke for den valgte behandling. Oplysningerne omfatter lysboks-ID, tappenummer, blodproduktkode, operatør-ID, dato/-klokkeslæt for behandlingsstart og behandlingsstatus.

Specifik behandling

Funktionen Specifik behandling henviser til et valgt produkt, der er behandlet i lysboksen. For at udskrive denne rapport gøres følgende:

1. Mens man er i skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**, bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Specifik behandling'**.

2. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Vælg en behandling, der skal udskrives'**.

3. Brug pileknapperne til at vælge den ønskede behandling. Hvis behandlingen ikke står angivet på skærmbilledet, skal man trykke på fremadknappen (↳) eller tilbagerykningsknappen (←) på tastaturet for at vise de næste sider med behandlinger. Fortsæt med at bruge disse knapper, indtil du finder den korrekte side med den ønskede behandling. Brug derefter piletasterne til at vælge den ønskede behandling.

BEMÆRK: Behandlingerne vises efter dato, tidspunkt og tappenummer i kronologisk (ældste til nyeste) rækkefølge.

4. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge den ønskede behandling. Skærmbilledet **'Udskriv den viste behandlingsrapport'** kommer frem.

5. Hvis rapporten er forkert, skal man trykke på knappen **'Tilbage'** for at vende tilbage til skærmbilledet **'Vælg en behandling, der skal udskrives'**. Gentag disse trin for at vælge den ønskede behandling, der skal udskrives.
6. Hvis rapporten er korrekt, skal man trykke på knappen **'Udskriv'**. Informationsskærmbilledet **'Udskriver valgte behandlingsrapport'** kommer frem for at bekræfte, at udskrivningen er i gang.
7. Når rapporten er udskrevet, vises skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**.

Skifterapport

Funktionen Skifterapport refererer til et specifikt 24-timers døgn, hvor der blev udført behandlinger på lysboksen. For at udskrive denne rapport gøres følgende:

1. Mens man er i skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**, bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Flere behandlinger'**.
2. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Vælg behandlinger'** kommer frem.

3. Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Skifterapport'**.
4. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Vælg en skifterapport, der skal udskrives'** kommer frem.

5. Brug piletasterne til at vælge den ønskede dato. Hvis datoen ikke findes i listen på skærmbilledet, skal man trykke på fremadknappen (⟶) eller tilbagerykningsknappen (⟵) på tastaturet for at få vist den/de næste side(r) med datoer. Fortsæt med at bruge disse knapper, indtil den rigtige side med den ønskede dato i listen findes. Brug derefter piletasterne til at vælge den ønskede dato.

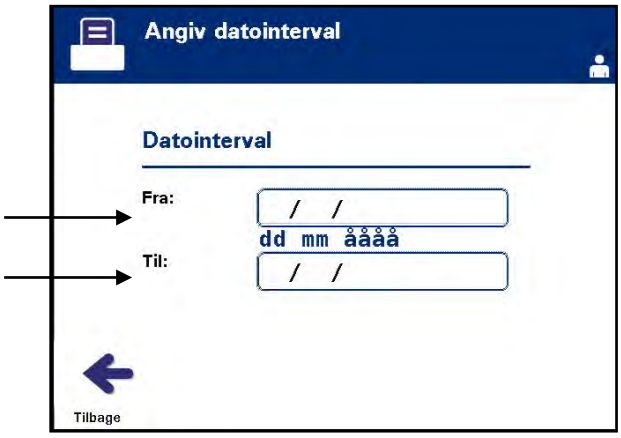
✉ BEMÆRK: Skiftene vises efter dato og antal behandlinger i kronologisk (ældste til nyeste) rækkefølge.

6. Tryk på knappen **'Udskriv'** for at vælge den ønskede dato. Skærmbilledet **'Udskriver skifterapport'** kommer frem.
7. Når rapporten er udskrevet, vises skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**.

Behandlinger i datointervallet

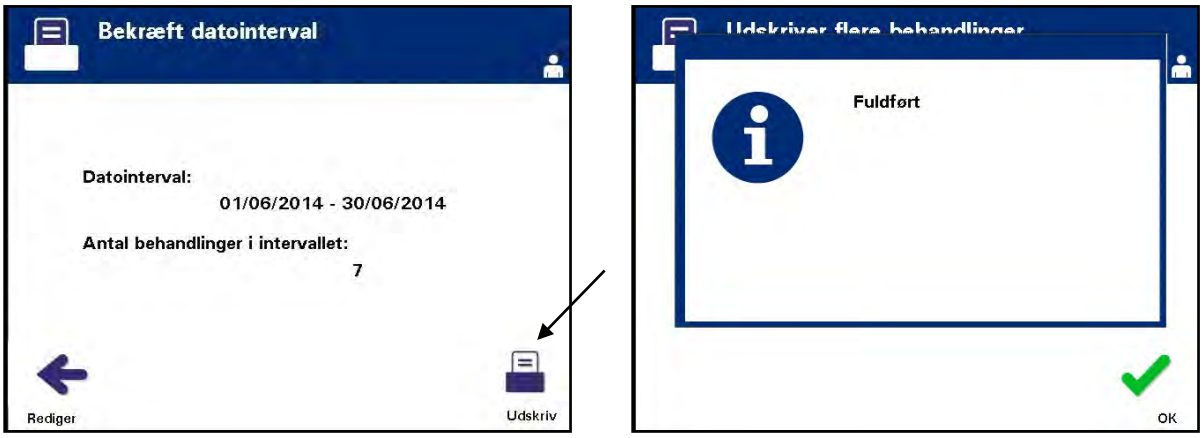
Funktionen Behandlinger i datointervallet refererer til et brugerangivet sæt datoer, hvor der blev udført behandlinger på lysboksen. Gør følgende for at udskrive denne rapport:

1. Mens man er i skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'**, bruges piletasterne til at vælge funktionen **'Flere behandlinger'**.
2. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge denne funktion. Skærmbilledet **'Vælg behandlinger'** kommer frem.
3. Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Behandlinger i datointervallet'**.
4. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge funktionen. Skærmbilledet **'Angiv datointerval'** kommer frem.



5. Brug tastaturet til at indtaste datoen for **'Fra'**. Brug derefter piletasterne til at gå frem til datoen for **'Til'**. Brug tastaturet til at indtaste datoen for **'Til'**.

6. Tryk på knappen **'Angiv'** for at bekræfte det ønskede datointerval. Skærmbilledet **'Bekræft datointerval'** kommer frem.



7. Når rapporterne er udskrevet, kommer skærmbilledet **'Fuldført'** frem. Tryk på **'OK'**.
8. Skærmbilledet **'Vælg behandlinger'** kommer frem.

Udskriv Ekstra Mærkater

For at udskrive yderligere mærkater, gøres følgende:

1. Fra skærmbilledet **'Vælg en funktion'** bruger man piletasterne til at vælge funktionen **'Udskriv poster'**.

2. Tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'** kommer frem.
3. Brug piletasterne til at vælge funktionen **'Udskriv mærkater'**.
4. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge denne funktion. Skærmbilledet **'Vælg en behandling, der skal udskrives'** kommer frem.

5. Brug piletasterne til at vælge den ønskede behandling. Hvis behandlingen ikke står angivet på skærmbilledet, skal man trykke på fremadknappen (→) eller tilbagerykningsknappen (←) på tastaturet for at vise de næste sider med behandlinger. Fortsæt med at bruge disse knapper, indtil du finder den korrekte side med den ønskede behandling. Brug derefter piletasterne til at vælge den ønskede behandling.

✉ BEMÆRK: Behandlingerne vises efter dato, tidspunkt og tappenummer i kronologisk (ældste til nyeste) rækkefølge.

6. Tryk på knappen **'Angiv'** for at vælge den ønskede behandling. Skærmbilledet **'Udskriv de valgte behandlingsmærkater'** kommer frem.
7. Tryk på knappen **'Udskriv'** for at vælge denne funktion. Der vil komme et bekræftelsesskærmbillede frem.

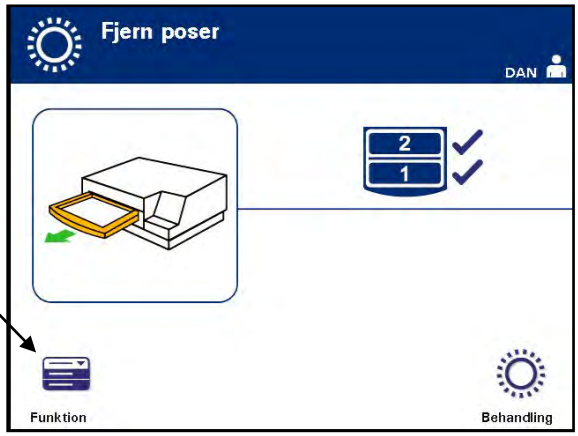
✉ BEMÆRK: Antallet af mærkater, der udskrives, afhænger af konfigurationen af mærkatprinteren.

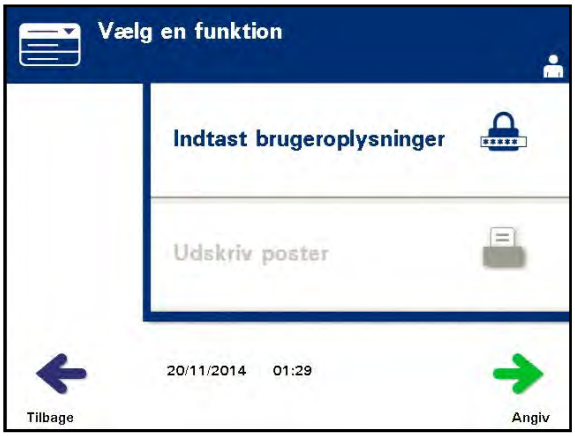
8. Når mærkaterne er udskrevet, vil skærmbilledet **'Vælg en rapport, der skal udskrives'** komme frem.

Afsnit 4.10 Skifte brugere før den næste belysningscyklus

Hvis det er en anden operatør, der udfører behandlingsprocessen, gøres følgende:

1. Tryk på knappen **'Funktion'** i skærmbilledet **'Fjern poser'**. Skærmbilledet **'Vælg en funktion'** kommer frem.





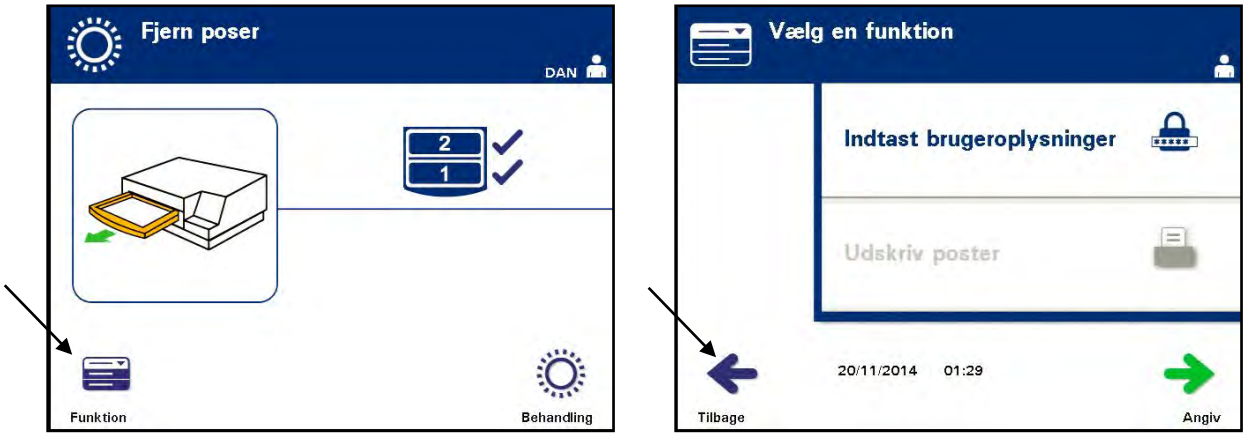
2. Gentag trinene i Afsnit 4.2 for at indtaste brugeroplysninger.

BEMÆRK: Når skærmbilledet '**Fjern poser'** vises første gang, er der ingen softkey-taster. Når døren og skuffen er blevet åbnet, har skærmbilledet Fjern poser to softkey-taster: Funktion til venstre og Behandling til højre.

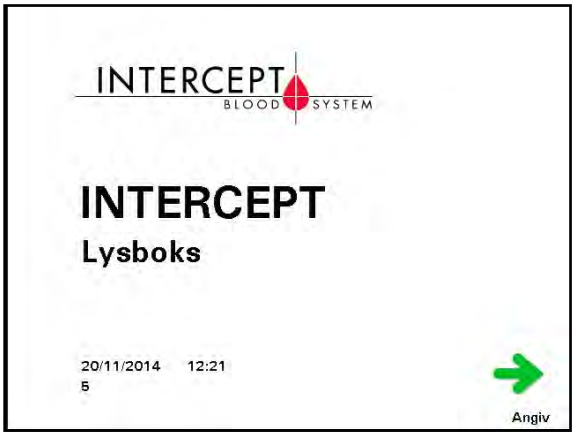
Afsnit 4.11 Sluk for lysboksen

Hvis du vil slukke lysboksen:

1. Tryk på knappen **'Funktion'** i skærmbilledet **'Fjern poser'**. Skærmbilledet **'Vælg en funktion'** kommer frem.



2. Tryk på knappen **'Tilbage'**. Skærmbilledet **'Power On'** screen will appear.



3. Tryk på afbryderen.
4. Lysboksen går over til at køre på en batteribackupstrømforsyning for at softwaren skal kunne lukke korrekt ned.
5. Når dette er udført, slukkes lysboksen.

Afsnit 4.12 Spørgsmål og svar

? **Spm. & Sv.:** *Hvad sker der, hvis de automatiske tests ikke lykkes?*

- Hvis de automatiske tests ikke lykkes, kommer der en fejlmeddelelse frem på skærmen med yderligere anvisninger. Hvis disse yderligere anvisninger imidlertid ikke hjælper, så sluk for illuminatoren, vent til skærmen bliver mørk og tænd den igen. Hvis dette ikke løser problemet, må du kontakte din autoriserede servicerepræsentant og bede om assistance.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad gør jeg, hvis mit operatørkort ikke kan scannes ind i illuminatoren?*

- Hvis operatør-ID'et ikke kan scannes ind i lysboksen, skal man bruge tastaturet til at indtaste operatørens brugernavn i lysboksen.

? **Spm. & Sv.:** *Hvordan kan man vide, om det kun er ét af skuffekamrene, der virker og kan bruges?*

- Hvis kun ét af skuffekamrene virker og kan bruges, viser illuminatoren, hvilket kammer der er tilgængeligt under den sidste valgmulighed i menuen på skærmen **'Antal poser'**. Der vil være et blåt **'X'** på skærmen hen over det kammer, der ikke fungerer og ikke kan bruges. Se nedenstående eksempler. Derfor kan du, hvis kammer 1 ikke fungerer, bruge kammer 2 til at udføre belysningsprocessen. Da du ikke kan vælge to poser, virker piletasterne ikke på dette stadium.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis et af kamrene ikke kan bruges?*

- Hvis et af kamrene ikke kan bruges, kan man bruge det andet kammer, hvis valget **"Kør behandling"** tilbydes. Skærmbilledet viser et tal for det kammer, der kan bruges og et **'X'** for det kammer, som ikke kan bruges. Nogle problemer er af en sådan art, at der ikke kan udføres behandling, og så bliver valget '**Kør behandling'** ikke tilbudt. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad sker der, hvis poserne ikke fjernes fra lysboksen inden for 30 minutter?*

- Behandlingsposten markeres som ufuldstændig. Følg de retningslinjer der gælder for din klinik eller kontakt den lægelige chef for at få fastslået, om dette produkt er acceptabelt.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis man ikke kan finde en behandlingspost?*

- Se afsnit 4.9 Valgfri udskrivning af rapporter og ekstra mærkater for at finde en behandlingspost i illuminatoren. Se ”Specifik post” angående oplysninger om, hvordan man finder en behandlingspost. Hvis en post for et givet produkt ikke kan findes, skal man følge centrets retningslinier eller kontakte den lægelige chef. Et blodprodukts status kan ikke bestemmes uden en behandlingspost og bør betragtes som ufuldstændig.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis en behandlingspost er mærket med ”Ufuldstændig”?*

- Følg centrets retningslinjer eller kontakt den lægelige chef, da patogen-inaktiveringsprocessen ikke er valideret for produkter, der er registreret som ufuldstændige.

? **Spm. & Sv.:** *Hvorfor skal der sættes en mærkat på belysningsposen efter behandlingen?*

- Hvis der er flere illuminatorer i et blodcenter eller én enkelt illuminator til behandling af plasma, skal der træffes foranstaltninger for at beskytte mod udslip af et dobbelt belyst blodprodukt.

- Den mærkat, der sættes på belysningsposen efter behandlingen, giver visuelt bevis for, at enheden har fået delvis eller fuldstændig behandling i illuminatoren og ikke skal belyses igen.

Kapitel 5. Fejlfinding

AFSNIT		SIDE
5.1	Introduktion	5-3
5.2	Opsummering af Spørgsmål og svar	5-4
5.3	Fejlmeddelelser	5-8
5.4	Systemproblemmeddelelser	5-24
5.5	Bekræftelsesmeddelelser	5-25
5.6	Informationsmeddelelser	5-26

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 5.1 Introduktion

Under en INTERCEPT procedure kan en “pop op”-meddelelse beskrive hændelser, der strækker sig fra fejl til generel procedureinformation.

Følgende typer meddelelser er dem, der kan forekomme under en procedure:

Skærmbilledsymboler	Hvad symbolet betyder
	Fejl Fejlmeddelelserne vises som et pop op-skærmbillede indrammet med rødt og er forsynet med et udråbstegn i en gul rude.
	Bekræftelse Bekræftelsesmeddelelserne vises som et pop op-skærmbillede indrammet med blåt og indeholdende et flueben i en kasse. Disse skærmbilleder bruges til at bekræfte, at de angivne data er korrekte.
	Information Informationsmeddelelser vises som et pop op-skærmbillede indrammet med blåt og med et lille ‘i’ i en cirkel. Disse skærmbilleder viser, hvad der sker på det pågældende tidspunkt.
Rødt skærmbillede	**Systemproblem** Systemproblemmeddelelsen vises som et rødt skærmbillede med hvid skrift. Disse skærmbilleder bruges til at gøre operatøren opmærksom på kritiske problemer med lysboksen.

Hvert enkelt meddelelsesskærmbillede indeholder information med relation til lysboksoperationen eller et indgreb, som operatøren skal udføre. Følg anvisningerne på skærmbilledet for at løse problemer eller bekræfte information. Hvis der bliver ved med at optræde fejlmeddelelser, skal man kontakte den autoriserede repræsentant for at få hjælp.

Afsnit 5.2 Opsummering af spørgsmål og svar

Det følgende er en liste over de spørgsmål og svar, der er anvendt i brugermanualen.

Kapitel 3: BESKRIVELSE AF LYSBOKSEN

? **Spm. & Sv.:** *Hvem skal man kontakte, hvis lysboksen er beskadiget.*

- Hvis du opdager, at lysboksen er beskadiget, kan du kontakte din autoriserede servicerepræsentant. Der henvises til forsiden af denne håndbog angående kontaktoplysninger.

? **Spm. & Sv.:** *Hvordan kan man vide, at poserne får den rigtige mængde lys?*

- Hvert lysbokskammer har 4 fotodiodesensorer: 2 foroven og 2 forneden. Disse sensorer registrerer lysmængden gennem blodproduktet ved hver behandlingscyklus, og lysboksen justerer cyklustiden, så den rigtige dosis lys leveres.
- Som et sekundært tjek tjekker lysboksens software behandlingstiden for at sikre, at den ligger inden for det hensigtsmæssige område, som den autoriserede repræsentant har indstillet.
- Rørene/lamperne skal udskiftes, hvis tiden nærmer sig grænsen for tilstrækkelig belysning. Lyssystemet tjekkes automatisk ved opstart eller hver 24. time og under opstart efter strømsvigt.
- Sensorerne kalibreres med et radiometer af den autoriserede servicerepræsentant, når lysboksen installeres og under forebyggende vedligeholdelse.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis stregkodelæseren ikke virker?*

- Af og til vil stregkodelæseren ikke scanne stregkoderne på poserne. Hvis det sker, skal tallene i stregkoden indtastes manuelt i lysboksen via tastaturet, hvis institutionens procedurer tillader det.
- Hvis problemet ser ud til at ligge i scanneren og ikke i stregkodelabelen, skal man kontakte den autoriserede servicerepræsentant for at få hjælp.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis behandlingstiderne i lysboksen konstant befinder sig i den øvre del af området i Afsnit 3.5?*

- Den korrekte dosis af lys tildeles til blodproduktet, således at patogeninaktivitet opnås på korrekt vis. Behandlingstiden forøges automatisk i takt med, at pærerne gradvis dæmpes, således at den korrekte dosis bliver tildelt.
- Hvis behandlingstiden overstiger det korrekte område, som er indstillet af den autoriserede servicerepræsentant, vises der en meddelelse om, at lamperne skal udskiftes.

Kapitel 4: HVORDAN LYSBOKSEN SKAL ANVENDES

? **Spm. & Sv.:** *Hvad sker der, hvis selvtestene ikke gennemføres korrekt?*

- Hvis selvtestene ikke gennemføres med held, vil der fremkomme en fejlmeddelelse på skærmbilledet med yderligere instruktioner. Hvis disse yderligere instruktioner imidlertid ikke er til hjælp, skal man slukke lysboksen, vente til skærmen bliver mørk og starte forfra. Hvis det ikke løser problemet, skal man kontakte den autoriserede servicerepræsentant for at få hjælp.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis/skiltet med operatør-ID ikke kan scannes ind i lysboksen?*

- Hvis operatør-ID'et ikke kan scannes ind i lysboksen, skal man indtaste operatørens brugernavn i lysboksen via tastaturet.

? **Spm. & Sv.:** *Hvordan kan man vide, om det kun er et af skuffekamrene, der virker og kan anvendes?*

- Når der kun er et kammer, der virker og kan bruges, vil lysboksen vise, hvilket kammer der er til rådighed i den sidste menufunktion i skærmbilledet **'Antal poser'**. Der vil på skærmbilledet være et blåt **'X'** hen over det kammer, som ikke virker og ikke kan bruges. Det er vist i eksemplet nedenfor. Hvis kammer 1 ikke virker, kan man derfor bruge kammer 2 til udførelse af belysnings-processen. Da man ikke vil være i stand til at vælge to poser, vil pileknapperne ikke fungere på dette stadium.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis et af kamrene ikke kan bruges?*

- Hvis et af kamrene ikke kan bruges, kan man bruge det andet kammer, hvis valget **'Kør behandling'** tilbydes. Skærmbilledet viser et tal for det kammer, der kan bruges og et **'X'** for det kammer, som ikke kan bruges. Nogle problemer er af en sådan art, at der ikke kan udføres behandling, og så bliver valget **'Kør behandling'** ikke tilbudt. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad sker der, hvis poserne ikke fjernes fra lysboksen inden for 30 minutter?*

- Behandlingsposten markeres som Ufuldstændig. Følg de retningslinjer der gælder for din klinik eller kontakt den lægelige chef for at få fastslået, om dette produkt er acceptabelt.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis man ikke kan lokalisere en behandlingspost?*

- Se afsnit 4.9 Valgfri udskrivning af rapporter og ekstra mærkater for at finde en behandlingspost i illuminatoren. Se 'Specifik post' angående oplysninger om, hvordan man finder en behandlingspost. Hvis en post for et givet produkt ikke kan findes, skal man følge centrets retningslinier eller kontakte den lægelige chef. Et blodprodukts status kan ikke bestemmes uden en behandlingspost og bør betragtes som ufuldstændig.

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis en behandlingspost er mærket med 'Ufuldstændig'?*

- Følg centrets retningslinjer eller kontakt den lægelige chef, da patogen-inaktiveringsprocessen ikke er valideret for produkter, der er registreret som ufuldstændige.

? **Spm. & Sv.:** *Hvorfor skal der sættes en mærkat på belysningsposen efter behandlingen?*

- Hvis der er flere illuminatorer i et blodcenter eller én enkelt illuminator til behandling af plasma, skal der træffes foranstaltninger for at beskytte mod udslip af et dobbelt belyst blodprodukt.

- Den mærkat, der sættes på belysningsposen efter behandlingen, giver visuelt bevis for, at enheden har fået delvis eller fuldstændig behandling i illuminatoren og ikke skal belyses igen.

- Brugen af INTERCEPT Data Management System er et andet middel til at beskytte mod udslip af et dobbelt belyst blodprodukt.

Kapitel 5: FEJLFINDING

? **Spm. & Sv.:** *Hvad skal man gøre, hvis systemproblemskærmbilledet kommer frem?*

- Systemproblemmeddelelsen bruges til at gøre operatøren opmærksom på kritiske problemer med lysboksen. Sluk for lysboksen, vent 10 sekunder og tænd den så igen. Hvis systemproblemskærmbilledet bliver ved med at optræde, skal man kontakte den autoriserede servicerepræsentant for at få hjælp.

? Spm. & Sv.: *Hvad skal man gøre, hvis der forekommer en fejl?*

- På de fleste fejlskærmbilleder er der to knapper: knappen **'OK'** og knappen **'Annuller'**. Hvis der forekommer en fejl, skal man følge instruktionerne på skærmbilledet for at løse problemet og vælge knappen **'OK'**. Hvis man har forsøgt at løse problemet uden held, vælges knappen **'Annuller'**. Knappen må kun vælges, hvis der er et problem, som ikke kan løses, da det deaktiverer funktionen **'Kør behandling'**. Hvis problemet ikke kan løses, skal man kontakte den autoriserede servicerepræsentant for at få hjælp.

? Spm. & Sv.: *Hvad skal man gøre hvis servicelyset tænder?*

- Servicelyset viser, at lysboksen kræver service. Lysboksen viser en meddelelse, der angiver grunden til problemet, når servicelyset tænder. Servicelyset kan f.eks. tænde, når en ekstra printer eller et dataopsamlings-system ikke reagerer, eller når der er et problem med en af lysboksens sensorer. Se meddelelsen for at afgøre årsagen til, at lyset tænder.

Afsnit 5.3 Fejlmeddelelser

Fejlmeddelelserne vises af et pop op-skærmbillede indrammet med rødt og er forsynet med et ikon med udråbstegn i en gul rude.

Fejlmeddelelserne, eller alarmmeddelelserne, udgør størstedelen af de mulige pop op-meddelelser i dette afsnit. Fejlmeddelelserne vil derfor blive opdelt i underkategorier. Disse underkategorier vil gøre det lettere at finde relevante oplysninger hurtigt. Underkategorierne er:

- Agitator
- Rør/lamper
- Dataangivelse
- Skuffe
- Blæser
- Frontdør
- Integritetstjekproblemer (selv-tests)
- Fremstillingssæt og behandling
- Hardware- tilbehør
- Sideadgangspanel

Pop op-tekstmeddelelsen angiver, i hvilket afsnit, man kan finde oplysningerne. Hvis tekstmeddelelsen, der vises i pop op-fejlmeddelelsen, f.eks. er **‘Behandling standset af operatør. Kontrollér behandlingsstatus.’** kan oplysningerne vedrørende denne meddelelse findes i afsnittet Fremstillingssæt og behandling.

Agitator

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Der er opstået et problem med agitatoren. Behandlingen skal afbrydes. Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Agitatoren er standset eller bevæger sig langsomt. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Ventetiden er overskredet.	Der er ikke trykket på knappen **'Lås døren op'** på skærmbilledet Behandling fuldført, og produktet er ikke blevet fjernet inden for den påkrævede tid efter belysning. Følg institutionens retningslinjer for produkter, der er mærket **'Ufuldstændig'**.	Fra.

Rør/lamper

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Rørene/lamperne fungerer ikke korrekt i kammer (1, 2 eller begge). Behandlingen er blevet standset i kammer (1, 2 eller begge).	Rørene/lamperne skal udskiftes. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt, når **'Fortsæt'** er valgt.
Belysningssensorerne fungerer ikke korrekt. Behandlingen skal afbrydes.	Der er problemer med belysningssensorerne. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Der er opstået et problem med belysningssensorerne. Behandlingen skal afbrydes. Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der er problemer med belysningssensorerne. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Der er opstået et behandlingsproblem (T1004). Udskift rør/lamperne 'X' og 'Y'. Se i brugerhåndbogen for at få hjælp.	De anførte rør/lamper trænger til udskiftning. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Fra.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0011). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der er problemer med belysningssensorerne. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek. (C0012). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der er problemer med belysningssensorerne. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0013). Udskift rør/lamperne 'X' og 'Y'. Se i brugerhåndbogen for at få hjælp.	De anførte rør/lamper trænger til udskiftning. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.

Dataangivelse

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Den alfanumeriske streng er for lang til datafeltet. Den afkortes af hensyn til visningen.	Der er for mange tegn i et angivelsesfelt. Angivelsesfeltet er begrænset til 17 tegn.	Fra.
Sæt-ID'et stemmer ikke overens med en påkrævet sætkode. Tryk på **'Rediger'** for at angive et nyt sæt-ID.	Lysboksen ikke er konfigureret til at anvende det valgte fremstillingssæt. Kontrollér, at stregkodedataene er angivet i den rigtige rækkefølge. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Fra.
ID-indstillingen er forældet. Rør ved **'Rediger'** for at genindtaste ID-indstillingen.	ID-indstillingen er blevet deaktiveret og er ikke længere beregnet til at skulle bruges.	Fra.
Det gyldige område for mærkater er 0 – 6. Tryk på **'Rediger'** for at angive et andet antal mærkater, der skal udskrives.	Det antal, der er angivet for mærkater, der skal udskrives, er større end 6.	Fra.
Den angivne dato er ugyldig. Tryk på **'Rediger'** for at angive en ny dato.	Datoen ikke er angivet i det korrekte format. Man skal angive 2 tal til hvert af felterne til måned og dag og 4 tal til feltet år. Se Afsnit 3.7 angående detaljer.	Fra.
Det angivne tidspunkt er ugyldigt. Tryk på **'Rediger'** for at angive et nyt tidspunkt.	Tidspunktet ikke er angivet i det korrekte format. Man skal indtaste 2 tal i hvert af felterne til timer og minutter. Se Afsnit 3.7 angående detaljer.	Fra.
Den angivne TCP/IP-adresse er ugyldig. Tryk på **'Rediger'** for at angive en ny adresse.	TCP/IP-adressen ikke er angivet i det korrekte format. Åbn døren og skuffen, og angiv resten af behandlingsdataene. Se Afsnit 3.7 angående detaljer.	Fra.

Dataangivelse

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Formatfejl. Dataene passer ikke til det valgte format for dette felt. Tryk på **'Annuller'** for at indtaste dataene igen.	De angivne data i et felt ikke passer til det valgte format. Når pop op-meddelelsen er blevet annulleret, skal dataene indtastes igen i det korrekte format, eller der skal trykkes på **'Annuller'** for at afslutte behandlingen.	Fra.
Kontrolsumfejl. De indtastede data kan ikke bekræftes. Tryk på **'Annuller'** for at indtaste dataene igen.	Det valgte format for datafeltet omfatter en kontrolsum, og kontrolsummen matcher ikke den beregning, som fandt sted i programmet. Når pop op-meddelelsen er blevet annulleret, skal dataene angives igen i det korrekte format, eller der skal trykkes på **'Annuller'** for at afslutte behandlingen.	Fra.
Symbolikfejl. Den indlæste stregkodesymbolik er ikke tilladt for dette felt. Tryk på **'Annuller'** for at indtaste dataene igen.	Stregkodescanneren sender en symbolikkode, som ikke er tilladt for det felt, der aflæses. Når pop op-meddelelsen er blevet annulleret, skal dataene angives igen i det korrekte format, eller der skal trykkes på **'Annuller'** for at afslutte behandlingen.	Fra.
Den aktuelle bruger er blevet automatisk logget af pga. inaktivitet. Tryk på **'OK'** for at fortsætte.	Brugeren har været uvirksom (ingen tryk på knapper eller ingen stregkodescanning) i fem minutter.	Fra
Sørg for, at startdatoen ikke er senere end slutdatoen, og at begge datoer er inden for det fulde datointerval.	Den angivne startdato er senere end den angivne slutdato, eller en af datoerne er ikke inden for det fulde datointerval.	Fra

Skuffe

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Åbn døren og skuffen, og angiv resten af behandlingsdataene. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Skuffen lukkes, før behandlings-dataene er angivet. Åbn skuffen og angiv behandlingsdata.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Åbn døren og skuffen. Sørg for, at der ingen sæt er i lysboksen. Luk skuffen og døren bagefter. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Der er fremstillingssæt i lysboksen, og det bør der ikke være. Fjern fremstillingssæt, og fortsæt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Luk skuffen. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Skuffen er åben og bør lukkes. Luk skuffen og fortsæt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Fra.
Åbn døren, og skub skuffen ind i låst position. Luk døren. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Skuffen ikke er låst, men bør være låst. Luk skuffen og fortsæt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.

Blæser

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Blæseren fungerer ikke korrekt. Kontrollér, at blæserens luftindtag ikke er blokeret, og at luftfiltret er rent. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Blæseren ikke fungerer korrekt, eller luftfiltret er blokeret eller mangler. Kontrollér, at luftfiltret er rent, og at det forefindes. Se Afsnit 6.3 angående rengøringsvejledning. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.

Frontdør

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Luk døren og skuffen. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Døren og/eller skuffen er åben og bør lukkes. Luk skuffen og døren for at fortsætte. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Døren er ikke låst. Åbn og luk døren. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Døren ikke er låst, men bør være det. Åbn og luk døren for at fortsætte. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Åbn døren og skuffen, og angiv resten af behandlingsdataene. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Skuffen lukkes, før behandlings-dataene er angivet. Åbn skuffen og angiv behandlingsdata.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Åbn døren og skuffen. Sørg for, at der ingen sæt er i lysboksen. Luk skuffen og døren bagefter. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Der er fremstillingssæt i lysboksen, og det bør der ikke være. Fjern fremstillingssæt, og fortsæt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Døren låste ikke. Åbn og luk døren. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Døren ikke er låst, men bør være det. Åbn og luk døren for at fortsætte. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.

Frontdør

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Døren er åben. Åbn og luk døren. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Døren er åben og bør lukkes. Luk skuffen og døren for at fortsætte. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.
Døren er låst, men bør ikke være det. Tryk på **'Annuller'** for at afslutte. Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Døren er låst og bør låses op. Prøv forsigtigt at skubbe til døren for at slå låsen fra. Hvis dette ikke virker, og der er fremstillingssæt i lysboksen, så sluk lysboksen for at slå låsen fra. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.

Integritets tjekproblemer (selv-tests)

Dette er de automatiske tests, som illuminatoren kører, hver gang der tændes for strømmen eller for hver 24 timer. Disse tests er for at kontrollere, at lysboksen fungerer, som den skal.

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0002). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Fra.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0003). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0004). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Kontrollér, at sideadgangspanelet er lukket. Sluk for lysboksen, og vent, til skærmen bliver mørk, og tænd den så igen for at genstarte lysboksen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0005). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Sluk for lysboksen, og åbn døren. Åbn og luk skuffen. Luk døren og tænd for lysboksen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0006). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Sluk for lysboksen. Åbn og luk døren, og tænd så for lysboksen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.

Integritets tjekproblemer (selv-tests)

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0007). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Sluk for lysboksen. Kontrollér, at der ikke er fremstillingssæt i skuffen. Luk skuffen og døren, og tænd så for lysboksen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0008). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Kontrollér, at luftfiltret er rent, og at det forefindes. Se Afsnit 6.3 angående rengøringsvejledning. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0009). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Sluk for lysboksen. Åbn og luk døren, og tænd så for lysboksen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0010). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Agitatoren er standset eller bevæger sig langsomt. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0011). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0012). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.

Integritets tjekproblemer (selv-tests)

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0013). Udskift rør/lamperne ‘X’ og ‘Y’.	Der opdages et problem under selvtestene. De anførte rør/lamper trænger til udskiftning. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0014). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Sluk for lysboksen. Kontrollér, at bakken er ren, og at den forefindes, og tænd så lysboksen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Der er opstået et problem ved integritetstjek (C0016). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem under selvtestene. Sluk for lysboksen. Kontroller kabelforbindelsen fra stregkodescanneren til port 1 på lysboksen. Tænd derefter for lysboksen Hvis denne meddelelse fortsætter, kan data angives manuelt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.

Fremstillings-sæt og behandling

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Mindst ét af sættene har ikke modtaget tilstrækkelig energi.	Et eller begge fremstillingssæt ikke har modtaget nok UV-A-lys. Der henvises til skærmbilledet **'Fuldstændig'** angående behandlingsstatus.	Fra.
Mindst ét af sættene har modtaget en overdosis energi.	Et eller begge fremstillingssæt har modtaget for meget UV-A-lys. Der henvises til skærmbilledet **'Fuldstændig'** angående behandlingsstatus.	Fra.
Beholder(ne) sidder ikke i korrekt(e) kammer/kamre. Behandlingen skal afbrydes.	Fremstillingssættene sidder i de forkerte kamre, eller der er et problem med placerings-sensorerne. Kontrollér, at fremstillingssættene er placeret korrekt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Fra.
Sættet eller sættene er ikke blevet anbragt korrekt i lysboksen. Behandlingen skal afbrydes.	Fremstillingssættene sidder i de forkerte kamre, eller der er et problem med placeringssensoren. Kontrollér, at fremstillingssættene er placeret korrekt. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt.
Belysningstiden var længere end den maksimalt tilladte belysningstid.	Belysningstiden har været for lang. Måske trænger rør/lamperne til at blive skiftet. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Fra.
Behandlingstiden var kortere end den mindste krævede behandlingstid.	Behandlingstiden har været for kort. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Fra.
Denne pose er allerede blevet behandlet. Behandlingen skal afbrydes.	Tappenummeret og produkt-ID'et er blevet angivet tidligere. Tryk på knappen **'Annuller'** for at annullere behandlingen. Start derefter belysningsprocessen med et andet blodprodukt.	Fra.

Fremstillings-sæt og behandling

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Behandlingen standset på grund af strømsvigt Poserne er ikke i de korrekte kamre. Behandlingen skal afbrydes.	Der er opstået strømsvigt under behandlingen, og fremstillingssættene er blevet fjernet fra lysboksen. Hvis fremstillingssættene fjernes, kan sættene ikke belyses igen, når strømmen vender tilbage. Behandlingen skal afbrydes.	Fra.
Behandlingen standset på grund af strømsvigt Tryk **'Fortsæt'** for at afslutte eller **'Stop'** for at annullere behandlingen.	Der er opstået strømsvigt under en behandling. Hvis der er gået mindre end 10 minutter fra strømsvigtet, og fremstillingssættene er på deres plads, trykker man på knappen **'Fortsæt'** for at genoptage behandlingen.	Fra.
Behandlingen standsede pga. strømsvigt i mere end 10 minutter. Behandlingen er ufuldstændig.	Strømmen til lysboksen var afbrudt i mere end 10 minutter. Behandlingen skal afbrydes. Eller Behandlingen er blevet afbrudt flere gange i et tidsrum på mere end 10 minutter i alt. Behandlingen skal afbrydes.	Fra.
Der er opstået et behandlingsproblem (T1004). Udskift rør/lamperne 'X' og 'Y'.	De anførte rør/lamper trænger til udskiftning. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Ventetiden er overskredet.	Der er ikke trykket på knappen 'Lås døren op' på skærmbilledet Behandling fuldført, og produktet er ikke blevet fjernet inden for den påkrævede tid efter belysning. Følg institutionens retningslinjer for produkter, der er mærket **'Ufuldstændig'**.	Fra.
Behandling standset af operatør. Kontrollér behandlingsstatus.	Operatøren har trykket på knappen **'Stop'** under belysningsprocessen.	Fra.
Blodprodukttyperne stemmer ikke overens. Behandlingen skal afbrydes.	To forskellige slags sætkoder er indsat i illuminatoren til behandling. F.eks. kan et storvolumen sæt og et lille volumen trombocyt sæt ikke illumineres sammen. Tryk på knappen **'Annuller behandling'** og start processen med identiske typer sætkoder.	Fra.

Hardware tilbehør

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Mærkatprinteren fungerer ikke. Kontrollér, at mærkatprinteren er tilsluttet lysboksen, og at den ikke mangler materialer. Tryk på **'OK'** for at prøve mærkatprinteren igen eller **'Annuller'** for at afslutte.	Der er opstået et problem med mærkatprinteren. Sluk for lysboksen efter behandling. Tjek kabeltilslutningen til port 3. Tjek, at mærkatprinteren ikke mangler papir og materialer. Tænd for lysboksen og prøv at udskrive mærkater igen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Fra.
Printeren fungerer ikke. Kontrollér, at printeren er tilsluttet lysboksen, og at den ikke mangler papir eller toner. Tryk på **'OK'** for at afprøve printeren igen eller **'Annuller'** for at afslutte.	Der er opstået et problem med behandlingsprinteren. Sluk for lysboksen efter behandling. Tjek kabeltilslutningen til port 4. Tjek, at printeren ikke mangler papir og materialer. Tænd for lysboksen og prøv at udskrive rapporten igen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Fra.
Det gyldige område for mærkater er 0 – 6. Tryk på **'Rediger'** for at angive et andet antal mærkater, der skal udskrives.	Det antal, der er angivet for mærkater, der skal udskrives, er større end 6.	Fra.
Den angivne TCP/IP-adresse er ugyldig. Tryk på **'Rediger'** for at angive en ny adresse.	TCP/IP-adressen ikke er angivet i det korrekte format. Man skal angive 12 tegn for TCP/IP-adressen. Se Afsnit 3.7 angående detaljer.	Fra.
TCP/IP-adresserne definerer et subnet på mere end 1023 knuder. Begge TCP/IP-adresser skal angives igen. Tryk på **'Annuller'** for at fortsætte.	De angivne TCP/IP-adresser er ugyldige. Angiv TCP/IP-adresserne for datastyring og lysboks igen. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal system-administratoren og/eller din autoriserede servicerepræsentant kontaktes.	Fra.

Sideadgangs panel

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Luk sideadgangs-panelet. Tryk på **'OK'** for at fortsætte eller **'Annuller'** for at afslutte.	Sideadgangspanelet er åbent og bør lukkes. Luk panelet for at fortsætte. Hvis denne meddelelse bliver ved med at optræde, skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes.	Tændt, når **'Annuller'** er valgt.

Afsnit 5.4 Systemproblemmeddelelser

Systemproblemskærmbillederne har fuld skærm og følgende format:

Der er opstået et sikkerhedsproblem (S1XXX).

Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.

Systemproblemalarmerne forhindrer typisk fortsat brug af lysboksen og kræver eventuelt indgreb af en servicerepræsentant. Hvis der opstår et systemproblem, skal der slukkes for strømmen til lysboksen. Vent derefter til skærmen bliver mørk og tænd igen for apparatet. Bemærk nummeret S1XXX med henblik på løsning af problemet ved hjælp af nedenstående tabel.

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Der er opstået et sikkerhedsproblem (S1007). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Rørene/lamperne er tændt, når de bør være slukkede. Kontakt den autoriserede service-repræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et sikkerhedsproblem (S1010). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Agitatoren bevæger sig langsomt eller bevæger sig, når den ikke bør bevæge sig. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et sikkerhedsproblem (S1012). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der er opstået problemer med softwaren. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et sikkerhedsproblem (S1013). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der er opstået problemer med softwaren. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.
Der er opstået et sikkerhedsproblem (S1014). Kontakt serviceafdelingen for at få hjælp.	Der opdages et problem. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Tændt.

Afsnit 5.5 Bekræftelsesmeddelelser

Dette afsnit omhandler pop op-skærmbilleder uden alarm. Bekræftelses-meddelelserne vises som et pop op-skærmbillede indrammet med blåt og indeholdende et ikon med et flueben i en kasse. Disse tekstmeddelelser vises typisk for at give generelle oplysninger til operatøren. De indeholder dataindtastningsoplysninger, som skal bekræftes for at sikre, at dataene er nøjagtige.

Disse skærmbilleder indeholder i reglen funktionsknapperne **'Rediger'** og **'OK'**. Hvis oplysningerne er forkerte, skal man trykke på knappen **'Rediger'** for at ændre dataene. Hvis oplysningerne er korrekte, skal man trykke på knappen **'OK'** for at gå videre.

En undtagelse fra reglen om bekræftelsesmeddelelser er, når der trykkes på knappen **'Stop'** under behandling. Denne meddelelse beskrives detaljeret i det følgende. Der henvises til Afsnit 4.7 angående oplysninger om afbrydelse af belysning.

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Er du sikker på, at du vil afbryde behandlingen?	Der er blevet trykket på knappen **'Stop'** under en behandling. Tryk på knappen **'Nej'** for at fortsætte belysningen eller knappen **'Ja'** for at afslutte den.	Fra.

Afsnit 5.6 Informationsmeddelelser

Informationsmeddelelser vises som et pop op-skærmbillede indrammet med blåt og med et ikon med et lille 'i' i en cirkel. Disse skærmbilleder vil i reglen oplyse om status for driften. Når man udskriver mærkater, vil der f.eks. fremkomme et informationsskærmbillede, der angiver, at mærkatudskrivning er i gang.

De nedenfor anførte meddelelser er undtagelser fra standard informationsmeddelelser.

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Åbn døren og skuffen for at bearbejde det/de behandlede sæt.	Døren og skuffen ikke åbnes efter behandling. Åbn døren og skuffen for at fortsætte.	Fra.
Åbn døren og skuffen. Anbring den eller de poser, der skal behandles, i lysboksbakken, og indlæs eller angiv de nødvendige data manuelt.	Døren og skuffen ikke åbnes, før dataene fra posen/poserne angives.	Fra.
Belysningstiden er længere end normalt. Udskift pærerne for at forbedre gennemløbet. Se i brugerhåndbogen for at få hjælp.	Behandlingstiden er længere end forventet. Rørene/lamperne skal udskiftes. Kontakt den autoriserede servicerepræsentant for at få assistance.	Fra.

Meddelelse	Dette sker hvis:	Servicelys
Ugyldigt brugernavn. Brugernavne skal have en længde på 2 til 17 tegn og må kun indeholde bogstaver, cifre eller specialtegnene -$*./:+. Tryk på **'Rediger'** for at angive et nyt brugernavn.	Det scannede brugernavn er for kort, for langt eller indeholder ugyldige tegn.	Fra
Ugyldig adgangskode. Adgangskoder skal have en længde på 3 til 17 tegn og må kun indeholde bogstaver, cifre eller specialtegnene -$*./:+. Tryk på **'Rediger'** for at angive en ny adgangskode.	Den scannede adgangskode er for kort, for lang eller indeholder ugyldige tegn.	Fra
Ugyldigt brugernavn. Tryk på **'Rediger'** for at angive et nyt brugernavn.	Det angivne brugernavn svarer ikke til en eksisterende konto. ***ELLER*** Brugernavnet er allerede i brug og kan ikke bruges til at oprette en ny konto.	Fra
Ugyldig adgangskode. Tryk på **'Rediger'** for at angive en ny adgangskode.	Den angivne adgangskode svarer ikke til den aktuelle konto. ***ELLER*** Den nye adgangskode er den samme som den gamle adgangskode.	Fra
Det angivne brugernavn tilhører ikke den aktuelle konto. En aktiv konto kan ikke deaktivere sig selv. Tryk på **'Rediger'** for at angive et nyt brugernavn.	En brugerkonto kan ikke deaktivere sig selv. Log på med en anden identifikation for at deaktivere kontoen.	Fra

Denne side er med vilje blank.

Kapitel 6. Vedligeholdelse, transport og opbevaring, garanti og service

AFSNIT		SIDE
6.1	Installation: Hvad man skal forvente, når lysboksen ankommer	6-3
6.2	Udvælgelse af en plads til lysboksen	6-4
6.3	Rengøring af lysboksen	6-6
6.4	Transport og opbevaring	6-10
6.5	Garanti og service	6-11
6.6	Kalibrering og forebyggende vedligeholdelse af illuminatoren	6-12

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 6.1 Installation: Hvad man skal forvente, når lysboksen ankommer

Lysboksen bliver pakket ud og installeret af din autoriserede servicerepræsentant. Forsendelsescontaineren indeholder:

- (1) Lysboks INT100
- (1) Bakke
- (2) Glasfilterplader
- (1) Stregkodelæser med betjeningsvejledning og kabel

✉ BEMÆRK: Hvis lysboksens originale emballage gemmes, kan den genbruges, hvis lysboksen skal sendes.

Afsnit 6.2 Udvælgelse af en plads til lysboksen

Lysboksen skal:

- placeres på en solid og jævn flade, som kan understøtte lysboksen og eventuelle tilsluttede valgfrie enheder. Se nærmere oplysninger i Kapitel 7.
- stå mindst 8 cm (3 tommer) fra alt, hvad der kan blokere luftfiltret forneden på venstre side af lysboksen.

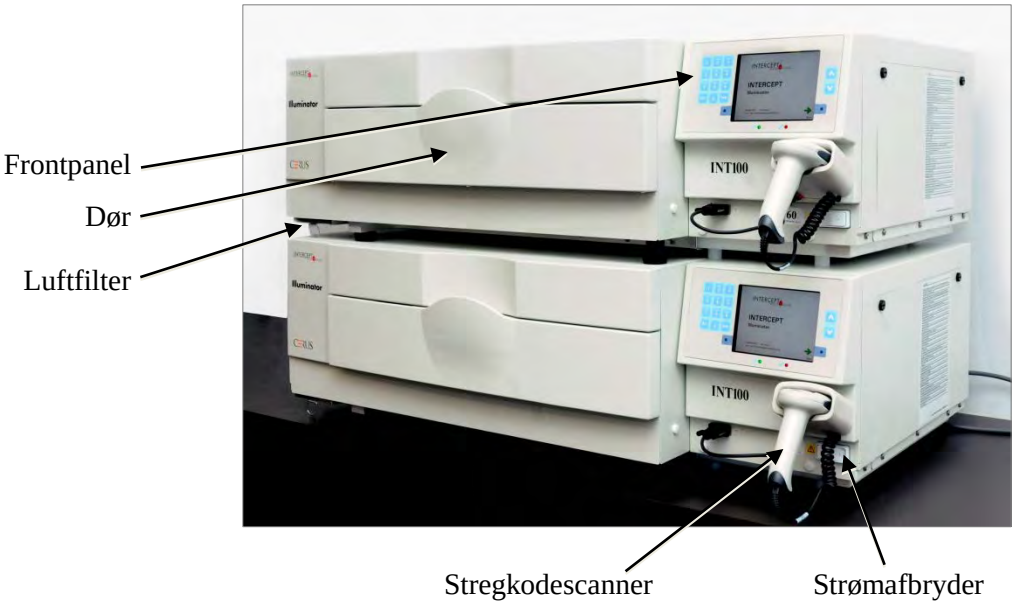
✉ BEMÆRK: Anbring lysboksen, så der er nok plads til at åbne adgangspanelet i venstre side.

- Lysboksen skal anvendes i et miljø, der opretholdes mellem +18 °C og +30 °C.

FORSIGTIG Lysboksen må ikke anvendes, hvis der er kondens på den. En fugtighed på mere end 80 % kan afkorte instrument-komponenternes levetid.

ADVARSEL **Lysboksen skal løftes eller bæres af mindst to personer eller ved hjælp af mekanisk løfteudstyr.**

Lysboksene kan stables i stabler på to, som vist nedenfor.



ADVARSEL **Der må ikke stables mere end to lysbokse oven på hinanden.**

ADVARSEL **Hvis blodproduktet lækker ned i bakken, kan blodproduktet løbe ud, når skuffen tippes. Hvis bakken er over operatørens øjenhøjde, bør operatøren bruge øjenbeskyttelse, mens skuffen tippes.**

Afsnit 6.3 Rengøring af lysboksen

Dette afsnit indeholder oplysninger om de procedurer, der bør følges af det dertil oplærte personale. Bær passende personligt beskyttelsesudstyr under rengøring eller desinficering af instrumentet.

Der er flere dele af lysboksen, der behøver rengøring og/eller desinficering, når de bliver snavsede eller forurenet med blod, dette gælder også det udvendige låg, bakken og luftfilteret. Dette afsnit indeholder oplysninger om, hvordan man renser eller desinficerer lyboksens dele.

ADVARSEL **Sluk for lysboksen og afbryd strømkilden, før der foretages vedligeholdelse af lysboksen.**

ADVARSEL **Blodprodukter, der indeholder amotosalen, bør behandles som alle andre blodprodukter, dvs. som biologisk farlige stoffer. Følg de retningslinier for brug af beskyttelsesudstyr, rengøring og bortskaffelse, som er udformet i din afdeling.**

Følgende tabeller beskriver de rense- og desinficeringsmidler, som kan anvendes på lysboksen, inklusive de maksimale koncentrationer, hvis relevant. Brug en blød klud og de væsker der anbefales i hvert enkelt afsnit, efter behov, til rengøring eller desinficering af de specifikke dele. Fjern opløsningmidler ved brug af en blød klud vædet med vand. Alle andre parametre for klargøring/ anvendelse skal følge producentens brugsanvisning for opløsningsmidlet.

Til almindelig rengøring:

Væske	Bakke	Reflekterende opdeler i bakke	Skærm og tastatur	Udvendige overflade
Mild sæbe (2 %)	JA	JA	JA	JA
Alkohol (70 %)	NEJ	JA	JA	JA

Til desinficering:

Væske	Bakke	Reflekterende opdeler i bakke	Skærm og tastatur	Udvendige overflade
Ny-tilberedt blegemiddel (10 %) (natrium-hypochlorit)	JA	NEJ	JA	JA
Jod-baseret des-inficeringsmiddel	JA	JA	NEJ	JA
LpH se desinficeringsmiddel	NEJ	JA	JA	JA
Bacillol AF (klar til brug) (Bode, Tyskland)	NEJ	JA	JA	JA
CaviCide (klar til brug) (Metrex, USA)	JA	JA	JA	JA
DAX 70+ (klar til brug) (OpusHealth Care, Sverige)	JA	JA	JA	JA
Gigasept FF New (5%) (Schulke & Meyr, Tyskland)	JA	JA	JA	JA
Incidin Plus (2%) (Ecolab, Tyskland)	JA	JA	JA	JA
Kohrsolin Extra (0,5%) (Bode, Tyskland)	JA	JA	JA	JA
Mikrobac Tissues (klar til brug) (Bode, Tyskland)	JA	JA	JA	JA
Mikrozid Sensitive Liquid (klar til brug) (Schulke & Meyr, Tyskland)	JA	JA	JA	JA
M-Ytdes (klar til brug) (Kemetyl, Sverige)	JA	JA	JA	JA
Terralin Protect (2%) (Schulke & Meyr, Tyskland)	JA	JA	JA	JA

Rengøring af udvendigt låg

1. Hvis lysboksens udvendige låg behøver rengøring eller desinficering, tørres det udvendige låg på lysboksen af med en blød klud fugtet med den væske, der skal anvendes.

2. Fjern væsken med en blød klud fugtet med vand.

Rengøring af Bakke

FORSIGTIG Brug udelukkende godkendte opløsningsmidler til at rengøre og desinficere bakken; hvis dette ikke overholdes, kan der opstå skade.

Mindst en gang om måneden bør man se efter, om bakken er ren, eller om den er beskadiget. Hvis den er snavset, eller der er spildt blod, skal den gøres ren efter anvisningerne i det følgende:

1. Åbn frontdøren på lysboksen.

2. Træk skuffen ud.

3. Åbn bakkens låg

4. Gør plasticposebakken forsigtigt men grundigt ren, også hjørnerne, med en godkendt væske og en blød klud. Bakken kan tages ud af lysboks-skuffen (valgfrit).

5. Fjern væsken med en blød klud fugtet med vand.

6. Tør bakkens overflade og sørg for, at der ikke er synlige strøg.

7. Sæt bakken tilbage i skuffen, hvis den er taget ud.

8. Luk låget på skuffen.

9. Skub skuffen ind i lysboksen igen.

10. Luk døren til lysboksen.

ADVARSEL **Hvis blodproduktet lækker ned i bakken, kan blodproduktet løbe ud, når skuffen tippes. Hvis bakken er over operatørens øjenhøjde, bør operatøren bruge øjenbeskyttelse, mens skuffen tippes.**

FORSIGTIG Hvis en del af lysboksbakken er beskadiget (revnet, ridset eller uklar), skal en autoriseret servicerepræsentant kontaktes angående udskiftning. Anvend ikke lysboksen, hvis bakken er beskadiget.

Rengøring af Luftfilter

En gang om måneden skal det kontrolleres, at luftfilteret er rent. Hvis luftfilteret er snavset, skal det renses i overensstemmelse med nedenstående anvisninger. De stoffer, der må bruges til rengøringen er en mild opløsning med rengøringsmiddel.

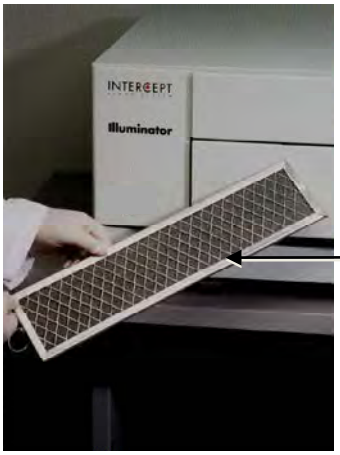
Luftfilteret befinder sig under lysboksens nederste venstre hjørne.

1. Træk ringen ind imod dig, og træk luftfilteret ud.

Luftfilter

2. Vask luftfilteret i en mild rengøringsopløsning, skyl med vand og lad det lufttørre.

3. Sæt luftfilteret ind i dets skinner (metalgitteret opad) som vist på fotografierne og skyd det ind under lysboksen igen, indtil det det er på linje med instrumentets forside.



Luftfilter

Afsnit 6.4 Transport og opbevaring

Transport

Hvis lysboksen flyttes til et sted i nærheden, kan den flyttes på en vogn eller en kærre.

ADVARSEL **Lysboksen skal løftes eller bæres af mindst to personer eller ved hjælp af mekanisk løfteudstyr.**

Kontakt din autoriserede servicerepræsentant, hvis lysboksen skal sendes, og bed denne fjerne glaspladerne og pakke lysboksen ned i en passende forsendelsesbeholder.

Opbevaring

Ved opbevaring i længere tid bør lysboksen tildækkes for at forhindre, at der ophobes støv. Opbevaringsforholdene er vist i det følgende.

Temperatur	–20 °C til + 60 °C
Fugtighed	10 – 90 % ikke-kondensdannende

Afsnit 6.5 Garanti og service

I dette afsnit er garantien og serviceanvisningerne for din lysboks nærmere beskrevet.

Garanti erklæring

Bed din autoriserede servicerepræsentant om en kopi af den specifikke skriftlige garantiinformation, der gælder for dit område.

Foran i denne manual er der en liste over autoriserede servicerepræsentanter.

Service anvisninger

Kontakt din autoriserede servicerepræsentant angående information om service og reparation.

✉ BEMÆRK: Der er et panel på hver side af lysboksen, som ikke har dele, der kan vedligeholdes af kunden. Det kræver specialværktøj at åbne disse paneler, og de bør kun åbnes af en autoriseret servicerepræsentant.

Afsnit 6.6 Kalibrering og forebyggende vedligeholdelse af illuminatoren

Kalibrering og verificering

Illuminatoren INT100 INTERCEPT er kalibreret og verificeret fra fabrikken og skal kalibreres og verificeres ved installationen hos kunden samt med seks måneders intervaller derefter. Kun kvalificeret servicepersonale må udføre kalibrering og verificering.

Kalibrering og verificering udføres ved hjælp af et eksternt radiometer (ER), der er specifikt konstrueret til anvendelse sammen med INTERCEPT-illuminatoren. Hvert ER bliver indirekte kalibreret i forhold til en NIST sporbar standard med seks måneders intervaller. ER'et har samme dimensioner som en illuminationsbeholder, og det anbringes på samme sted i bakken som en illuminationsbeholder.

ER'et indeholder otte (8) fotodioder med UVA-filtre på både toppens og bundens overflader, som er fordelt over overfladen på en sådan måde, at det eksterne radiometer sampler det samme lysfelt som set af illuminationsbeholderen. Under brugen er det eksterne radiometer anbragt i hver illuminationsbakke og tilsluttet med et kabel til INTERCEPT-illuminatorens computer.

Under kalibreringsprocessen samler ER'et energiaflæsninger fra INTERCEPT-illuminatorens UVA-pærer ved 3,0 - 4,0 - 5,0 - 6,0 og 7,0 J/cm^2. Instrumentets software bruger disse energiaflæsninger til at genberegne kalibreringskonstanterne for fotodiodesensorerne inden i illuminatoren. Kalibreringen efterfølges af verificering, hvor et nyt ER er placeret i illuminationsbakken og forbundet med illuminatoren. Ligesom ved kalibreringsproceduren samles energiaflæsningerne fra radiometeret ved 1 J/cm^2 med forøgelser på mellem 3,0 og 7,0 J/cm^2. Hvis energiaflæsningerne, der ses af illuminatoren ved hjælp af de nye kalibreringskonstanter ved hvert af ovennævnte dosispoint, ligger inden for 10% af de energiaflæsninger, der ses af verificeringsradiometeret, bliver de nye kalibreringskonstanter perm.

Forebyggende vedligeholdelse

Forebyggende vedligeholdelse (PM) udføres hver 6. måned efter vellykket installation af INTERCEPT-illuminatoren, og den karakteriseres som enten stor PM eller lille PM. Den første planlagte PM er en lille PM 6 måneder efter installation. Efter installation skal der udføres stor PM årligt og lille PM 6 måneder efter hver stor PM.

Stor PM består af tester og verificeringer af illuminatorsystemer og indstillinger og implementering af alle opdateringer eller korrektioner efter behov. Desuden udskiftes alle UVA-pærer, nøglekomponenter i illuminatoren inspiceres for skader og rengøres eller udskiftes efter behov, og der udføres kalibrering og verificering.

Lille PM består af verificering af systemindstillinger og implementering af alle opdateringer eller korrektioner efter behov. Produktilluminationsbakken og glaspladerne inspireres for skader og rengøres eller udskiftes efter behov, og der udføres kalibrering og verificering.Denne side er med vilje blank.

Kapitel 7. Specifikationer

AFSNIT		SIDE
7.1	Lysboksens dimensioner	7-3
7.2	Lysboksens overholdelse af standarder	7-4
7.3	Lysbokskrav	7-6
7.4	Stregkodekompatibilitet	7-8
7.5	Tilslutning af eksterne apparater	7-15

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 7.1 Lysboksens dimensioner

Lysboksens højde (cirka)	37 cm (14,5 tommer)
Lysboksens bredde (cirka)	115 cm (45 tommer)
Lysboksens dybde (cirka)	74 cm (29 tommer)
Netledningens længde	Europa: 3 m
Vægt (cirka)	69 kg (152 lbs)

Afsnit 7.2 Lysboksens overholdelse af standarder

Lysboksen overholder følgende direktiver og standarder:

- Lavspændingsdirektivet (Low Voltage Directive, LVD) 2006/95/EC
- Medicinsk udstyr Direktiv (MDD) 93/42/EØF
- Direktiv 2002/96/EC (WEEE)
- EN 1041
- EN 50419
- EN 55011
- EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 61000-4-1, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-8, EN 61000-4-11
- EN 61010-1
- EN 61326-1
- EN ISO 13485
- EN ISO 14155
- EN ISO 14971
- EN ISO 15225
- IEC 60601-1
- ISO 7000
- ISO 7064
- ISO 9001
- ISO 15223-1
- ASTM D880-92
- ASTM D4003-98
- ASTM D4169-09
- ASTM D4332-01
- ASTM D4728-06
- ASTM D5276-98
- ASTM D5487-98
- CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-04+GI1 (R2009)
- UL 61010-1

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

INT100 lysboksen er blevet testet og fundet at overholde grænserne i standard IEC 61326-1 for kontrol-, måle- og laboratorieudstyr. Boksen overholder også kravene i standard 61326-1, hvorved antages overholdelse af Rådets direktiv 2006/95/EF. Grænserne er fastlagt for at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk installation. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvent energi, og hvis det ikke installeres og bruges i henhold til fremstillerens anvisninger, kan det forårsage skadelig interferens med andet udstyr i nærheden. Der er imidlertid ingen garanti mod, at der kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager interferens med andet udstyr, hvilket kan bestemmes ved at slukke og tænde udstyret, opfordres brugeren til at fjerne interferensen med en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Vend eller flyt det udstyr, der modtager interferens.
- Øg afstanden mellem udstyret.
- Slut udstyret til i en anden stikkontakt i et andet kredsløb end det, som det andet udstyr er tilsluttet.
- Kontakt fremstilleren eller en servicetekniker for at få hjælp.

FORSIGTIG Lysboksene kræver særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk overensstemmelse (EMC) og skal installeres og sættes i drift i overensstemmelse med EMC-oplysningerne nævnt ovenfor.

FORSIGTIG Bærbart og mobilt radiofrekvent (RF) kommunikationsudstyr kan påvirke lysboksene ved at forstyrre elektronikken, og få belysningen til at standse.

ADVARSEL **Brug af andet tilbehør eller andre kabler end dem, der er nævnt i denne vejledning, til udskiftning af indvendige dele kan forårsage forøgede emissioner fra lysboksene eller nedsat immunitet.**

ADVARSEL **Lysboksene bør ikke bruges ved siden af eller stablet oven på andet af fabrikkens udstyr. Hvis det er nødvendigt at bruge dem ved siden eller oven på andet udstyr, bør de overvåges for at kontrollere, at de fungerer normalt i den konfiguration, som de skal bruges i.**

ADVARSEL **Stikben, der er forsynet med ESD-advarselssymbolet, må ikke berøres, og der må ikke foretages tilslutninger til disse stik, medmindre der tages sikkerhedsmæssige ESD-foranstaltninger.**

Sikkerhedsmæssige foranstaltninger omfatter:

- **metoder til at forebygge dannelse af elektrostatisk ladning (f.eks. aircondition, fugtning, ledende gulvmaterialer, ikke-syntetisk beklædning);**
- **afladning fra kroppen til rammen på UDSTYRET eller SYSTEMET eller til jord eller en stor metalgenstand;**
- **oprettelse af forbindelse vha. en håndledsrem fra personen til UDSTYRET eller SYSTEMET eller til jord.**

Afsnit 7.3 Lysbokskrav

Strøm krav

Der er to modeller af lysbokse: INT100-50 og INT100-60. Den rette model skal vælges ud fra frekvens og spænding i vekselstrømsledningen, hvilket bestemmes af en servicetekniker, der er oplært hos Cerus.

Hver enkelt lysboks kræver 330 watt under behandlinger (50 watt i tomgang). Derfor skal hver lysboks have sin egen strømforsyning (et enkeltstik). To lysbokse må ikke sættes i ét enkeltstik (ved brug af en adapter), men kan sættes i en dobbelt stikkontakt. Af sikkerhedsmæssige årsager skal INT100 lysboksen være tilsluttet en sikker jordforbindelse.

ADVARSEL **Lysboksen skal tilsluttes elnettet og være jordforbundet for at opfylde relevante standarder.**

Energiudbytte (BTU)

Instrumentet producerer en nominel effekt på 1126 BTU/time (1187 KJ/time) med lyset og agitatoren tændt. Instrumentet producerer en nominel effekt på 171 BTU/time (180 KJ/time) med lyset og agitatoren slukket.

Net ledning

Serviceteknikeren udleverer elledninger som del af installationssættet til INT100 lysboksen.

Batteri krav

Hver lysboks indeholder to 6 V blysyrebatterier. Batterierne vil blive udskiftet efter behov af serviceteknikeren.

Når blysyrebatteriernes levetid er udløbet, skal de tages ud af servicepersonale og bortskaffes i henhold til alle nationale og lokale bestemmelser. Yderligere oplysninger kan fås hos nærmeste miljøkontrol eller renovationsselskab.

Sikringer

En autoriseret servicetekniker udleverer sikringer som del af installationssættet til lysboksen. Sikringer må kun installeres og udskiftes af uddannede serviceteknikere.

FORSIGTIG Hvis sikringen springer efter udskiftning af en pære, må lysboksen ikke anvendes. Kontakt nærmeste, autoriserede servicetekniker for at få hjælp.

Udskiftning af rør/lampe

Kontakt nærmeste, autoriserede servicetekniker for at få udskiftet pærer.

BEMÆRK: Elektriske krybeafstande og luftafstande er designet og godkendt til en højde på 2000 m.

Computer porte

Følgende tabel indeholder en beskrivelse af portene på lysboksen.
Der er en femte port inden for lysboksens frontdør – kun for servicepersonale.

Mærkatprinter	Type	Placering	Funktion
1	RS - 232	Front	Stregkodescanner
2	RJ – 45	Bag	Dataopsamling
3	RS – 232	Bag	Mærkatprinter
4	USB	Bag	Behandlingsprinter

Netværkstilslutninger

Lysboksen må kun tilsluttes netværk, der er beskyttet af en firewall.

Afsnit 7.4 Stregkodekompatibilitet

Lysboksen genkender og er kompatibel med følgende stregkodeformater:

1. Codabar (inklusive Monarch 11 og UKBTS)

   - 10 numeriske tegn: 0 til 9
   - 6 kontroltegn: minus (-), dollartegn ($), punktum (.), plus (+), kolon (:), stråstreg (/)
   - 8 start-/stoptegn: a, b, c, d, t, n, *, e (store og små bogstaver)

Codabar	Traditionel Codabar	
Start/Stop	Start	Stop
A	a	t
B	b	n
C	c	*
D	d	e

2. Code 128 (inkl. ISBT 128 og Eurocode)

   - Alle 128 ASCII-tegn

BEMÆRK: Når der indtastes data manuelt, kan der kun vælges store bogstaver fra tastaturet. Hvis den menneskeligt-aflæselige del af stregkoden indeholder små bogstaver, indtastes dataene manuelt vha. store bogstaver.

Hjælp den autoriserede servicerepræsentant med at konfigurere stregkodens datafelter eller tappenummer og blodproduktkode under installationen.
Den autoriserede servicerepræsentant konfigurerer sæt-koden og lotnummeret.
Følg nedenstående anvisninger om konfiguration af stregkode.

Tappe nummer

Et af følgende formater kan vælges til tappenummeret:
Code 128, Codabar, Monarch 11, ISBT 128 eller Eurocode.

1. Code 128

   - Code 128 scannet datainput

     Alle Code 128-tegn accepteres, gemt og udskrevet både i menneskeligt-aflæseligt format og i stregkodeformat på den trykte mærkat, hvis udskrivning af mærkat er valgt.

   - Scannede Codabar-datainput ikke tilladt
   - Manuelt indtastet datainput

Alle tastaturets tegn accepteres. De manuelt indtastede tegn trykkes kun i menneskeligt-aflæselig form på den trykte mærkat, hvis mærkatudskrivning er valgt.

2. Codabar

   - Scannede Code 128-datainput er ikke tilladt

   - Scannede Codabar-datainput

     Alle tilladte Codabar-tegn accepteres. Hvis der optræder alfastop- og -starttegn, udskrives de ikke i menneskeligt-aflæseligt format på den udskrevne mærkat, hvis mærkatudskrivning er valgt.

   - Manuelt indtastet datainput

     Alle tilladte numeriske Codabar-tegn og kontroltegn accepteres. De manuelt indtastede tegn udskrives kun i menneskeligt-aflæselig form på den trykte mærkat, hvis der er valgt mærkatudskrivning.

! FORSIGTIG Hvis der anvendes Codabar (undtagen Monarch 11 og UKBTS), vil lysboksen ikke evaluere de indlæste datas integritet. Kontrollér, at de indlæste data matcher de oplysninger, der vises på lysboksens skærm.

3. Monarch 11

   - Scannede Code 128-datainput er ikke tilladt

   - Scannede Codabar-data

     Skal være i følgende format:

A	Startkode [a eller A].
xx	2-cifret blodbank-ID [0 – 9].
yy	Sidste to cifre i det aktuelle årstal [0 – 9].
pppppp	6-cifret tappenummer [0 – 9].
k	Hvis kontrolcifferet er lig med ti, er det repræsenteret i stregkodedelen af mærkaten med et “–” [0 – 9 eller minus].
a	Stopkode [a eller A].

- Manuelt indtastede data

  Skal være i følgende format:

xx	2-cifret blodbank-ID.
yy	2-cifret, sidste to cifre i det aktuelle år.
pppppp	6-cifret tappenummer.
k	Hvis kontrolsummen er lig med ti, er den repræsenteret i mærkatens stregkodedel med et “–”.

4. ISBT 128

- Scannede Code 128-data

  Skal være i følgende format:

=	Primær data-identifikator [=].
a	En sekundær data-identifikator på 1 tegn og en del af tappeinstitutionens landekode [A – N, P – Z, 1 – 9].
pppp	4 cifre af tappeinstitutionens landekode [0 – 9].
yy	2-cifret tappeår [0 – 9].
nnnnnn	6-cifret tappenummer [0 – 9].
ff	To valgfrie ikke-datategnsflagcifre anvendes enten til behandlingskontrol eller til kontrol af dataoverførsel (kontrolsum). Kan efter eget valg vises i den menneskeligt-aflæselige del, hvis de ikke er kontrolsum. Når de vises i menneskeligt-aflæselig form, roteres disse to tegn halvfems grader [0 – 9].

- Scannede Codabar-data er ikke tilladt.

- Manuelt indtastede data

Skal være i følgende format:

a	1 tegns sekundær data-identifikator og del af tappeinstitutionens landekode.
pppp	4 cifre af tappeinstitutionens kode.
yy	2-cifret tappeår.
nnnnnn	6-cifret tappenummer.
ff	To valgfrie ikke-datategnsflagcifre anvendes enten til behandlingskontrol eller til kontrol af dataoverførsel (kontrolsum). Kan efter eget valg vises i den menneskeligt-aflæselige del, hvis de ikke er kontrolsum. Når de vises i menneskeligt-aflæselig form, roteres disse to tegn halvfems grader [0 – 9].
k	Dette tegn udskrives omgivet af en kasse og bruges til støtte for præcis manuel indtastning af data.

5. Eurocode

- Scannede Code 128-data

Skal være i følgende format:

!	Primær data-identifikator [!].
ccc	3-cifret lande-ID [0 – 9].
iii	3-cifret blodbank-ID [0 – 9].
nnnnnn*nnnnnn*	6 til 12-cifret tappenummer [0 – 9].

- Scannede Codabar-data er ikke tilladt

- Manuelt indtastede data

Skal være i følgende format:

ccc	3-cifret lande-ID.
iii	3-cifret blodbank-ID.
nnnnnn*nnnnnn*	6 til 12-cifret tappenummer.

Blodprodukt kode

Et af følgende formater kan vælges til produktkoden:
Code 128, Codabar, UKBTS Codabar, ISBT 128 eller Eurocode.

1. Code 128

   - Scannede Code 128-datainput

     Alle Code 128-tegn accepteres, gemmes og trykkes både i menneskeligt-aflæselig form og i stregkodeformat på den trykte mærkat, hvis der er valgt mærkatudskrivning.

   - Scannede Codabar-datainput ikke tilladt

   - Manuelt indtastet datainput

     Alle tastaturets tegn accepteres. De manuelt indtastede tegn udskrives kun i menneskeligt-aflæselig form på den trykte mærkat, hvis der er valgt mærkatudskrivning.

2. Codabar

   - Scannede Code 128-datainput ikke tilladt

   - Scannede Codabar-datainput

     Alle tilladte numeriske Codabar-tegn og kontroltegn accepteres. Hvis der optræder stop- og -starttegn, udskrives de ikke i menneskeligt-aflæseligt format på den udskrevne mærkat, hvis mærkatudskrivning er valgt.

   - Manuelt indtastet datainput

     Alle tilladte Codabar-tegn accepteres. De manuelt indtastede tegn udskrives kun i menneskeligt-aflæselig form på den trykte mærkat, hvis der er valgt mærkatudskrivning.

FORSIGTIG Hvis der anvendes Codabar (undtagen Monarch 11 og UKBTS), vil lysboksen ikke evaluere de indlæste datas integritet. Kontrollér, at de indlæste data matcher de oplysninger, der vises på lysboksens skærm.

3. UKBTS Codabar

   - Scannede Code 128-datainput ikke tilladt

   - Scannede Codabar-datainput

     Skal være i følgende format:

A	Startkode [A eller a].
X	Split-nummer [0 – 9].
Nnnnn	Komponentkode [0 – 9].
3b	Stopkode [3B eller 3b].

   - Manuelt indtastede data

     Skal være i følgende format:

CT	Præfiks tildelt produktkoder af UKBTS.
Nnnn	Mærkats ID-nummer.
M	Versionsnummer.

4. ISBT 128

   - Scannede Code 128-data

     Skal være i følgende format:

=<	Data-identifikator [=<].
A	Et alfanumerisk tegn til at beskrive blodproduktet [E – Z].
Oooo	Fire tegn brugt til at beskrive blodproduktet [0 – 9].
T	Alfanumerisk betegnelse for typen af tapningen eller formålet med den [A – Z, a – z, 0 – 9].
D	Tegn der giver information om delinger af blodproduktet [A – Z eller 0].
S	Tegn der giver information om delinger af blodproduktet [A – Z eller 0].

- Scannede Codabar-data er ikke tilladt

- Manuelt indtastede data

  Skal være i følgende format:

A	Et alfanumerisk tegn til at beskrive blodproduktet.
Oooo	Fire tegn til at beskrive blodproduktet.
T	Alfanumerisk betegnelse for typen af tapningen eller formålet med den.
D	Tegn der giver information om delinger af blodproduktet.
S	Tegn der giver information om delinger af blodproduktet.

5. Eurocode

- Scannede Code 128-data

  Skal være i følgende format:

!	Primær data-identifikator [!].
A	Sekundær data-identifikator [P eller Q].
Nnnnnn	6 numeriske cifre [0 – 9].

- Scannede Codabar-data er ikke tilladt

- Manuelt indtastede data

  Skal være i følgende format:

A	Sekundær Data-identifikator.
Nnnnnn	6 numeriske cifre.

Afsnit 7.5 Tilslutning af eksterne apparater

Lysboksen er konstrueret til at fungere sammen med bestemt eksternt udstyr. Det periferiske udstyr omfatter en mærkatprinter, en printer til registrering af behandlinger og et dataopsamlingssystem. I de følgende afsnit beskrives kravene til tilkoblet udstyr.

Printere

Der kan tilsluttes to printere til lysboksen, en printer til udskrivning af mærkater og en printer til registrering af behandlinger. I nedenstående tabel ses de printere, der er kompatible med lysboksen.

Mærkatprinter	Behandlingsprinter
Zebra printer, model T402	Enhver Hewlett Packard-laserprinter med et USB-stik
Zebra printer, model GK420T	
Zebra printer, model TLP 2844-Z	

Til mærkatprinteren bør der bruges 4" × 1" (102 mm × 25 mm) mærkater (Zebra, del nummer 83340). Hver lysboks skal have sin egen mærkatprinter.

Dataopsamlingssystem

Lysboksen kan være tilsluttet et valgfrit dataopsamlingssystem. Lysboksen sender behandlingsinformation til dataopsamlingssystemet for at føje denne til behandlingsposterne. Der henvises til dit dataopsamlingssystem angående TCP/IP-adresser og stedkode, der skal konfigureres for lysboksen.

Netværkstilslutninger

Lysboksen må kun tilsluttes netværk, der er beskyttet af en firewall.

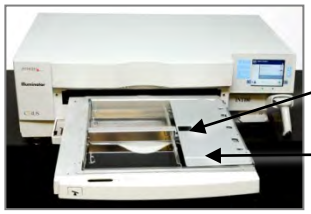
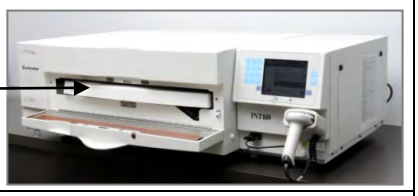
Denne side er med vilje blank.

Kapitel 8. Bilag

AFSNIT		SIDE
8.1	Ordliste	8-3
8.2	Oversigt over operatørtrin	8-4

Denne side er med vilje blank.

Afsnit 8.1 Ordliste

Amotosalen HCl	Den kemiske forbindelse, der anvendes i INTERCEPT blodsystemet sammen med UV-A-lys til at krydsbinde genetisk materiale. Første gang, amotosalen nævnes i teksten, omtales det som ‘amotosalen HCl’, og når det nævnes efterfølgende, anvendes ‘amotosalen’.
CAD	Denne komponent i fremstillingssættet reducerer koncentrationerne af rest-amotosalen som et trin i INTERCEPT blodsystemet.
Låg	
Krydsbinde	Danne en permanent forbindelse.
Tappenummer	Tappenummeret fra et blodprodukt eller det nummer der identificerer en trombocyt-pool
Skuffe	
Belysning	Processen at udsætte et blodprodukt for UV-A-stråler.
NIST	National Institute for Standards and Technology (nationalt institut for standarder og teknologi).
Sæt-ID (REF)	INTERCEPT produktkode (REF).
Bakke	
Behandlingscyklus	Processen at klargøre et fremstillingssæt, få data fra dette sæt og påbegynde og afslutte belysningstrinet.

Afsnit 8.2 Oversigt over operatørtrin

Dette er en forenklet liste over de trin, operatøren udfører for at foretage en belysningsbehandling. Der er ikke medtaget bemærkninger, advarsler eller forsigtighedsregler. Der henvises til Kapitel 4 angående detaljerede instruktioner med bemærkninger, advarsler og forsigtighedsregler.

Gør følgende for at behandle blodprodukter i lysboksen.

Indtast Brugeroplysninger

(Der henvises til Afsnit 4.2 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Tryk på afbryderen under skærmbilledet for at tænde lysboksen. Når de automatiske tests er udført kommer funktionsknappen **'Angiv'** frem.
2.	Tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Vælg en funktion'** kommer frem.
3.	Brug tastaturet til at vælge **'Indtast brugeroplysninger'**, og tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmen **'Indtast'** kommer frem.

Tænd for lysboksen og log på

(Der henvises til Afsnit 4.2 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Scan stregkoden for brugernavn ind, hvis du har en sådan. Hvis der ikke er en stregkode tilgængelig, indtastes brugernavnet manuelt.
2.	Gør følgende for at indtaste dit brugernavn manuelt: • Indtast dit brugernavn vha. tastaturet. • Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis brugernavnet er korrekt. • Er brugernavnet ikke korrekt, så tryk på tilbagerykningsknappen (←) på tastaturet for at slette det forkerte brugernavn. Indtast derefter det korrekte brugernavn vha. tastaturet. • Tryk på knappen **'Angiv'**, hvis brugernavnet er korrekt. • Tryk på knappen '**OK**'.
3.	Skærmen **'Indtast adgangskode'** kommer frem. Scan stregkoden for adgangskoden ind, hvis du har en sådan. Hvis der ikke er en stregkode tilgængelig, skal man indtaste adgangskoden manuelt og trykke på knappen **'Angiv'**. Tryk på knappen '**OK**'.
4.	Skærmen **'Vælg en funktion'** kommer frem.

✉ BEMÆRK: Lysboksens installationskonfiguration kræver muligvis ikke indtastning af en adgangskode, efter at operatørens brugeroplysninger er indtastet.

Begynd en behandling

Trin	Handling
1.	Vælg muligheden **'Kør behandling'** med piletasterne.
2.	Tryk på knappen **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Vælg det antal poser, der skal behandles'** kommer frem.

Ilæg Fremstillingssæt

(Der henvises til Afsnit 4.3 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Brug pileknapperne til at vælge det antal poser, der skal belyses.
2.	Tryk på knappen **'Angiv'**.
3.	Åbn lysboksens frontdør.
4.	Træk skuffen ud.
5.	Åbn låget på bakken ved at skubbe den sorte krog til højre. (Låget vil åbne mod højre.)
6.	Placer lysbehandlingsposen, der er mærket nummer 1, i det forreste behandlingskammer 1 i venstre side af bakken.
7.	Sæt poseklappen fast på plastkrogen i bakken.
8.	Læg slangen fra belysningsposen i adskillerens rille. Sørg for, at den forseglede slange indeholdende trombocytterne befinder sig inden for den venstre side af kammeret.
9.	Læg andre poser i højre side af frontkammer 1, således at den sidste opbevaringsposes mærkat vender opad.
10.	Fastgør sættet til skuffen ved at sætte opretningshuller over stifterne.

Scan Stregkoder

(Der henvises til Afsnit 4.4 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 1'** kommer frem. Scan stregkoderne fra den endelige opbevaringspose i følgende orden: Stregkode 1 Tappenummer (**Tapning**) Stregkode 2 Blodproduktkode (**Produkt**) Stregkode 3 INTERCEPT sæt-kode (**Sæt**) Stregkode 4 INTERCEPT lotnummer (**Lot**)
2.	Hvis stregkoden ikke kan scannes, kan man indtaste oplysningerne manuelt ved at gøre følgende: • Brug tastaturet til at indtaste stregkoden. • Tryk på **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Bekræft stregkode'** kommer frem. • Hvis stregkoden er forkert, skal man trykke på knappen **'Rediger'**. Skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 1'** kommer frem. • Hvis tastaturet anvendes, skal man trykke på tilbagerykningsknappen (←) for at slette den forkerte stregkode. Indtast derefter den rigtige stregkode vha. tastaturet. • Tryk på **'Angiv'**. Skærmbilledet **'Bekræft stregkode'** kommer frem. • Tryk på **'OK'** for at bekræfte stregkoden, hvis den er korrekt. Skærmbilledet **'Angiv behandlingsdata for pose 1'** kommer frem. • Gentag ovennævnte trin, indtil alle stregkoderne er indlæst.
3.	Tryk på knappen **'Færdig'**.

Gentag ilægning af sæt for Pose 2

(Der henvises til Afsnit 4.5 angående detaljer)

Hvis der er valgt to poser til behandlingen kommer skærmen **'Indtast behandlingsdata for for pose 2'** frem.

Følg tidligere trin for at klargøre det andet sæt i lysboksbakken og scanne stregkoderne, idet den anden pose placeres i det bageste kammer 2.

Skærmbilledet **'Luk skuffe og dør'** kommer frem.

Trin	Handling
1.	Kontrollér, at alle slanger er i bakken, og at poserne er flade.
2.	Luk skuffens låg, og sørg for, at det er sikret med den sorte pal.
3.	Skub skuffen ind i lysboksen, indtil den går på plads med et klik.
4.	Luk døren.
5.	Skærmen **'Kører'** kommer frem.

Nødafbrydelse af belysning

(Der henvises til Afsnit 4.7 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Behandlingen kan til enhver tid standses med et tryk på knappen **'Stop'**. Skærmbilledet **'Er du sikker på, du vil standse behandlingen?'** kommer frem.
2.	Tryk på knappen **'Nej'** for at genoptage behandlingen, eller tryk på knappen **'Ja'** for at afslutte behandlingen.

Fjern fremstillingssæt

(Der henvises til Afsnit 4.8 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Tryk på knappen **'Lås dør op'** og døren låses op.
2.	Der vil fremkomme et informationsskærmbillede for at bekræfte, at mærkatudskrivningen er i gang.
3.	Skærmbilledet **'Fjern poser'** kommer frem. Åbn lysboksens frontdør.
4.	Træk skuffen ud, og åbn låget.
5.	Tjek skærmbilledet for symbolet for behandlingsstatus. Følg afdelingens procedurer for håndtering af produkter, der er registreret som ufuldstændige.
6.	Når etiketten er udskrevet, sættes mærkaten på hver belysningspose, og poserne fjernes fra bakken.

Dette afslutter belysningsprocessen.

Behandle yderligere blod produkter

(Der henvises til Afsnit 4.8 angående detaljer)

Trin	Handling
1.	Tryk på knappen **'Behandling'**. Skærmen **'Indtast'** kommer frem.
2.	Gentag trinene under Indtast brugeroplysninger.
3.	Gentag trinene under Ilæg fremstillingssæt.

Denne side er med vilje blank.

© 2015 Cerus Corporation. Cerus og INTERCEPT Blood System er varemærker, der tilhører Cerus Corporation. MAN-DA 00601, v1.0

Globalt Hovedkontor
Cerus Corporation
2550 Stanwell Drive
Concord, CA 94520

www.interceptbloodsystem.com
www.cerus.com